中華民國僑委會登記證台報新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七 七二三四九二 營業部、廣告部：七二九三零七 七三零七零八 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弍二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五三零七號（外埠版總額一大張）

納塞爾死難瞑目 埃領導階層爭權

臨時總統動員五十萬兵進駐各城市

連日來大舉搜捕反納塞爾極端分子

【倫敦二日美聯社電】「每日電訊」報於星期五日由開羅報導，陸軍已在納塞爾的可能繼承人的命令下，完全控制了埃及。該報又說，警察已拘捕了大批反納塞爾的極端分子。該報說，埃及統治階層在臨時總統沙達的領導下，命令陸軍和警察採取行動，對鎮全國，此項行動，即使是在納塞爾下葬前，已經開始。「每日電訊」報駐開羅記者麥伊路說，五十萬埃及士兵，包括坦克兵團在內，於星期四日在納塞爾葬禮之際，開入各主要據點，鞏固埃及政權對阿歷山大市和其他尼羅河三角洲城市的控制。他說，警察拘捕了大批回教兄弟會的極端分子，該會曾企圖刺殺納塞爾。李伊路說，官方對軍隊行動，未有發表聲明，但埃及當局企圖製造一種印象，使納塞爾的葬禮能獲順利進行。他說：「但大多軍隊參與行動，致使西方觀察家認爲在納塞爾的抑制影響消失下，另一新強硬路綫已見出現。」

【開羅二日路透社電】埃及臨時總統沙達和另一個高級領袖沙布里，於昨日參加納塞爾葬禮時，突然發生心臟病，但現在他們已經復原，並已再度辦公。

【倫敦二日美聯社電】中東通訊社駐倫敦的電台廣播收聽人員於星期五報導，代理埃及總統沙達，於故總統納塞爾的葬儀行進中，心臟病發。經醫治後，他顯然是恢復健康。據他們報導：被罷黜的阿剌伯社會主義同盟書記長沙布里也患心臟病。他們說：中東通訊社把心臟病發原因，歸因於納塞爾之死而致「哀傷過度」所引起。中東通訊社說：五十二歲的沙達爲心臟病所侵，於星期四在開羅的殯殮行列出發之前病倒。經醫治後，他可以前往納塞爾府中參加故總統葬禮。知悉消息對於沙布里之病，未發表詳情，但說：他兩人都在醫理中。沙達於納塞爾總統星期一病逝之時，接着代理國家元首職務。他已是故埃及領袖納塞爾最親信朋友之一。沙布里年五十歲，也是納塞爾的一名高級助手，他是埃及唯一政黨阿剌伯社會主義同盟最高執行委員會委員。

尼克遜抵馬德里時

強調美西兩國合作 維護地中海區和平

美南兩元首對世局歧見未消除

【馬德里二日合衆國際社電】尼克遜總統今日抵達地中海旅程中最後的一站西班牙，與西國元首佛朗哥握手。約有五百萬市民，在機場二千名警察的保護下，歡呼迎三十五秒鐘。他們高呼尼克遜的名字。尼克遜自伯爾格來德飛抵此間，訪問西班牙，然後將前往英國和愛爾蘭。

佛朗哥向尼克遜介紹西班牙內閣閣員後，尼克遜用擴音器發言，對美、西的邦交和合作致敬。他說在最近數週來，全球人士的視線都集中於地中海的局勢，如果我們不能在地中海獲得和平，則世界和平將受到嚴重的影響。他又說，地中海區和平的一支不可缺少的柱石，便是美、西兩國的友誼與合作。他最後且以西班牙語高呼「美、西友誼萬歲」，而佛朗哥亦報以稱讚兩國友誼的演辭。

兩國領袖同進入一輛敞篷汽車，前往那個有一千年歷史的首都。這首都也是尼氏此次歐遊旅程中最大的一個。

觀察家認爲尼克遜訪問馬德里，增加了佛朗哥政府的威望。兩國最近達成一項五年協議，由美國給予西班牙四億元的軍援，以易取繼續使用西班牙的一個海軍基地和三個機場。較近期的事，如自一九六七年以來，西班牙即代理美國在開羅的權益，並協助說服埃及接納美國的九十日停火建議。

西班牙政府希望藉尼克遜的訪問來增加其威望，來証明美國的民主主義，能夠與佛朗哥的政府合作。

【馬德里二日美聯社電】尼克遜在西班牙馬德里的巴拉加機場發表其六分鐘的演說時，特別重視兩國軍事方面的合作，但亦預視社會和經濟等問題。

兩國領袖對新基地協議的聲明，表明兩國會不理國內反對，來履行這項協議。在尼氏訪問之前，共黨曾派發傳單，要求民衆示威反對尼氏的訪問。

【伯爾格來德二日路透社電】尼克遜總統在此間與狄托總統經過兩天會談後，該項會談描述爲「有益處」和「有所幫助」的。尼氏今日已乘搭飛機，離開南斯拉夫，前往西班牙，與佛朗哥將軍進行商談。

尼克遜總統與狄托元帥在前往機場的路中，仍繼續會談。

尼克遜總統與狄托元帥的談話，在私人方面是友善的，但未能消弭彼此對中東與越南問題的重大歧見。

【伯爾格來德一日法新社電】今晚發出的聯合公報說，尼克遜總統與狄托元帥已「坦白的」商談「關於最重要的現代國際問題」，其中包括「中東、東南亞、東西方關係、歐洲安全和發展的國家」等事。公報說：「雙方都以坦誠的態度提供他們的觀點。雙邊合作，特別是在經濟與科學技術方面的具體合作方式，也曾加以討論。」公報稱：「雙方同意，在他們的共同關係中，繼續交換意見和接觸是有用和值得想望的事。」並說：「基於獨立和主權國家之間互相平等的原則所構成之美國與南斯拉夫友良關係，是歐洲和世界各地和平與安定之重要因素。」

【伯爾格來德一日法新社電】白宮發言人今晚斷然否認東歐所傳，尼克遜總統曾考慮於訪問伯爾格來德之後與蘇聯總理柯錫金會晤的消息。

若干莫斯科消息曾臆測他兩人於約但危機發展至最高點之時，擬在維也納晤談。這發言人說，那些消息純然是揣測的，而且會面之計劃亦從未加以考慮。

英黃金美鈔儲備 上月減四千萬鎊

【倫敦一日法新社電】英財政部今日宣佈，黃金與美元儲備，九月份降減了三千九百萬英鎊。此項儲備金，包括英國自國際貨幣基金會的新撥款—紙黃金在內，現共有十一億一千一百萬英鎊。此一數字，爲一九六八年二月以來最低者。

中非共和國總統 下週四來華 參加我國慶

【台北二日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天宣佈：中非共和國總統卜卡薩本月八日來華訪問，將與嚴總統就世局交換意見，並參加十月十日中華民國雙十國慶慶祝大會。

魏煜孫今天在行政院新聞局記者會中宣佈說：卜卡薩總統定十月八日上午抵華，十七日中午離華。卜卡薩總統訪華的隨員名單以及詳細日程，將於近日公佈。

卜卡薩將是近年來訪華的第五位非洲國家總統，前四位是：馬拉加西總統齊拉納，達荷美總統馬嘉，馬拉威總統班達，及尼日總統狄奧里。

美空軍一運輸機 在台省上空失踪

【台北二日中央社電】美軍三三七航空師消息：一架載有四十三位美國空軍人員的美軍運輸機，今天下午從台北松山機場飛往台中清泉崗機場，途中失去聯絡。這架四引擎「C一三零E」型運輸機是在一次例行飛行中，於今天下午六時三十七分失踪。

阿剌伯國領袖揚言 繼續對抗帝國主義

【開羅一日法新社電】阿剌伯領袖參加納塞爾葬禮之後，今晚在此間舉行會議，並發表聲明，以各種形式保證繼續與帝國主義戰鬥，直至所有阿剌伯領土完全解放爲止。

各阿剌伯元首說：他們將加強與帝國主義對抗，直至西乃、戈蘭區、耶路撒冷及整個巴勒斯坦完全獲得解放。該通訊社說：他們在整個阿剌伯國家及親愛的已故總統納塞爾面前作此保證。」

出席在開羅希爾頓酒店會議的有蘇丹、利比亞、敘利亞和阿爾及利亞等國元首、科威特酋長、伊拉克副總統、突尼西亞、沙地阿剌伯、卡達、奧曼等國之部長或代表及巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法特。

【羅馬二日路透社電】今天引述埃及臨時總統沙德稱：中東和平的日子快要到來，但不是在以色列統治下的和平。他在納塞爾逝世前四十八小時會見義大利記者，發表聲明，一家通訊社今天刊出。聲明說：「和平的日子已來臨，但必須透過查寧的任務，才可儘快達成。」沙達說：「目前情勢需要美蘇達成協定，而且不管怎樣，必須以聯合國決議爲根據」。埃及需要的是永久而非短暫的和平。他說：以色列一經從一九六七年之邊界撤退，而巴勒斯坦問題獲得政治性及人道的解決，埃及馬上簽字和平協定。

查寧意興闌珊 將返俄京任大使

【聯合國一日美聯社電】據報聯合國特使查寧星期四晚宣佈他目前的計劃，據推測，他可能暫時返回他的瑞典駐莫斯科任所去。一名外交人員對記者說：「他已經奔走了一個時期，希望返回莫斯科去收拾冬衣。」另一位外交人員說：查寧將在星期五早晨宣佈他的行止。

【聯合國一日路透社電】埃及和約但今天決定退出聯大討論世界事務的會議。他們本打算明天參加該會議。埃及之決定，雖然沒有官方的解釋，但觀察家普遍同意，由於約但最近之危機及納塞爾總統之死，使政治局勢動盪，兩國因而對爆炸性之中東問題，不發表意見。

【紐約二日路透社電】外交界人士今日透露：由聯合國特使查寧博士所主持之中東和平會談，將再度正式停止工作。查氏將返回莫斯科，繼續其瑞典駐蘇大使之職務。

尼克遜秘書 在埃及展開活動 可能會晤柯錫金

【華盛頓一日美聯社電】尼克遜總統派遣前往出席埃及總統納塞爾葬禮的秘書李察遜，已定於星期五日下午在開羅跟臨時總統沙德舉行會議。

國務院發言人說：李察遜亦將於星期五日上午會晤外長雷亞德。

但他並沒有計劃在開羅會晤蘇俄總理柯錫金，而華盛頓亦沒有授意他謀求召開這類會議。一位發言人說：他不能否定李察遜會有機會跟柯錫金碰頭。

梅爾夫人昨舉出 以色列領土範圍

【特拉維二日法新社電】以色列總理梅爾夫人，今日舉出以色列將予保存的地區，但建議未來在約但境內的巴勒斯坦人可以收還約但河西岸一部分地方，該等地方現由以色列佔領。梅爾夫人在其慶祝猶太新年的廣播錄音訪問中稱：以色列的國境絕不可能與一九六七年「六日戰爭」前相同。她說：戈蘭高原仍留在以色列手中，吾人亦不能使西奈半島的沙艾錫克操之於埃及人手，我們提議對以色列的東部國境，予以批准，吾人將不讓敵對力量越過約但河。

泰要求離境華人 我使館否認接納

【曼谷二日合衆國際社電】中華民國駐此間大使館，於星期四日否認中華民國曾同意考慮接納泰國政府要求離境的一千名華人。大使館說，該使館在與泰國內外長山嘉舉行的討論中提及這事，但未有作任何正式答允。一位大使館發言人指出，大部份有問題的華人，實際上生於泰國，而是泰國公民。

愛爾蘭全國示威 抗議尼克遜到訪

【都柏林二日合衆國際社電】此間反對尼克遜總統到愛爾蘭作三日訪問的情緒，在他抵步前夕，已開始發作。反尼克遜的口號，塗遍城內的牆上，全國都出現呼籲發起抗議示威的標語。在尼克遜的「教友會」祖先安葬的泰馬賀區的泰爾遜村，經過暴徒拆毀一道新建的閘門和欄干後，警方已在該處施行二十四小時的全日守衛。這些閘門和欄干是應美國大使摩爾之請，作爲整頓該墓園工程之一部分以便尼克遜於星期一日到該處掃墓的。

我建十萬噸油輪 今日舉行命名禮

【台北二日中央社電】在中國造船史上第一次建造的十萬噸級巨型油輪「有巢號」定于三日下午三時在基隆和平島舉行完工命名典禮，將由副總統嚴家淦夫人爲新船命名擲瓶。這艘新型巨輪是中國石油公司委託台灣造船公司承建，全長二百五十三公尺，寬三十六點八公尺，吃水十五點五五公尺，相當載重量九萬八千七百公噸，載油量十一萬六千五百立方公尺。有巢號將從四日起到六日止，開放自由登輪參觀三天，讓各界瞭解國人自建巨型輪船的實況。

駐泰美巨機一隊 開始在寮東使用

【曼谷二日路透社電】消息靈通人士今日說，於最近抵達泰國的一中隊美空軍B五七型噴射轟炸機，業已開始在寮國和柬埔寨上空活動。這些人士說，這些經過改良的B五七型雙引擎轟炸機的任務，是在寮國和柬埔寨北部的密林下，找尋共黨補給路綫的目標，並摧毀它們。這些人士又說，這些飛機估計約二十架，它們載有敏感的紫外感應器，能夠追踪營火或卡車死氣發出的熱氣。這些人士說，轟炸機駐在接近寮國和柬埔寨的泰國烏汶。他們說，這中隊飛機於九月廿四日飛離佛羅里達州的美國麥狄爾空軍基地。

尼克遜抵馬德里 圖爲尼克遜總統於十月二日抵達馬德里機場後，在西班牙領袖佛朗哥元帥陪同下，檢閱儀仗隊。（合衆國際社無綫電傳真）

美美

四十不惑 如松如柏

少年美美 貨實價眞 婦孺皆知 壯哉美美 兒童百貨 七彩繽紛 有美皆備 購物中心

美美（兒童百貨）有限公司

四十週年紀念誌慶

嶺南大學貢社同人　東亞銀行　恒生銀行　上海商業銀行　偉利洋行　友誠洋行　西方海外電業公司　碩豐洋行　啓源行有限公司　萬商行有限公司　派克（香港）經銷有限公司　東利洋行有限公司　南燕洋行　泰來洋行　協億有限公司　方深（香港）有限公司　萬氏洋行　實惠來洋行　力臣（公共顧問）有限公司　域景洋行　煒記洋行　龍東有限公司　市川洋行　志滔洋行有限公司　利惠有限公司　科臣洋行　柯達父子（香港）有限公司　同盛洋行　通利行有限公司　湯臣洋行　東洋產業株式會社　怡榮企業公司　巧華洋行有限公司　實納洋行　開倫行　志強工業有限公司　昌寧公司　福記貿易公司　利通行　S.G. PARRETT　三興貿易公司　可大有限公司　樂東有限公司　利仁貿易公司　豐盛有限公司　昌榮洋行有限公司　聯邦貿易有限公司　哥倫布斯有限公司　嘉士樂有限公司　永通洋行有限公司　瀧定株式會社大阪支店　翩翩攝影器材有限公司　友協成　華路服裝公司　志誠底褶公司　嘉榮公司　譚記　明昌鋼鐵器具廠　鴻興膠袋廠　聯發文具　牲牲製衣廠　天天印務公司　華大樹膠公司　李公記製衣廠　廣泰鞋廠

華生電器行　大衆橡皮印刷公司　宏泰洋服廠　成興紙品印刷廠　風雲裝飾廣告公司　華新服裝公司　永達製衣廠　惠福織造廠有限公司　泗興洋行　唐忠記運輸　權記行　美鵠製服公司　厚生織造廠　遠東廣告有限公司　天華窗簾公司　莉莉行　冠全球織造廠有限公司　妙琪時裝製衣公司　永南有限公司　歐亞鞋廠　麗雅顧繡童裝廠　保華光管公司　美佳印花廠　美亞印花廠　榮利木箱廠　南興鞋業　國光製衣廠　嘉達傢俬廠　飛彪文具公司　大興德記紙品公司　金章酒樓　程基　楊維湘　李新　李烈雄　馮樂之　馮[illegible]升　梁志智　黃大關　關信福　關恩賜　容美葵　潘劍鴻　梁瑞甫　黃宏光　陳禮　羅乾祚　江金鑫　李雨生　梅作柱　區子禮　溫星拱　林賢　鄧以漢　潘志和　梁瑞泰　李頌齡　李善輝　邵忻湖　美寶織造有限公司　美滿製衣廠有限公司　星加坡美美有限公司　吉隆坡美美有限公司

同敬賀

（排名不分先後）

布魯斯明將晤尼克遜 提出越南和平新計劃
傳美擬加速自越撤軍

【紐約二日美聯社電】「紐約時報」星期五日報導：消息對尼克遜總統將會在星期日決定是否在巴黎和談會議上，提出一項將包括停火在內的越南和平新計劃。該報說：尼克遜總統的決定，將與美國出席巴黎和談首席代表布魯斯在愛爾蘭會晤後作出，而該項新計劃可能會不包括任何足以導致在西貢組成一個「聯合政府」的行動在內。「紐約時報」所刊出的華盛頓消息說：美國的政府官員們，在任何新的和平建議發表前，南越政府將先獲諮商。他們說：這項計劃的詳情，可能會在尼克遜總統宣佈從南越撤回另一批美軍的演講時，予以透露。據報，尼克遜總統的國家安全問題顧問基辛格，現正將各項新建議簡化，準備提交尼克遜總統。「紐約時報」說：仍在研討中的問題，是停火措施，與停火條件，和從南越撤出外國軍隊及釋放美國俘虜等問題。

【巴黎二日路透社電】美國今天表示對河內與越共代表說：他們的最新和平建議，並無新因素，可助於解決越南問題，但進一步談判之門仍然打開。首席代表布魯斯在此間說，他見不到越共建議有何新義。

【華盛頓一日法新社電】消息靈通人士今日說，尼克遜總統計劃於不久宣佈加速在越南撤軍。他們說：這一位曾經計劃於明年四月以前從越南撤出約十五萬人的總統，正準備加速進行此項計劃，以期盡早提出迅速解決，而同時為十一月之國會選舉，奪來更多的選民支持。觀察家說，如果尼克遜貫徹他的諾言或提前完成他的撤軍計劃，這將是一九七二年總統大選的競選運動之重大步驟。參議院共和黨領袖史高特常被認為總統意向的代言人，他最近預言尼克遜即將減撤南越駐軍數目。

美加強地中海實力 第六艦隊空前龐大
賴德抵土耳其商鞏固北約側翼

【安卡拉一日法新社電】美國防部長賴德已於今晨到達此間，開始與安卡拉官方舉行會談。會談的主題相信是關於加強北大西洋公約組織東南方的側翼實力。在他到達時有示威者高呼「土耳其獨立」，並把美國土耳其供給的門戶擴張了幾處。

賴氏此行由美三軍參謀聯席會議主席穆勒海軍上將陪同。在土耳其的第一個會議，將與該國國防部長托巴洛諾舉行，第二個會議則與其總理德米雷爾舉行。

美國防部的發言人說，上述驅逐艦是在一星期前由維珍尼亞的防衛艦隊調遣出來的。他說這四艘驅逐艦，業以參加了地中海的第六艦隊。

保留希臘的第六艦隊，但將希臘告說：這並不意味着美國要削減第六艦隊的力量。

除驅逐艦上述四艘驅逐艦，「甘迺迪」號航空母艦也開往地中海參加了第六艦隊，目前該艦隊已擁有三艘主要的航空母艦。這次參加艦隊的「甘迺迪」號，是美國海軍中之最新式的航空母艦。

在今晚所舉行的一個記者招待會中，賴德說：美國正也如其它北約組織的會員國一樣，「盡我全力」，以維持「這地區的一個真的均勢」。

賴氏說：「必須優先負起責任，使中東的混亂局勢趨於正常」。賴氏會晤外相消息，說尼克遜總統已計劃在這次遊歐之行中，舉行一個尼克遜—何伊會議。

他今天在土耳其所舉行的會議中，無論是對北約組織的加強其實際軍東南翼的實力，或是對防務的援助問題，都很有用，特別是在使美國的海軍現代化問題上。

北約司令部透露 地中海俄艦 突增添十艘

【那不勒斯二日合眾國際社電】北大西洋公約組織的地中海海軍司令部的一位發言人今日說，蘇俄的地中海艦隊，業於過去數天內增加五艘軍艦和五艘潛艇。他說，此使蘇俄艦隊的艦艇總數，增至三十八艘軍艦和十三艘潛艇。據悉，所有艦艇都在地中海中部和東部巡弋。

從出席偽慶名單分析
中共領導核心 人事已大變動
陳伯達是否被黜難逆料

【北平二日法新社電】中共偽國慶時所發表的出席者名單中，顯示高層頭目中有變動。兩項主要的變動如下：

㈠中共派系領導階層中的首五名頭目之一的陳伯達，突然缺席；㈡周恩來、康生（以及陳伯達）以前與中共中央「政治局」的其他委員分開排名，現在他們的名字與其他委員同列，而以前所則依照姓氏筆劃分先後。

這三個人和毛澤東林彪二人組成「政治局」常務委員會（即中共內部的權力的骨幹）。陳伯達最後出現時，是於今年八月一日慶祝「建軍節」的儀式中。當時他的名字，與周、康兩人的排名分開。

在八月一日至十月一日期間，中共黨內發生了一次重大事件，就是它曾於八月二十三日至九月六日舉行了一次中共「中央委員會」第二次全體會議。

觀察家認為如果陳伯達果真被黜，則這將會是一件大事，陳於一九六六年中共「政治局」大地震時，突然飛黃騰達，被選為「文革小組」負責人。

周恩來在黨中對內政外交方面的工作，地位仍保持。

至於康生，在最近數月來，時常接見外國代表團，似仍在黨內執行正常的任務。

除陳伯達外，「文革小組」的其他成員如江青、張春橋和姚文元，都在偽慶儀式名單中出現。

另一名「政治局」委員朱德亦在九月二十九日的名單中出現。他已很久沒有露面了。雖然第一次稱呼他為「全國人民代表大會常務委員會委員長」。

但「副總理」謝富治（亦是「政治局」委員之一）則自本年三月以來，他的名字即未曾在官方名單中出現。

希斯致電周酋 祝賀中共偽慶

【倫敦一日美聯社電】首相希斯於英國與中共在政治方面微有解凍迹象之後，於星期四致電周恩來，祝賀中共的偽慶。近數月來，中共對英國的譏罵口吻已經減少。

圖片說明：美國已故總統艾森豪的夫人（左）於十月一日在華盛頓參加前賀爾（右）的生日酒會時，與賀爾相顧大笑。賀爾是前任共和黨全國委員會主席。他於十月二日慶祝七十歲生辰。（合眾國際社無線電傳眞）

西柏林空中走廊 蘇突作短暫封閉

【倫敦二日美聯社電】英國外交部星期五日透露：蘇俄擬於本星期封閉兩條進入西柏林的空中走廊，後來又撤銷了是項行動，使西方軍機得以通過，不受干擾。

一位發言人說：柏林安全中心的蘇俄航空管制官對三個西方盟國說：蘇俄將於星期二晚和星期三早上，在該區施行一個歷兩小時的禁止飛行地帶。但該發言人說，英、法、美三國的航空管制官員，以盟國飛機在該兩條空中走廊通過的權利不容蘇俄侵犯的理由，拒絕接受該項照會。該發言人說，在蘇方擬封閉該兩條空中走廊的時間內，盟國軍機飛過該處，並未遭受到干擾。

約政府軍與巴游 全部撤離安曼
哈辛王稱祇承認阿爾法塔組織 並懸賞緝捕騎刼爆炸客機頭子

【貝魯特二日美聯社電】阿刺伯停火監察委員會主席希爾米在安曼說，陸軍和游擊隊業已完全撤出安曼。

他說，陸軍部隊撤至市郊三哩的據點，而游擊隊則由他們在安曼市中心的戰鬥據點，撤往市郊的基地。

希爾米說，突尼西亞總理拉德金和平委員會和陸軍及游擊隊領袖之間的會議，現正在討論有關第二階段的安排。

第二階段是由安曼撤出估計一百二十八個游擊隊活地，往其他適合於他們對以色列的作戰地點。

安曼一連三日由黎明至黃昏解除戒嚴。拉德金說，戒嚴將於三日內完全解除。安曼東北十二哩的陸卡市，亦解除戒嚴六小時。

【貝魯特二日美聯社電】安曼電台廣播：哈辛王的軍隊和游擊隊，在星期三日後彼此隔開。雙方的軍隊在巴勒斯坦游擊組織領導的「阿爾法塔」同時，阿刺伯停火小組勸服游擊隊和軍隊撤離安曼的陣地，停止互相射擊。

【美聯社二日綜合報導】約但政府星期四說，它祇承認一個巴勒斯坦游擊組織，那是由阿拉法特領導的「阿爾法塔」。

約但新聞部說：「我們承認『阿爾法塔』，並不等於反對其他組織的人，我們祇是反對混亂和無秩序」。

約但說：「在約但的戰鬥是政府與阿拉法特主義者的戰鬥」。他建議其他游擊組織，加入「阿爾法塔」，約但政府已懸賞一萬四千元賞金，逮捕北平的「巴勒斯坦人民解放陣線」領袖哈巴殊。這個組織是最近一連串刼機案件的主持者。

在黎巴嫩首都貝魯特，「阿爾法塔」發言人說，安曼政府軍和游擊隊被說服在約但北部邊界市鎮的公路上，讓出游擊隊自敘利亞輸入供應的主要路線。

【巴黎二日法新社電】約但王哈辛今日在接受「費加羅報」的訪問時，表示他現在已準備讓巴勒斯坦人民自己決定他們的前途。他說，他既已對巴勒斯坦的民族性，不能表達這個意願。哈辛王在接受該報記者訪問時說，可以表達意見的途徑。

他說，我尚未知道如何可以表達出這個差別，但我會探討出的。

他說：在從一九六七年戰爭發生以前，他曾經深切考慮到這個問題，但以色列佔據了約但河以西的土地後，他便被迫放棄這項計劃。他認為巴勒斯坦游擊隊，不應有持有武器，他寧願由約但國內組成一個國民衛隊的自衛隊。民兵團無理由存在，因為目前無人攻擊我們的人民。

他說：他希望游擊隊會遵守開羅停火協議，撤出各城市，否則，約但軍會迫使他們退出。約但王宣佈他正準備擴充軍力，發展其裝甲與機動化部隊，使能達到的兵力，再增至兩旅。

剛果前任傭兵領袖 擬派兵助泰抗共被拒

【曼谷三日路透社電】泰國國防部今日說，前剛果傭兵團領袖賀爾上校，願提供五千名傭兵，幫助泰國，與共黨游擊隊作戰，但已被泰國拒絕。

賀爾上校在最近一封信中說，他能召集五千名傭兵，準備隨時進入泰國，協助作戰。政府拒絕這建議的原因，是因為泰軍有足夠的力量，來抵抗共黨。賀氏在鄰邦出生，曾任英國坦克部隊軍官，曾於六十年代時在剛果帶領一支部隊。

柯錫金促埃及領袖 仍接納美和談計劃
柯錫金續留開羅游說

【開羅二日路透社電】消息靈通人士今日說，蘇總理柯錫金可能於今日在此間與埃及領袖舉行會談，但可能在明日返國。自納塞逝世以後，他和蘇俄代表團向埃及人民保證：蘇俄將繼續對埃及及其他阿刺伯國家，給予對付以色列的防衞援助。他警告以色列不要因納塞的逝世而乘虛而入。但說：蘇俄仍希望在中東尋求一項和平的解決辦法。

【貝魯特一日美聯社電】蘇聯總理柯錫金於星期四強烈暗示，他勸說埃及及敘利亞接受美國的中東和平計劃。

開羅電台廣播柯錫金致埃及人民的一封電說，蘇聯支持中東的和平。

他說：「不可讓任何人誤解我們對和平所從事的努力。」

他又說：「我們將繼續用各種方法支持埃及和阿刺伯各國。」

【莫斯科二日路透社電】蘇俄共黨領袖布里茲湼夫今日警告任何外國軍事介入約但，並指摘美國破壞阿刺伯，和以色列向和平的邁進。

一般相信，他對軍事介入的評論，主要是向美國和以色列而發的，但同時也意味約但的阿刺伯鄰國，亦要加以注意。

他又說：「我們相信任何外國軍事介入約但事件，是不受到容忍的。」

在巴庫舉行的一項集會中，布里茲湼夫說：在中東的主要任務是從速一項政治解決辦法。

華沙公約國軍隊
分別開抵東德 舉行秋季演習

【西柏林一日法新社電】柏林官方新聞社報導：波蘭與捷克的部隊，業已開抵東德，參加華沙公約國的盛大秋季演習。

該項演習的名稱為「手挽着手的同志」，由東德的國防部長荷夫曼主持。

據說該項演習將在德累斯頓舉行。

【東柏林一日路透社電】華沙公約國的軍隊今日到達東德作秋季演習，有些消息稱，此次演習將為在東德舉行前所未見的最大演習。東德新聞社稱，捷克、波蘭及保加利亞軍隊已越過邊境集合於演習地區，蘇聯則已有約三十萬正規兵駐於東德境內。

現尚未獲報導指在其國內舉行華沙公約國演習的羅馬尼亞是否派代表來此間。最近羅國曾派高級軍官代表團在此作官式訪問。

廿一國航空業代表誓言
包庇刼機者國家 其航機將受抵制

【佛羅里達州邁阿密灘二日美聯社電】來自廿一個國家，代表超過二十五萬航空公司工會會員的代表，於星期四誓言，對任何協助或庇護刼機者或破壞分子的國家，其所屬的航空公司工會，對任何協助或庇護刼機者或破壞分子的國家的航機，予以抵制，不提供服務。

國際運輸工人協會秘書長拜斯，在此間會議席上說：「這是使刼機者和破壞分子在世界任何角落都不受歡迎。」

他說：「當在一次刼機事件或破壞事件發生後，該協會的倫敦總部及印尼等十四……」

【紐約二日時事社電】昨日由日本等十四國致函聯合國秘書長宇丹，要求將防止刼機問題，列為聯大緊急重要議程，並定下星期即正式提出提案。參加提案的國家為日、菲、巴西、美、黎、巴拿馬、荷蘭……

東共軍增加壓力 截斷主要公路綫

【金邊二日美聯社電】柬埔寨高級指揮部今日說：共黨游擊隊把一條自金邊通往西貢的公路，加以部分切斷，並在東口其他主要陸路交通綫上，施加重大的壓力。

一份公報說：共黨在八條主要公路，今日佔有兩條全部領道。聯其金邊和甘磅湛（柬埔寨第一深水港）的重要公路，受到共黨最大的壓力。共軍曾於星期五日黎明前攻擊該公路上的一個哨站，達六小時之久。該被襲人拒絕評論是否有三架美國空軍飛機在定國村區城協助柬軍時被擊落。柬埔寨照例不承認獲有美空軍的援助。

他又說，昨日下午金邊附近的戰事中，柬軍並無受傷的報告。共黨在柬柏埋下一顆地雷，炸毀一座橋。該橋位於金邊南面的第一號公路。柬埔寨工程師正在搶修這座公路。共軍亦在距金邊西南六十哩的第四路公路上，已近附近柬埔寨軍的陣地，共軍已撤出施朗。柬埔寨官兵在下三日的附近，共軍施朗近郊之後，亦遭遇共軍的襲擊，該能阻礙由施朗通往海港的路。

他又說：共軍砲手已經襲擊該市，在最近二個月來，共軍漸漸增加其壓力。該市現已被切斷其通往首都的公路。目前僅有通往磅遜第七路公路和自首都通往西北地區的第七號公路。至於第四路公路則於本週初首被封閉兩日，但已於星期五日通車，雖然是否還有一股共軍佔據着在金邊四十五哩的地方。

沙撈越游擊隊 五軍爆竹被搜

【古晉二日路透社電】馬來西亞保安部隊今日在沙撈越第三區的一個共黨游擊隊營寨內，搜獲五百爆竹……

社論
毛朝形勢每下愈況
—偽慶鬧劇是爲毛酋「料理善後」

今年「十一」偽慶，較往年益顯得慘淡。中共政權的日暮途窮，大勢已定。北平天安門和海隅演出的鬧劇，隨似須爲江自制的悲呼。無功不威儀，前天恰又是埃及巴沙「浙逝」納塞國出殯之日。毛酋「有口難言」，活瀕已成廢人，與死了的納塞兩無大差異，開羅新聞報導，而北平則爲毛酋的這個廢人料理善後。

中共政權的每下愈況，不但人所共知，就是毛朝大小嘍囉，心裏也有數。周恩來在偽慶前夕的講話，林彪在天安門的叫喊，以及「人民日報」、「紅旗」雜誌和「解放軍報」的「聯合社論」，內容不但大同小異，而且千篇一律的陳腔濫調，早已使人聽得作嘔。此無他，就是因爲一個日暮途窮的政權，實在「沒辦法」，不叫喊幾聲，不作狀態說，恰是人取笑，此所謂打腫臉充胖子，內痛自己知。可笑的是一班不知厳拙的西方人士，自號「中共問題專家」，在中共偽慶前夕，大發謬論，有的說中共將試爆核彈道飛彈，表示「實力」，有的說中共大陸將將好轉，今年情形「穩定」，有的說中共利用偽慶，向美國顯露「修好」姿態，所有這些「預言」，不是師經濟攻，就是爲毛酋捧場。偽慶已過，請問那一項預言兌現？

從中共宣傳機器傳播出來的一切東西觀察，毛酋爲了突破目前內部的危局，今後可能把全副力量，在政治上、軍事上向美國進攻。毛酋這一詭計，企圖之旨在於：㈠沖淡大陸的天怒人怨，俾調和降低中共內部的傾軋，轉移其注意力於「打敗帝」之上；㈡利用目前亞洲各地對自由政策的失望情緒，分化美國與亞洲自由國家間的悠久合作關係，製造反美騷動；㈢使西方其他國家發生一種錯覺，以爲中共心目中的敵人，祇有美國，因此誘發與北平加強外交關係的妄想，美國官方近來的言論和動態，就是墮入中共這一陷阱的具體跡象。海隅中共分子今年偽慶已不喊「鬥爭港英」，也是引人入彀的詭計。

毛共的陰謀既然詭猾，現在端視美國朝野的敏感程度。不幸的是美國朝野的反應，似乎「麻木不仁」。當今年五月二十日毛酋發表了「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的聲明時，有識之士即已對毛酋的陰謀，洞燭其奸；但美國朝野竟無動於此，仍有一小撮人士，鼓吹與中共「取得諒解」，當局則念念不忘「華沙會談」的復開。美國如果如此盲目下去，可能非待火燒到美國「後院」時，方知救火！美國朝野若再不覺醒，將來的局面恐怕難於收拾了。

今年偽慶的特別慘淡，就是因爲中共內部的分裂，惡形尖銳化。有兩項事實，可以證明：一是上述的「聯合社論」中，再度強調「一打三反」（「打倒反革命分子，反對貪汚盜竊，反對投機倒把，反對鋪張浪費」）。這句口號，一方面表示中共的「整黨建黨」工作，一籌莫展，經過「文化革命」的全面屠殺和整肅後，竟仍然有「反革命分子」要「打倒」！一方面反映出目前中共的大小幹部，因爲受惡劣的威脅，不敢站出來公開反毛，於是改採消極的方式，生活腐爛腐敗，貪汚作弊，藉此削弱毛酋的統治基礎。毛酋對此，心所謂危，祇有利用偽慶機會，發出咆哮，希圖作爲一次新鎮壓的藉口。二是北平偽慶上演時，謝富治、陳伯達、陳毅等驟然不見影蹤。謝某是因「文革」而飛黃騰達，「深任」特務頭子之外，又擠入中共「政治局」內。陳某則是「文革」的「理論始創人」，因「文革」使他成爲毛酋的最寵愛心腹，「文革小組」的主持人。這兩人的不見露面，不無蹊蹺可疑的地方，特別是謝某，雙手染滿血腥，殺人頭者人亦殺其頭，有可能已遭毒手。

黨的中下層貌合神離，在上的又朝不保夕，這說明毛酋的日子已經何等慘淡。林彪的可能前途究竟如何，周恩來又非「善類」，毛酋的統治似難逃刼數。

不僅此也，大陸的經濟不但並無好轉，反而益趨惡化。因爲周恩來在其講話中，大言不慚的說：「爲完成第三個五年計劃，並打好第四個五年計劃基礎而努力」，西方記者就大事渲染，將中共「服務」，謂北平因爲工農生產的「成就重大」，所以要在明年實施第四個「五年計劃」。其實，這都是上了周恩來的當。第二個「五年計劃」，根本未完成而中共則揚言已完成；第三個「五年計劃」何時開始，北平始終沒有正式宣佈。周恩來可以一口氣說出幾個「五年計劃」，但那祇是畫餅充饑的自欺。

總之，照今年中共的偽慶慘情況看來，毛朝已步步接近崩潰之日。目前的形勢不祇是壞，而且是大壞！

先室尤氏悼于潮陽達濠原籍經於十月二日在港家奠辱承
姻世鄉友族誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

杖期夫 吳錦海
哀子 錫榮 錫彙
媳 陳海棠 鄭月英 陳妙蘭
女 秀輝 秀珍
婿 林裕欽 鄭皆德
暨衆親屬泣叩

十個男人九個虧 速服補腎藥王
原日廣州許仁醫院院長創製
許仁補腎丸
專醫男子虧弱：創傷過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，發育不全，先天不足，骨眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，耳鳴眼花，小便太多，屎後反滴
五十粒庄五元，一百廿粒庄價十元。各藥行均有代售。總行九龍油蔴地廟街道四九一號三樓

香港工科學校
東南亞科技就業訓練中心，爲培養高級工程人材之良好教育系統。
班級：預科班、工科班、文科班、理科班、高級班
專修科：機械、建築、電子、航海
附設：英、數、理、化、補習班。專爲投考工科各級班及校外各級學生進修
校址：九龍旺角彌敦道593—601號麗創興銀行大廈四樓

愛丁堡書院 英文中學 英專 夜校 招生
英文中學：P.1—P.4（P.5額滿）
英專夜校：P.1（字母班）至F.5
（每月一日增開ABC字母新班）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五·八二二五五六

認明招牌 提防影射
不用開刀
腸氣專科
腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊；睾丸硬脹，狀如水晶；或痛或癢，偏墜雙墜；專製秘藥，癒後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗都戲院

江伯昭中醫師製
「猴棗掃喘丸」
患哮喘者往往急於立即止喘，多服治標之藥，祇有止在一時而已，治喘之藥，必須要用王道之法，能久服無碍，並有特效除頑痰，開氣管，調呼吸，強肺氣之藥方能獲得根本痊癒。本人臨症四十餘年經驗所得，製成「猴棗掃喘丸」。此丸功能直達肺竅，把滯積之頑痰溶化爲水，由小便排出，並能增強肺機，使氣管暢通，呼吸平順，時哮喘之患無形消除。不論內因外感咳嗽久久不愈而起者，或因恣飲冷以致肺部積聚痰涎而起者，或因父母遺存而起者，皆能拔除病根，永無復發之患，實為根本痊癒之聖藥也。

猴掃哮喘

猴棗掃喘丸（實驗治症）
新起哮喘。久患哮喘。一切哮喘。或天時作風作雨其喘便發。或因飲食厚味其喘即發。或因南撞北之風候其喘立發，或發作時坐不得之嚴重哮喘，或無論春夏秋冬四季經常呼吸困難而喘。或無痰聲而乾喘。或有痰如拉鋸聲而喘。並能治久咳不愈。
此丸全用最特效之中藥用新法提煉而成，藥性王道，不是治標之藥，乃是根治之臨。經驗藥也。無麻醉之弊，有强肺之功，如屢醫不愈之哮喘者，請速試服，自有無限生機。
只在下列代理有售（香港）上環永樂街瑞昌。協德榮。德輔道西潮州。灣仔樂聯英。荷李活道21號昌。波斯富街光明。跑馬地萬昌。北角英皇道390號。（九龍）尖沙咀香港。新填地街181號光明。上海街350號和平。砲台街中。佐敦道永興。北河街梁國英。大埔道中正。紅磡永安。鴨頸橋道372號上海。荔枝角道194號李有記。青山道144號華僑行。九龍城衙前圍道45號長春閣。47號大德。新蒲崗街錦榮泰。彩虹永濟。牛頭角。官塘仁安。（新界）荃灣街市街濟仁。元朗阜財街元生堂。沙田衛元堂。（香港仔）明華。
總代理：大來行 電話K838609 K314061

嚴揆在立法院強調 我在聯國合法地位 清楚明確不容置疑

【台北二日中央社電】行政院長嚴家淦，今天在立法院強調，聯合國憲章中規定的中華民國合法地位，不容置疑。他表示：本月二十日他將在聯合國紀念二十五週年的大會上演講，根據聯合國憲章，對中華民國在聯合國的合法地位，作明確的主張。他認為聯合國憲章本身並無問題，問題祇在於執行上是否盡力而已，因此他主張目前不宜修改憲章。談到加拿大與中共談判的問題，他表示：加拿大主張正義的人士很多，但姑息者亦不少，其談判後結果尚難逆料，我們正密切注意其發展中。嚴家淦是在答覆立委谷正鼎的質詢時，作以上說明。他並表示完全同意谷正鼎的看法，即：「際此世局，在近期間，仍將有姑息氣氛瀰漫局面，此為黎明前應有之黑暗。但各國人民依照憲章所昭示的，物極必反：：共黨勢力終將被壓倒。」「今後祇有遵循總統所昭示的三民主義的革命民主，一面實行民主，一面剷除共黨，並追求民族平等，政治自由，民生樂利，無極權，無壓迫，無剝削的社會，才是人類生存的大道」。

東德與羅馬尼亞 草擬互助友好約

【東柏林一日路透社電】東德通訊社來自羅馬尼亞布加勒斯特的消息說，東德和羅馬尼亞今天草擬一項有關兩國友好、互助合作的條約，為兩國的首次，這是在東德外長溫特抵達羅馬尼亞作官方訪問，不過數小時所傳來的消息。據稱，該約係進一步發展兩國友好關係的一個重要的貢獻。

日本仍垂涎釣魚台 希望與我展開商談

日大使板垣修返抵台北時表示

【台北二日中央社電】日本駐華大使板垣修今天說，關於尖閣列島（即釣魚台列嶼）問題，他希望與中華民國外交部在不拘形式下，研商兩國政府都能同意的解決辦法。

板垣修大使是于上月返回東京出席外務省召集的日本駐亞洲地區使節會議，并在日本度假後，今天中午回台北任所。他的夫人同行。板垣修大使在機場告訴記者說，日本對於釣魚台列嶼的主張，并不放棄，且主權與大陸礁層問題，是兩個事情。他希望就大陸礁層問題與中國外交部作不拘形式的商討。

他認為這是一個很複雜而必須慎重處理的問題，因此願在不影響中日兩國關係的基本原則下努力，發現使兩國都能同意的解決方法。他說：或許有人以為琉球的主權不在日本，因此日本不能與中國商討這個問題的交涉的對象。但是他認為，琉球將於兩年後歸還日本，日本應有資格討論這個問題。板垣修大使不願透露

他將就釣魚台列嶼問題與中國外交部交涉些甚麼問題。他強調說：這個問題，在日本外務省討論過，但尚未得到結論。他尚未決定何時與中國外交部接觸這個問題。他將等接到日本政府的命令後，可能在下週開始訪問中國外交部。他並說：這個問題將由他負責與中國外交部商談，日本外務省不會派代表來協助他。

收容「台獨」分子 美陰謀益形顯露

竟准許彭明敏入境 我向美提強烈抗議

【華盛頓一日美聯社電】美國國務院於星期四說，斯德哥爾摩的美國大使館已發給彭明敏一般不屬於移民性質的入境簽證。彭明敏是「台灣獨立運動」分子，以一個逃亡人物的身份在瑞典居住。國務院拒絕討論美國政府此項行動，受到中華民國政府在台北及在華盛頓的強烈抗議之訊息。新聞官金氏說：「這是我們兩國政府的事，討論該事是不適當的。」但是，他說：「這是理所當然的。」中國大使館已發表聲明說，彭明敏的入境，與大使館對彭明敏一事，深表「遺憾。」中國大使周書楷上星期親自訪問美國國務院官員，轉達其政府的意見。預料彭明敏將以訪問美國的「學者」資格，在密執安大學教授法律。

泰共日益猖獗 軍警急謀對策

【曼谷二日中央社電】泰國軍方、警方與政府官員於昨天集會討論加強對付泰國全境——尤其是東北部——共黨恐怖分子的措施。這項由巴博將軍發起的會議，強調由於共黨恐怖分子加強對東北及南部政府官員的攻擊，政府機構應協調合作予以對抗。

要平衡中日貿易 須增加對日輸出

我經濟部長表示

【台北二日中央社電】經濟部長孫運璿，今天在立法院表示，平衡中日貿易逆差，必須增加工業產品的對日輸出。他說：在增加工業產品對日輸出方面，我們已與日方作附帶交涉：（一）希望日方對我國某些工業產品及零件的輸入限制，予以解除。（二）希望日本的優惠關稅待遇，能將我國有發展前途的工業產品及零件等包括在內。他在答覆立委質詢時表示，為平衡中日貿易逆差，我國所採取的措施，一是減少由日輸入，一是增加對日輸出。但是，他說，增加對日輸出，主要還是要注意於工業產品的輸出。

日三公司要求我解除貿易限制

【台北二日時事社電】據中華民國經濟部國際貿易局一日透露：安宅產業、旭化成、五十鈴汽車等三家日本公司，曾以書面向中華民國政府表示：「並未接受周恩來四原則」，希望早日解除貿易限制。」據悉，中華民國國際貿易局正就此事進行調查中，如果確屬事實，則可能予以解除。

越失事航機 係租自台北

【西貢一日中央社電】一架租給越航使用的台北永安航空公司DC—三型客機，昨天下午三時左右，在峴港附近失事，正副駕駛邱玉崑、周世佐不幸殉職。邱玉崑和周世佐兩人，駕駛這架飛機，于昨天下午抵達順化上空時，遇惡劣氣候，無法下降，而折往峴港，在抵峴港之前，又因機件失靈而迫降峴港附近，失事殞命。邱玉崑和周世佐已在越航服務三年，家人都在台北。

菲巴丹省強烈地震 省會百分六十被毀

電訊交通及供水系統全遭震斷

【馬尼剌二日路透社電】氣象局官方今日報導，馬尼剌北方四百哩巴丹省會巴斯柯遭地震摧毀。據來自巴斯柯的消息：該城百分之六十已被摧毀，但僅一人受傷。地震達到羅斯福勒爾度計中之七級。其地震中心在馬尼剌東北三百六十五哩。

官方宣稱：與該省的通訊已被截斷，祇有與卡斯科氣象台的無線電聯絡而已。他們說：巴丹總督出古多飛告稱，巴斯柯約百分之六十已遭損毀，數座三合土建築物已倒塌，其他建築亦有大裂口。地震又毀斷食水系統，該省并有數次地震餘波。

巴丹省由幾個島嶼組成，位於菲律賓大地震源內，該地震源由巴希海峽起，延九百五十哩直達此間三百五十哩之巴拉旺東端止。

中共擴建潛艇隊 我事前已獲情報

並已予以密切注意

【台北二日中央社電】國防部代理軍事發言人毛上校今天在此間說：中共近年來對潛艇力量的擴張，不僅對中國與太平洋地區，即對整個自由世界，都構成莫大威脅。毛上校是在評論外電報導：美國太平洋艦隊潛艇司令史茂少將說，中共正積極擴張潛艇力量，對太平洋地區構成莫大威脅時，作上述表示。他又說：關于中共近年來對潛艇力量的擴張情形，我們早已知悉，並正予密切注意。

蘇俄潛艇補給船 仍泊古巴港口

漁船則在加拿大沿海蒐集情報

【華盛頓一日美聯社電】國防部今日透露：蘇俄潛艇的補給船仍停泊在古巴的西安富哥斯港。

【華盛頓一日電】國防部發言人傅里曼說：美國艦艇密切注視這種形勢，但他說，對於蘇俄海軍在古巴活動一事，美國並未有軍事行動。他回答記者詢問時說：美國在這方面的計劃並無改變。

【渥太華一日美聯社電】加拿大海岸巡防司令部指揮官於星期四日說：蘇俄可能較加拿大人更清楚加拿大的大陸礁層的情形，因而必須加以警惕。他說：蘇俄在加拿大海岸外，依靠其大型漁船組成的船隊，一直進行着「龐大蒐集」的工作。他說：「我們要提防他們利用捕魚從事研究工作」，他們所得的資料來計劃針對我們的防衛或商業的目的。他又說：較大的船隻在冰島以南北大西洋任何一處航行，都逃不過蘇俄艦隻或偵察機的追蹤。

菲航罷工潮 進入第二天 班機仍停航

【馬尼剌二日美聯社電】菲律賓航空公司的罷工，今天已進入第二天，所有國內與國外的航機，仍然停航。該公司的服務，都是「臨時性」的延期，機場負責人說，菲航未能作出何時恢復航班的決定。所有已訂於星期四日航行的班機，都已取消。它說，僅有少數國內班機依然航行。

圖片說明：一架滿載汽油的東歐國卡車，於九月廿九日在第四號公路上遭越共和柬埔寨共黨伏擊，司機被擊斃，遺體留在出事地點。（合眾國際社無線電傳真）

中共煽動約但內亂 大批物資運送巴游

我駐安曼使館曾受騷擾

【紐約一日中央社電】據基督教科學箴言報報導：中共可能是約但內戰中的唯一漁利者。這項未具名的報導說，北平扮演了一個重要的角色，鼓動巴勒斯坦背叛哈辛國王，並且煽動戰火。

據基督教科學箴言報稱：在貝魯特的外交觀察家相信，北平將對巴勒斯坦，並對他們在伊拉克、阿爾及利亞的支持者，以及其他急進的阿拉伯國家加強活動，以促進他們已得的利益。

同時，基督教科學箴言報記者獲悉：九月十七日約但內戰爆發前的兩週，三架搭載中共物資的飛機，抵達敘利亞大馬士革的機場。據稱，機上裝載的人員及貨物，係參加大馬士革的國際博覽會。但該記者根據在大馬士革的蘇俄集團外交人員的話稱，機上也載有武器、火箭發射器以及使用這些設備的專家。飛機到達之時，巴勒斯坦游擊隊的人員及器材立即被接運到約但的游擊隊基地。

【台北二日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天透露，最近約但政府軍與巴勒斯坦游擊隊在安曼發生衝突期間，中華民國駐約但大使館大使官邸曾遭受游擊隊侵入，「搜查騷擾，狀至恐怖」。但是，魏煜孫說：大使館的人員都很平安。

魏煜孫是在行政院新聞局記者會上，答覆有關外電報導巴勒斯坦游擊隊曾在安曼中華民國大使館獲得用水一事時，作上項透露。他說：由於約但戰亂期間電訊曾一時中斷，外交部遲至九月三十日才接獲駐約使館對這一事件的報告。中華民國駐約但大使，是前空軍總司令陳嘉尚。

台大藥劑系主任顧文霞 談研究抗癌中藥所得

尚未能排除七角蓮等本草溶血作用

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】台灣大學藥劑系主任、兼台大醫院藥劑主任顧文霞教授，是法國里昂大學的藥學博士，上月參加由聯合國主辦的國際天然物化學會議，及日內瓦的國際藥學會，最近返國，對會議內容及我國本草藥物治療方面的功效有所說明。

據說：我國本草藥物，近數年來，極受世界人士重視，尤其是對藥物，經過科學的研究，化學的分析，確定有特殊功效後，提起了世界藥界的注意。目前台灣本草藥物，已有五千種，在植物成份分析中，此次參加在德國慕尼黑所舉行的植物化學會議中，得知了德國及日本都在作中國本草藥的研究，尤其是德國，已分析了二百多種的中藥成份，此次在日內瓦召開的國際藥學會中，通過了五種中藥中的抗癌植物對動物試驗有效，這五種包括菊科植物二種，紫草科一種，豆科一種，蘭科一種。

顧博士多年研究，經動物試驗有治癌效果的八角蓮、七葉蓮、七角蓮，這三種不同成份的藥物，七葉蓮及七角蓮同屬一種，這三種藥物目前雖經她提煉成功，並經美國國家衛生院國家癌症研究院作動物試驗，證實對治療乳癌及其他五種癌症的效果，可是到目前為止，發現有溶血作用，如大量服用，將造成嚴重的危險，如何除去溶血作用，安全的用於人體治癌，是她繼續研究的目標。

顧博士指出，七角蓮、七葉蓮、八角蓮含有劇毒，如果一般人不了解實情，將新生的草藥，連根帶葉服用是非常危險的，像在她提煉分離成的八角蓮中，即發現所含成份有三百多部份，而其中只有三部份經過證實有治癌作用，且有溶血作用，破壞血球組織，至於其他未有治癌作用部份，也一定含有多種毒素。

由於顧博士的這項研究的成果，先後獲得國際重視，而公開發佈後，使得八角蓮、七角蓮、七葉蓮的行情暴漲，據悉，從台灣輸港的這幾種藥物，現價已高達每兩三百港幣，因此顧博士特別指出，此藥物所作的動物實驗是以白鼠為對象的，迄目前為止，不做臨床實驗尚未進行，即使其他藥物的試驗也未使用，盼望香港同胞特別注意。

迷幻藥目前可分二類，自然與人造二種，屬於自然界的迷幻藥有仙人掌類，古柯類，麴菌色胺類BUFETENINE極類（印度大麻）菌類植物，司的寧類（CARUTUS）（STYCH NINE），白人參類（HARMINE），豆科類植物，肉荳蔻類（MYVISTICIN）。

人造之迷幻藥則分為LSP（麥角酸二乙醯胺），安非他明類（AMPHETAMINE），苯丙胺類（BENZEDINE）等，以上各類服用均用於解除疲勞，以至興奮，瞳孔放大，血壓增高，奇怪的幻覺，精神變化，視覺錯亂，有彩色的幻境，使你飄飄欲仙，如在五里霧中，可以忘卻憂惱，苦悶，暫時逃避現實。

據悉：此次國際藥物學會的專家們，都報告了各種迷幻藥理的作用，與現代各國青年服用後的檢查，並研究了服用迷幻藥的原因為：

㊀服用迷幻藥的青年（成人）均為意志不堅定，閒遊無所寄托而上癮。

㊁家庭不美滿，父母不睦，家庭環境苦悶者。

㊂家中父母忙於事業，無暇照顧子女之生活，精神上得不到安慰，物質上得不到滿足者。

㊃中年人在家得不到溫暖，無安全感，或向外發展，出入賭場，迷醉於夜生活，精神不振，一旦染上惡習，無法支持，常藉迷幻藥提神者。

此次參加國際學會的藥學家們，曾經一致呼籲關心這個問題，及發揮作普遍的宣傳，鼓勵家長們關心子女的生活，使子女在健全的家庭生活中成長，不致為迷幻藥所誘惑，並且要警告青年人，自己要有堅定的意志。

目前台灣的青年接觸迷幻藥的很少，但為防範未然，顧博士認為應該讓大家知道迷幻藥之可怕，以免少年好奇心重，不慎被人引誘，服用後且致沉迷不能自拔。（九月卅日寄）

哈佛大學 兩學生登報 徵臨時妻子

【麻州劍橋市一日路透社電】兩名哈佛大學學生，在他們校方出版的報紙中刊登廣告，徵求臨時妻子，使他們可以搬出大學宿舍。這兩名學生是東尼（二十一歲）和亞瑟（二十歲），他們是哈佛三年級和二年級學生。他們在校報中刊登「嫁我們」的廣告，而且保證很快取消這項婚姻。他們解釋說：刊登這廣告的原因是大學方面拒絕讓他們在宿舍外居住，除非是四年級或已婚者。約十多名女郎應徵，包括一名將被遞解往南美的女子，但如果該女子能與一個美國人結婚的話，將可居留在美國。但稍前他們已告他們，在這個環境下的婚姻，將不能取消的，他們兩人已放棄了臨時娶妻子的計劃。

抵買舖位出售

九龍旺角西洋菜街167地下舖位全間連通天佔地約一千餘尺現收月租一千五百餘元無租約業主擬出國願廉價出售收租自用甚合化算請電話H732450接洽

風濕專科 梁藻衡

專醫風濕骨痛手腳軟痺臥床不起關節腫痛一服見效

診金連藥八元

專醫十年廿年舊患[illegible]

醫館九龍彌敦道[illegible]全日應診假期照常

大同英文夜校 招生

英中部：班級：小六至中四、（會考班不招生）課程：科目包括：英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科。

英專部：班級：守舊班至會考班。課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機視聽教材，全部講義由專人負責編印，全部免費派發。

報名：晚上七時至九時半（星期六、日不辦公）

校址：旺角亞皆老街一二五號（火車橋側） 電話：六四九六四〇

海事處佈告

一九七〇年第九十一號

給船隻管理人及租船人之通告

一九七〇年九月十三日（星期日）及九月十四日（星期一），業已宣佈為天氣惡劣之非工作日。特此通告。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告

一九七〇年第九十二號

一九七〇年渡海泳賽

本年度由九龍鐵路碼頭至香港皇后碼頭之渡海泳賽將於一九七〇年十月四日（星期日）上午十一時至下午一時間舉行。凡在上述時間航行港海中區之輪船船長，須格外小心航駛，及在比賽進行時留意泳賽者及護衛艇之安全。此佈。

海事處處長 梅禮彬

香港政府公告

為出售建築機械與器材事

茲有港九各建築地盤之建築機械與器材出售，各投標人士請填妥格式兩份，並將標書密封，投標之信封上寫明投標字樣，並須於一九七〇年十月九日（星期五）正午十二時前將標書投入香港花園道工務司署美利大廈正門之投標箱內，逾期概不接受。如欲索取投標表格及詳細資料，可與花園道美利大廈十三樓工務司署建築設計處聯絡。香港政府非必須接納任何投標，並保留接納任何投標之全部或任何部份之權利。

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲據執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之疑詢者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或疑詢，列舉其性質，並須附呈賠償要求，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在西貢海以西一段面積約十八點六英畝之海床範圍內將設一泥石傾卸區，專供傾卸由西貢海港之天然海床挖出之淤泥。該泥石傾卸區不高出海圖水深線以下三十英尺之高度；該範圍之東面以一直線為界，由一點起，該點係距離白沙洲西北端之西南約一千一百四十五碼，由該起點縱向南方伸展，長約三百碼；北面及南面各以一直線為界，分別由上述東面界線之兩末端起向西方伸展，各長約三百碼；西面以一條連接上述南北兩邊界線之各該西方末端之直線為界，長約三百碼；該設海床之伸展界限，經已在P.四六零二號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年九月廿五日

署理工務司 祁禮克

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲據執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之疑詢者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或疑詢，列舉其性質，並須附呈賠償要求，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在長洲西灣一段面積約一點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建碼頭一座。該碼頭西南面以一直線為界，由上述道路距離現有之混凝土台階北端西北約一百二十英尺處之一點起，沿岸大致向西北方伸展，長約一百六十五英尺；北面及南面以兩條不同長度之直線為界，分別由上述西南邊界線之兩端起，向東北方伸展，北面界線長約四百三十英尺，南面界線長約三百八十英尺；東北面以一條連接上述南北兩邊界線各末端之直線為界，長約一百二十英尺。該政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.四六零五號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年九月十八日

署理工務司 祁禮克

皮膚病？論

皮膚病接觸性傳染，血液檢驗並無證實存在該病，並不是別人傳染或遺傳性病。

皮膚病起源在五臟內發出（即心肝脾肺腎）由濕風節熱集結而成，皮膚病主要纏結地方，在筋絡皮外，對血脈系統無關，如未清五臟則填塞經絡，故患者斯其惡疾，經醫治無法斷根，經本醫祖傳治療法「附設室內藥外服殺菌儀器」，受惡菌破壞之皮膚組織，能徹底根除，病根永不復發。

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道632號三樓新雅酒樓對面 十至夜九時

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲據執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之疑詢者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或疑詢，列舉其性質，並須附呈賠償要求，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界沙田海一段面積約四點七英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一填海區，以供擬辦瀝源水務工程計劃之用。該填海區之西南及東南面以高水位為界，由一水閘之東角起，大致向東南方伸展，長約二千二百七十五英尺；西北面以圓洲角東南岸之高水位為界，由該水閘之北角起，大致向東北方伸展，長約八十五英尺；東北面以一條連接上述西北面及東南面邊界線各該東北方末端之直線為界，長約二千一百九十英尺。該政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.四七八號圖則內用紅色標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年九月廿五日

署理工務司 祁禮克

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲據執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之疑詢者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或疑詢，列舉其性質，並須附呈賠償要求，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在此沙田海一段面積約二十點七英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一個與擬辦瀝源水務工程有關之泥石傾卸區。該傾卸區由上述高水位處一點起向南方伸展，長約四百三十英尺；東南面以高水位為界，由大水坑行人橋之西南方約七百九十英尺處之一點起，沿大水坑之西岸大致向東北方伸展，長約三千九百三十英尺；東面以一直線為界，由上述高水位處一點起向西北方伸展，其後大致向西南方伸展，長約三百六十英尺；西面以一向北方伸展之直線為界，長約八百四十英尺，然後西北面則以一大致向東北方伸展之直線為界，長約二千零十英尺；東北面以一連接上述西北及東南兩邊界線各該東北末端之直線為界，長約四百二十英尺。該政府海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P.四五九二號圖則內標明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年九月廿五日

署理工務司 祁禮克

海事處佈告

一九七〇年第九十□號

紅磡航道燈泡編號

有關紅磡航道內燈泡編號之詳情已分別在海員通告一九七〇年第四十八及第四十九號內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街停車場十一樓輪船註冊處免費索取。特此通告。

海事處處長 梅禮彬

交通處佈告

皇后街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七〇年十月四日（星期日）上午十時正起介於干諾道西與德輔道西間之皇后街將改為由北至南之單程路。在干諾道西之車輛將不得於德輔道西路口右轉。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）法律援助處助理處長（法律援助處）

（二）教育官（專科）（土木工程或結構工程）（教育司署）

（三）一級助理治療師（醫務衛生處）

（四）宿舍女管理員（醫務衛生處）

（五）（甲）助理警司（運務官）；（乙）助理警司或警司（電訊官）（皇家香港警察隊）

（六）二級行政官（政府各部門）

（七）二級警察通譯員（男性）（皇家香港警察隊）

（八）二級工目（電器）（建築事務處）

（九）二級私人秘書（女性）（政府各部門）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（十）助理教席（技術）（教育司署）此項職位為長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。如受聘者爲已婚女性則屬臨時月薪編制，申請者不限性別，日後並有機會升爲高級助理教席（技術）。

（甲）缺——毛紡 （乙）缺——針織

（A）資歷：申請者年齡以四十五歲以下者爲佳，及具有取得下列之學歷：（甲）缺：持有香港工業學院紡織工藝高級文憑或高級證書，及最少三年從事有關行業之實際工作經驗，並能以英語教授；（乙）缺：持有香港工業學院頒發之技術員證書（一）毛織品原料科（二）毛紡科（三）毛紡線製造科或同等學歷。此外尚需持有香港工業學院頒發紡織工藝高級文憑或高級證書或同等學歷。如有教學經驗者，可獲優先考慮。

（B）薪金：男性——月薪由一千六百一十六元起分九級遞增至二千四百六十六元止；女性——月薪由一千三百二十九元起分九級遞增至二千零七十八元止。

（C）職責：（甲）缺——在香港工業學院教授紡織學原理及實習，紡織數學，纖維學，及其他有關紡織科目，負責管理及保養設備廣泛之紡織工場，並擔任其他職責。（乙）缺——在香港工業學院教授針織學原理及機械實習，製衣工作，紡織數學，纖維學及其他有關紡織科目，負責管理及保養設備廣泛之紡織工場，並須擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區民政司署，或政府機關索取表格，填妥後請於一九七〇年十月十二日前寄回香港政府合署（東座）四一二室，政府公務員叙用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請書已作落選論。

聞

令祖父馬公澤民老太爺痛於公曆一九七〇年農曆庚戌年九月三十初一日未時壽終養和醫院積閏享壽七十七歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇於國曆十月五日農曆九月初六日中午十二時半大殮一時半在該館大禮堂辭靈擇吉安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

家主 道源 少爺 浩棵 浩雄 媳 鄭克勤 蕭妙華 陳華眞 吳婉貞 唐饗玉 美玉 如玉 玉鳳 小姐 適 陳維信 蔡濟淮 陳鴻琛 之

令尊翁 少主 照晃 東 祥 南 麟 鏗 海 照 濃 庭 根 基 權 焜 孫少爺 照琪 照儀 紹珍 紹儀 蕙儀 佩珊 孫小姐 之

馬潤豐堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：六一五二三六一八

共區民兵屢次越境擄人
流浮山蠔業總會會長 請當局保障蠔民安全

【本報訊】由於共區民兵屢次越入港境流浮山強擄蠔民，使全區蠔民（除了一小撮左派者）不敢在蠔塘作業。流浮山蠔業總會會長陳炎辦昨日上午往訪元朗正副理民官鄧樂、呂孝端，請求轉致政府執政當局，從速維護當地治安，使蠔民恢復下塘工作，安居樂業。

陳氏特向官方報告，謂：該會於九月中旬，突然接獲一封署名「沙井人民公社蠔業生產大隊」寄來之恐嚇函件，要脅該會理事人等，不得縱容會員及蠔民破壞毛酋「思想學習班」，及應依照毛酋指示方針去做事，否則會與骨牛三叉子一樣收場。上述消息，日前已詳誌本報。

陳氏續向官方表示：就其本人及先祖，世居流浮山，向以種蠔為業，如今已有四代，先祖前清時，實為流浮山蠔業的鼻祖，世代相沿，向安無異，乃至近數年間，共界民兵常加侵擾，擄人勒索事件，時有所聞，以致流浮山地區，人人自危。迄至事件，自一九六七港共暴動後，更為嚴重，蠔民惴惴不安，及至上月間，骨牛三叉子及另外四蠔民共七人，一齊被擄，故全區非左派的蠔民，近來已完全不敢到蠔塘作業，恐防被擄。

據陳氏謂有蠔塘地區凡三十萬尺，分佈於流浮山涌口、虎草及白泥附近一帶泥水地區，每年產鮮蠔，值港幣六、七十萬，今因蠔民不敢工作，以致蠔塘荒廢，而蠔民們亦即改作泥工，明知做泥工收入，不夠採蠔工資豐厚，也樂得去幹，以策安全。

陳氏除作上項陳述外，並籲請海面，分區理民府當局及警方，極盼港政府當局，儘速改善流浮山地區治安，派艦確保海靜，使蠔民們能放心作業。

有關陳氏的投訴，已由副理民官呂孝端詳為記錄，並表示官方對於他的請求，會儘快答復。

又訊：流浮山蠔民骨牛三叉子等七人，上月初，被中共民兵，乘用兩艘武裝木船，越入港境，強用手提機槍威脅，七名蠔民便被強擄至共區，另有三人，乘隙搶木逃生，淌過中共民兵，掀動機槍几廿多響向逃者射擊，幸三人能逃過火網，泅返岸上。

及後，流浮山蠔業總會，乃接到上述恐嚇信，聲明須依毛酋指示方針去做事，否則其下場會與骨牛三叉子一樣。

與此同時，骨牛三叉子已被殺害，有於近與又接獲一項新消息，謂骨牛三叉子等於九月十五日受過公審，其結果仍未判決，至今仍羈押於深圳監獄第三號倉內，至於另外四名蠔民，則隔開扣留，疲勞審問，至今尚無釋放消息。

葵涌廠廈大火熄滅 工務局將申請封閉
焚燒三晝夜損失難估計

【本報訊】燃燒長達七十二小時猶在燃燒的葵涌打磚坪街叙福酒廠工業大廈大火，經消防員日以繼夜的奮力灌救後，終於昨日下午四時四十八分將火勢全部撲滅。同時，工務局人員昨日從現場之勘察酒廠工業大廈後，表示將於下週一向法庭申請封閉令，封閉該大廈。

由於火場新衛別極大，廈供因大火而造成極有可能倒塌的跡象，而且火場內被焚後的廢物極多，故此消防員昨日仍未能進入現場查勘是否有人被焚斃。

九龍消防事務處消防總監稱，工務局危樓部調查主任與沙勞尖及元朗理民府理民官辦公時，曾於昨日下午三時許聯袂進入火災現場內調查，經四十五分鐘的調查後，三人安全退出。

據危樓部調查主任與沙勞尖事後表示：火場的七層已極危險，其鋼筋水泥俱已彎曲的狀態，而新的一幢，除六、七樓二層有類似情形之外，其餘尚未發現有較危險的跡象。

由說：工務局危樓部將於下週一申請封閉令，將該火災後的樓宇封閉；同時，有關當局亦將於下星期一再度進入新樓，由五樓以下的各層，進行較詳細的勘查。而消防事務處亦將派員於今日及星期一日進入現場調查。

惟有關方面表示：該幢被焚燬後的工業大廈，目前舊的一幢雖然是非常危險，而且有倒塌的現象，但由無特別的外來影響，將不會引致全幢倒塌。

在火警發生中，由於恐發生意外，而造成較大的傷亡及損失事件，當局曾勸籲火場附近四百餘名居民撤退，該處市民經三日離家後，昨日已獲准返回原居。

據悉：該宗燃燒達七十二小時之久的五級大火，於上月廿九日下午五時左右在上址發生，引起該宗大火的原因，據說是由於一輛貨車載運一批化學原料到上址，在落貨期間，其中一桶化學物品突然發生爆炸，隨即起火燃燒，而火警現場除了設有酒廠之外，並有製毛廠膠廠及其他廠房，而其中若干製品俱為易燃而且極為猛烈，故火勢一起即升為五級，更由於火場濃煙過烈，消防員無法進入現場搶救，而使火警延續三晝夜。

但有關正確的起火原因，及火災延續三晝夜的原因，將有待有關當局調查後發表報告。

皇后街交通 改為向南行

【本報訊】駕車人士注意：由明日上午十時起，介於干諾道西與德輔道西間之皇后街，將改為由北至南之單程路。

在干諾道西之車輛將不得於德輔道西路口右轉。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

港府公事用中文 研究會主席
傳將由簡悅強議員擔任

【本報訊】據消息靈通人士透露：行政及立法局非官守議員簡悅強，可能出任港府公事上使用中文研究委員會主席。

較早以前，港府對於社會各方面要求中文成為法定語文之一的問題，曾經宣示將委出一個有關公事上使用中文的研究委員會。

據悉：有關該委員會的成員及職權，刻已提交立法局，正由有關局慎重考慮中。

本報於日前獲自靈通方面的消息：該委員會將由五至七位知名人士組成，委員及主席必須是精通中英文的本地華人，而且不是政府官員。

靈通方面進一步的消息指出：簡悅強議員出任該委員會主席的呼聲最高。

簡悅強本身是著名的銀行家和律師，他最近又辭去香港貿易發展局主席。

東陽輪在西沙漂流 獲美艦拖來港 船上人員平安

【本報訊】昨日中央社電：（高雄二日中央社電）高雄東洋船業公司負責人說：該公司在西沙群島附近因主軸折斷失去動力漂流待救的東陽輪，現已獲得一艘美國軍艦的協助，正拖往香港中，船上人員均甚安全。

東洋航業公司係於今天上午接到香港運輸公司的電話，獲知今天中午十二時左右，一艘美國軍艦已將近東陽號貨輪，正進行拖救中，預料東陽輪將可獲救脫險，然後被拖往香港。東陽輪是一艘冷凍貨船，常川航行東南亞航線，本航次係由越南西貢的芽莊開出，預定駛赴香港，於昨日凌晨二時二十一分，因船上機器發生故障，曾發出變（×）的緊急呼號。

積犯持刀刧孕婦 判四年半另笞籐
一男子勇擒刧匪不願揚名，法官大加讚許。

【本報訊】一積犯持刀行刧孕婦，一男子見義勇為將匪擒獲，聯審提案，昨在北九龍裁判署審訊，被告認罪。法官判其入獄十八個月，另笞十四籐。

米勤法官於判案時，斥被告係一行為卑鄙之懦夫，對於協助擒匪不願透露姓名之市民，大加讚揚。

被告男子孫康，卅六歲，無職業，居無定所。被控罪名：九月廿七日，在大角咀樂羣街八號樓梯間，持刀行刧一名廿六歲孕婦楊惠林一條金項鍊連同玉墜，值七十五元，另銀包一個，內有現款五元六角。

香港佛教聯合會同人歡送會長覺光法師出席世界佛教領袖大會在機場合照

佛聯會長覺光法師 赴台轉韓參加佛大
正覺蓮社組團同國慶祝雙十

【本報訊】香港佛教聯合會會長覺光法師，昨日下午二時四十分，乘韓國民航公司班機飛赴台灣，轉往韓國漢城，出席世界佛教領袖大會。到機場送行者：佛聯會副會長黃允畋、董慕大光、茂蕊、永惺、慈祥、傳叙、超航、慧明等法師，梁祖鑾、陳君仪、權宜祥、曾果成、劉慈成、老有聯、劉余香、梁劉文賀、陳志深、光漢等居士，及佛教學校各校長孫寶元、崔沛濤、袁雲蘭、陳君儀、戴國樑、邱松基等、正覺蓮社社友等百數十人。

佛教正覺蓮社同人組團觀光回國慶祝雙十國慶之慶祝，昨亦同機出發，由該社社長覺光法師任團長，副團長侯永章，總務羅溥潮，秘書關宛珊，財務梁慧芝，團員：李蔚蘭、張少珍、葉英琴、余德文、王娥翠、梁雲仙、李子爵。

本年世界佛教領袖大會，將於十月十日至十五日在大韓民國首都舉行，本港佛教聯合會會長覺光法師，接受邀請，秘書長大光法師，本月初先經台灣再轉韓國，籌備提案沿途說商各地佛教先進以便提出。

【台北二日中央社電】香港佛教正覺蓮社同人組團觀光團十八人，由香港佛教聯合會會長覺光法師率領，今天下午飛抵台北。

覺光法師表示：每一個佛教徒，必須有宗土的觀念，纔有推行佛法的去處。

香港佛教團體從民國四十九年開始，每年雙十國慶都組團回國參加，除了景仰蔣總統的偉大功業外，就是要表明香港佛教徒愛國的心跡。

英外交部遠東司長 莫根今日由平抵港

【本報訊】傳說將可能繼任為本港下屆港督的英外交及聯邦事務部遠東司司長莫根，將於今日到達香港。

莫氏最近接任現職後，前往彼負責有關事務之地區作考察旅行，目前正在北平。

他將乘火車到達香港，逗留至十月七日星期三，然後飛往東京。

他在留港四日期間，將與輔政司、財政司、港府政治顧問及高級官員會談。他亦將與行政、立法兩局議員、駐港英軍代司令、及英國商貿易專員等會晤。

外滙基金法案修訂

【本報訊】一九七〇年外滙基金（修訂）（第二號）法案，昨日已在憲報公佈週知。法案旨在將財政司為外滙基金借入之款項，限額由港幣三十五億元，提高至港幣四十億元。

政府發言人昨日稱：「此舉乃使到增加之銀行英鎊資產，得以轉移於官方，從而使之置於英鎊保証協議辦法之範圍內。」

香港工商銀行
誠懇為大家服務
本行支票可在總行或任何分行提款 手續簡單快捷，利息優厚
精美禮券，豐儉隨意 全鈔找換，公道克己
實 子弟出國請向本行購買 匯票·旅行支票
分行：
油麻地分行：彌敦道252
西區 分行：文咸西街39-41
北角 分行：英皇道445
深水埗分行：基隆街道103
旺角 分行：彌敦道581-581A（告士打酒店）
總行：皇后大道中十號 電話：H240021-3 H244471-2

立案 香港第一商科外文學校
一流校舍·一流設備·一流師資·冷氣開放
即招早午晚新班（例假照常辦公）
商科：中英文簿記、會計、必文速記、洋行實務、商業信札、打字、珠算。
外文：英語會話、英語拼音、英語會話、日文、法文、德文、西班牙文、國語。
附設：電腦班、廣告畫班
校址：灣仔軒尼詩道二七四－二八八號三樓全座（近灣仔莊士敦道口，夏巴車房對面）
電話：H740686 H747479
本校課程以皇家藝術學會、倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會考試為標準

香港證券交易所鄭重啓事
關於本月二日本港有關報章刊登某交易所屬下會員因未能履行股票買賣之交收而失踪等事實與香港證券交易所會員完全無關。
特此聲明
香港證券交易所秘書紐曼啓

遠東交易所啓事
據報載有關經紀失踪消息，茲鄭重聲明，本交易所一切交易依章正常進行，亦未收到對該事件之任何投訴。

上海商業銀行 九龍旺角分行
遷址啓事
啟者：本行九龍旺角彌敦道六六六號行址，即將自建新廈，茲定於十月五日起，遷至彌敦道六八四號邵氏大廈營業，電話仍為K九四〇二八一轉接各部，敬此公告。

美美 MAY MAY CO., LTD. 40TH ANNIVERSARY
四十週年
大贈送
秋冬新裝 合時運到
當銷貨品 特價酬賓
送購物券 加贈禮品
港店：大道中余道生行
總店：九龍旺角彌敦道

IMTO OSAKA
廠商 汽車商 貿易商 注意！！
日觀光會湖幡謙二所長推薦
旅遊家線振球精心策劃設計
華僑公共關係服務公司主辦
寓渡假休養吸取新知於旅行
作擴展業務添購新機的參攷
節目精彩專員隨團享受舒適

日本國際機械汽車溫泉觀光團
為特別配合人士要求，本團去與日本文化部聯合主辦大阪國際機械工具展覽會觀光團之豐富經驗，獲日本觀光振興會及大阪府兩香港事務所提供資料，日本旅遊首腦等大力支持協助，舉辦本觀光團，參觀由美、英、德、法、意、日、瑞、荷、等十六個國家參加，展出工業生產機五千種，操作工具一萬種之大阪國際機械工具展，及東京之最新汽車展與旅遊外，並參觀豪華之寶塚歌劇，週遊「海上公園」瀨戶內海，「地獄」溫泉，洗療百病之別府溫泉，參加傳統的藝妓歌舞晚宴會，滿吊長崎原子彈爆炸遺跡，細探夫人墓，乘吊纜車登世界活火山「阿蘇」，遊覽月勝地雲仙與福岡，欣賞紅葉及飛瀑，節目多彩多姿，食住精美，豪華享受，十一月一日出發，全程九天，來回大公司日航豪華噴射客機，安全舒適，名額有限，額滿截止！
華僑公共關係服務公司旅遊部
中環李寶椿大廈七二三室 電話：四三三三三四

道亨銀行外滙部遷移啟事
敬啟者：本行擴建大廈期間，外滙部由一九七〇年十月五日起暫遷往下列地址辦公：
香港皇后大道中卅一號 陸海通大廈十二樓
電話：H二四九二九六（五線） H二二九六二三
經理：H二四四二七七 H二四四三四四
滙兌部：H二四五五九九 H二四四三四四
H二二六三三二 H二二五九五九
各界賜顧敬希 移玉是幸
道亨銀行有限公司 謹啟

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效 斷尾購買請認明譚達堂字號標本兼治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。
誠和堂參茸藥行總代理
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

商業優職
年25至45歲賦閒人仕曾有商業經驗者請具簡歷及薪酬希望函本報信箱443號合則函約

三元遊新界
(一)青松仙觀 (二)錦田吉慶 (三)泰國漁村 (四)粉嶺洲頭(?)
定座處
旅遊勝地

信用街兩大厦八個單位
遭緊急封閉
因佛光街山坭可能再崩塌
百名居民今日須暫時遷離

【本報訊】工務局建築事務處昨日向法庭申請緊急命令，封閉九龍信用街二號及四號兩座花園洋樓地下及二樓的八個居住單位。封閉令昨日在有關的兩所洋樓——萬花園洋樓及列斐利花園洋樓內張貼。建築事務處實行此舉，是因爲佛光街的山坭有再度崩瀉的可能。此命令有關的居住單位，都是面對信用街的，如果真的有大規模山坭傾瀉，住在該命令單位內的居民可能會有危險。

在該命令單位內居住者約一百名的住客，將要在今日遷離其寓所，而在山谷道廉租屋宇第七座二樓及三樓的另廿一戶人家，共一百五十三人，亦因同樣理由被勸諭遷出寓所。

九龍城民政司、廉租屋宇管理處及徙置事務處等數個政府機構，已作好一切安排，替需要暫時遷離家園的居民預備好臨時住所。在山谷道廉租屋宇區內的兩所幼稚園的主持人，已同意把他們的學校停課兩週，以便使用其校舍作爲遷出居民的臨時住所。此等遷出居民，可按其自己的便利，遷往在紅磡瓷館果內的街坊會址，或蘇屋青年中心，或由徙置事務處管理的轉遷營內居住。

民政司署已安排一批學生來幫助該等居民搬運，而徙置事務處則負責運輸工作。工務局正加緊其工作，以消除山坡上山坭再度傾瀉的危險。該項工作在本週末將繼續進行。工務局發言人稱：本局希望受影響的居民，將可在兩星期內返回他們的家園。

在山谷道廉租屋宇地下的商店，將仍然停業，直至一幅保障他們安全的沙包牆建成爲止。

又訊：信用街佛光街口間，有一段約長五十呎者，經予以封閉，不准車輛來往。但爲車人士仍可從東部通至嵌之樓宇。該處已有交通警察，指導乘車人士。工務司署發言人昨日稱：必須採取此項臨時措施，以便建築另一坭牆，以保護鄰近之樓宇。他說：由於最近發生山坭傾瀉事件，近信用街口之佛光街已予以封閉，而信用街亦改作單程行車。

港九文教新聞影劇界
慶祝雙十國慶
節目多采多姿

【中央社】港九文化教育新聞影劇界今年慶祝雙十國慶大典，仍分兩個會場舉行，日來籌備工作，如火如荼，預料規模較往年更爲盛大熱烈。

爲招待外賓而舉行的盛大酒會，十月十日下午五時半至七時半在香港希爾頓酒店大禮堂舉行，邀請外賓達千餘人，包括香港政府官員、各國駐港使節、商務專員、各國駐港記者暨當地僑領、社會名流、街坊首長等。屆時除由主席團接待來賓外，並邀請邵氏、國泰、嘉禾及各獨立製片公司旗下的影星與來自祖國的藝術歌舞團員參加，共襄此一佳節。

在紫宮戲院舉行的慶祝大會，定十月十日上午九時先舉行慶祝儀式，於十時開始遊藝節目，由本港各地影藝人才盡出，在港影劇歌舞明星均願藉此機會一獻身手，以與港中人士共樂，連日要求參加演出者甚多，大會爲隆重其事，特敦請馳譽港台的電影歌唱兩棲明星魏平澳主持一切演出事宜，據魏氏告記者稱：爲使遊藝節目，多姿多采，除其本人兼任遊藝組長外，并邀得影星金帝、劉朗任副組長，王天麗、蔡淑萍任司儀，牡丹綠葉，相得益彰。

下列是初步擬定的遊藝節目：㈠歌唱——「杯酒高歌」藍夢、藍茵（拉丁區）；㈡舞蹈——林姣舞蹈團；㈢歌唱——方青、張緣妹（香港歌劇院）；㈣特技——德寶兄妹技術團；㈤歌唱——林嘉（南天）、瓊英、田玲（香港歌劇院）；㈥口技——顧飛雄；㈦歌唱——鄭娟（台灣藝術團）、凌萍（香港歌劇院）；㈧舞蹈——林姣舞蹈團；㈨歌唱——金帝（國泰）、金露（邵氏）、邢慧（邵氏）；㈩服裝中國舞——侯瑞亭；⑪對口唱——魏平澳、藍夢；⑫歌舞——魏平澳、偉大的國慶日；⑬魔術——羅飛雄、小妹；⑭歌唱——孟莉（國泰）、凌伊俐（國泰）、劉明（香港歌劇院）；⑮大合唱——全體凱旋歌。

傳有股票經紀失踪
兩交易所未有所聞

【本報訊】本港股票市場昨日盛傳有一位經紀人失踪事件，但香港證券交易所及遠東證券交易所當事人，均謂經紀失踪事未有所聞。

據兩交易所昨日所傳：「有一位經紀人因業務上買空賣空，週轉不來，遂傳突然失踪。」

傳說：該股票經紀人答允將某種股份交出，但該種股份市值，出乎其意料之外，該經紀人損失逾一百萬元之多。

香港證券交易所昨日下午，特就此一事件而發出以下聲明：「香港證券交易所秘書組經紀：本月二日，本港若干報紙刊登關於某證券交易所屬下會員，未能履行股票買賣之交收而失踪等情，與該交易所會員完全無關。」「經紀又謂：自該消息傳出後，本交易所當即進行調查屬下會員，並無與該消息有關，該所一切交易，依常正常進行，亦未收到該等事件之任何投訴。」

遠東證券交易所亦於昨日下午發出一項啓事稱：「據報載有關經紀失踪消息，並非與該交易所有關。本所向來招收會員，審查非常嚴格，今後亦將保持此水準，盡量避免發生任何意外事件，保障客戶投資。敬希各界留意。」

兩局議員
接見市民

【本報訊】行政及立法兩局的兩位非官守議員黎錦文與胡百全，由本月五日至十日之一星期內，接見市民，商談關乎政府與民衆之一切事宜。

社會人士，如欲預約時間晤見該兩位議員，可先撥電話與兩局非官守議員辦事處聯絡，該辦事處之電話號碼是港二二七二四四、二四三〇六八及二四三〇六九。該辦事處在德輔道中皇室行四樓，辦公時間由星期一至星期五，每日由上午九時至下午五時，午膳時間在內，星期六則由上午九時至下午一時。

古鑫祥捐一萬元
助三院建安老院

【本報訊】東華三院百週年紀念，本屆董事局推進七大建設工程，以期促進社會服務。各界人士熱烈響應，連日來均收到熱心善士捐款。昨又收到古鑫祥慨捐港幣一萬元，作爲三院碎山安老院建設費用，以紀念其尊親古瑞庭夫婦。

古鑫祥氏爲本港電子工業鉅子，瑞興公司創辦人古瑞庭之第二公子，對社會公益事業至爲熱心，現任瑞興發展有限公司，爲本港唯一之電視機製造廠。三院主席李東海對古氏熱心贊舉，熱誠可感，深表謝忱。

請警方取締機場黃牛黨
酒店業商會

【本報訊】香港酒店業商會主席傅德，昨在半島酒店年會中籲請警方正視「黃牛黨」在機場的活動，同時希望本港能設立一個旅遊中心，以便發展本港旅遊業。

傅氏在年會中指出：本港「黃牛黨」在啓德機場的活動是值得本港警方人員重視的，由於本港接機室設計差，「黃牛黨」往往直接騷擾遊客，這對本港旅遊事業發展有很大妨礙，他希望警方能正視「黃牛黨」的活動，同時，並請政府檢討接機室的設計問題。

他又透露，香港酒店商會現時打算擴建一個旅遊中心，及一個大會堂，用以協助發展本港的旅遊事業，他認爲這會有很大的好處。

至於渡海小輪通宵航行，該會是全力支持的，但政府拒絕此項建議，實在令人遺憾。

在會中並即席選出下屆酒店業主席，結果由凱悅酒店的白爾士當選。

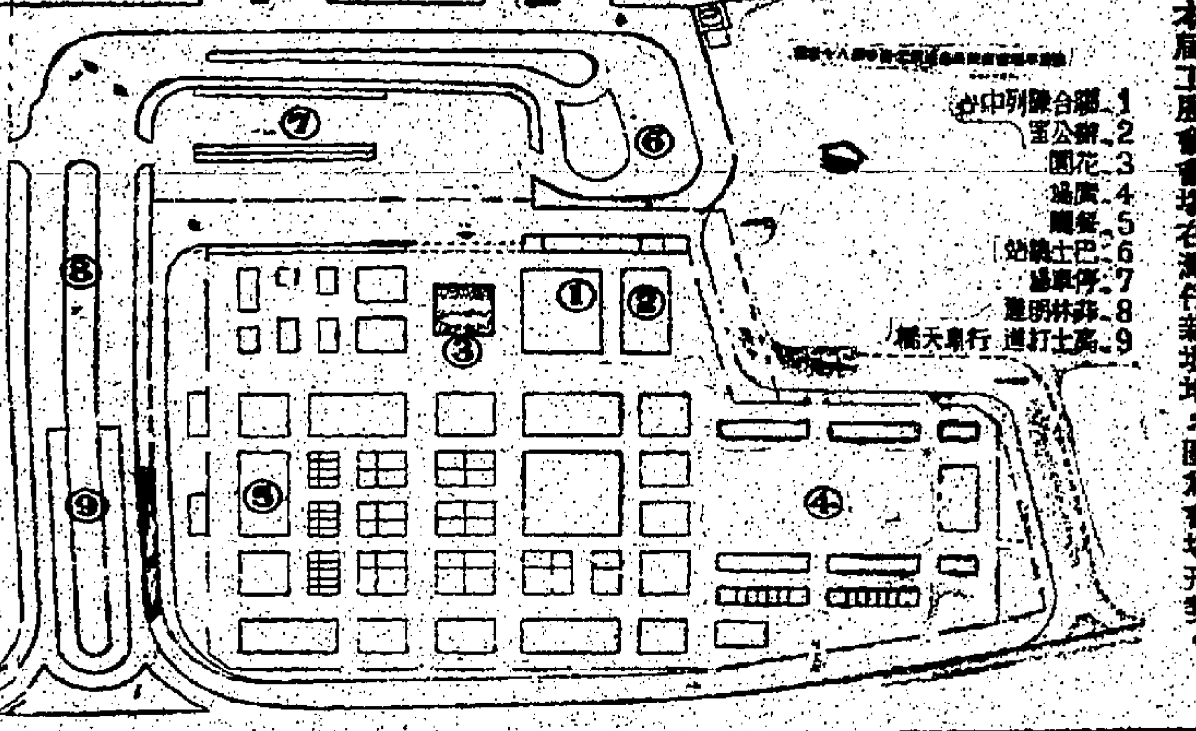
工展
十五截止
廠商參加工展
翌日開投特大攤位

【本報訊】中華廠商聯合會主辦第廿八屆香港工業出品展覽會，經定期本年十二月九日開幕，至明年一月十二日閉幕，會期共卅五天，在灣仔新填地廣場舉行。

本屆工展各項籌備工作，經循序積極展開，會場設計亦告完成。該會已開列參展資格及申請表格，於今日寄發各會員廠號，開始報名參展日期，由即日開始接受登記，至本月十五日截止，並定期十六日舉行公開競投特大攤位與陳列攤位之抽籤執位日期，及國際工業機器與原料陳列攤位之報名截止日期，另行規定。

至於一般展覽攤位與特大攤位共十八座，四千方呎者一座，三千方呎者兩座，二千五百方呎者一座，二千四百方呎者兩座，二千方呎者六座，一千八百方呎者四座，一千五百方呎者一座，依章規定，特大攤位之上蓋及建設裝修，均由參展者自行辦理。該會爲照顧參展廠商利益，對一般展覽攤位，由會方則師預繪製結構圖則，由參展者自由採用，依照圖則設立攤位，以便簡化手續，及減輕參展者之負擔。如欲另行設計建築攤位者，必須依工務局地管理之規定，各種圖則須有註冊則師簽名，送交會方則師簽正方批准。

本屆工展會場位於港島心臟之灣仔區，毗連渡海碼頭，地當水陸通衢，交通方便，有利於港九新界觀衆入場，尤其是海外旅遊客商，得以就近參觀此每年一屆之盛大香港工展，對於促進本銷及對外貿易，當必獲得更大成果。



本屆工展會會場在灣仔新填地，圖爲會場形勢。

共區鹽田出現
青天白日旗飄揚
邊防共軍派隊包圍撲一個空

【中央社】九月廿九日晨，中英邊境的鹽田坳頂茶店（惠陽寶安兩縣交界處）發現青天白日滿地紅國旗，隨風招展，極爲壯觀。共軍派大隊包圍鹽田、橫岡一帶搜索，情勢緊張，但無所獲。

元洲街廉租屋區
空地發生大火
瞬即撲滅無人受傷

【本報訊】九龍深水埗元洲街廉租屋宇第三座對開的一幅空地，昨晚發生一場三級大火。起初誤以爲是該處附近的木屋區發生大火，所以六架的救火車接訊趕到現場，原來只是空地上堆滿爛木碎及爛布碎起火。消防員只花十五分鐘便把火勢撲滅，並無人受傷。

元洲街廉租屋第三座對開的空地上，有些收買佬在那處搭建了兩三間木屋，專門貯藏爛木碎及爛布碎的。昨晚八時五十五分，該處空地突然發現火警，瞬息轉爲三級大火。消防局在接獲報告後立刻派出六架救火車開到現場搶救。因初時誤傳爲該處附近的木屋發生大火，所以消防事務處新蒲崗的「士巴拿」救火車也調到現場。火勢在九時十五分左右已被撲滅，因當時該處的收買佬早已離去，所以並無人受傷。只有大批的爛木，爛布及兩所木屋被焚毀，損失未詳。此宗火警的真正原因，要待消防事務處公佈才可獲悉。

十一個公務員協會
要求暫緩修正工會註冊法案

【本報訊】香港政府華員會、市政事務署九龍職工總會、香港政府教育工作人員協會、香港衛生署員工協會、市政事務署巡察員協會、物料供應處員工協會、香港醫務衛生署藥劑員工會、郵政局員工會、醫務署職員會、政務署職員會、醫務衛生署員協會等十一個公務員協會，於昨聯名去函輔政司署，要求對最近的修正職工會註冊法案，暫行延擱六個月，以便詳細致慮。

該法案於本年九月三日由勞工處長提出立法局委員考慮。內容有關職工會之權力及註冊問題。一般工團認爲對職工會之活動，頗有妨礙，需要詳細研究，方能提出意見。以上述各公務員協會聯名去函輔政司署，要求將該項法案暫行延擱，以便有關工會詳加研究，並提出其意見。

新蒲崗一眼鏡廠
藏危險物品
罰萬七千元

【本報訊】新蒲崗一間眼鏡製造工廠，因藏有危險物品，觸犯消防條例，昨在北九龍法庭被判罰款一萬七千元。

該間觸犯消防條例之工廠，名爲國際眼鏡製造廠，在九月廿五日凌晨發生火警後，消防人員進行調查起火原因時，發現廠內藏有一批氰化物、天拿水等危險物品，因而被政府當局發出三項傳票，控告其違反消防條例。

米勒法官於判案時指出：消防事務處發出危險貨品牌照的人員，要清楚危險物品貯藏在何處，及於巡視時了解危險物品的貯藏情況。本港若干商人做生意採取捷徑，不理及別人之安全，此種極不負責任之態度，使人不能容忍，本法庭將對其處以最高之處罰。

助理消防區長崔國基主控，向法庭透露：九月廿五日凌晨，大有街卅一號發生一級火警，起火地點爲五樓之空氣調節系統，消防人員於火勢撲滅後，發現上址之化驗室內有一批氰化物，若遇火燒及，可產生有毒氣體，蔓延附近能致人於死，另在樓宇一貯物室內，發現一批天拿水，未有依照消防事務處之牌照安全貯放，該等危險物若爲火勢燃及，可引起爆炸。

路上巧遇休班獄警
逃獄疑犯拒捕受傷

【本報訊】一名二十四歲的青年男子，涉嫌在一個月前由芝麻灣監獄越獄，昨晨十時四十分，在窩打老道近彌敦道附近，爲一名休班獄警認出，在一名當值警員協助下，將之拘捕。在拘捕時，該男子因拒捕掙扎，致混亂中被擊傷頭部，送院敷治。

據悉：該被捕男子名趙炳基，二十四歲，涉嫌在一個月前自芝麻灣不設防監獄中逃獄，當時警方曾展開搜捕，但無所獲。昨日早上約十時四十分，一名休班獄警途經窩打老道近彌敦道處，發現一名可疑男子，疑其是月前自芝麻灣監獄逃出，便上前拘捕，但該男子拒捕掙扎。在這時候，一名當值警員巡邏經過上址，見狀上前協助，在混亂中，該男子被擊傷頭部後被制服。稍後，警員報警，將傷者送院留醫，昨晚並將傷者落案，控其「在合法羈留下逃走」的罪名。

詩書琴棋雅集
舉行籌備會議

【本報訊】詩書琴棋秋季雅集，將於本月十一日在英京酒家舉行。由於節目豐富，各部主幹人員昨復在留香園舉行第三次籌備會議，首由籌備主席司徒文陳致詞，繼由總幹事馮仁宇報告籌備工作：㈠雅集小唱，業經發出；㈡邀請及批票，均籌備獎品，以增雅興。報告畢，繼續議決各提案：㈠公推尹致中主席兼任京劇組主任，負責演出；㈡棋部各名家担任演出；㈢琴部加聘勞勉之、何錦添、謝誠爲委員；㈣京曲組加聘陳中和爲委員，粵曲組加聘潘鴻昭爲委員；㈤總幹事部加聘潘存恩爲幹事；㈥公共關係部加聘關文禮、曾光爲委員。均經一致通過。會後隨即散會。

英海軍次長
由星飛抵港

【本報訊】英國海軍次長彼德都加昨日由星加坡飛抵本港，作四日訪問。都加在遠東作兩星期行程，是視察東南亞皇家海軍。他預備在本港逗留四天，於本月六日返回星加坡。

上海通用公司總經理
周秉章飛往歐美考察

上海通用電器公司總代理之飛鷹牌及大西洋牌雪櫃、洗衣機，風行港九，已有悠久歷史，其品質高超，美觀耐用，此兩種名牌雪櫃與洗衣機，可稱現代化家庭電器中，最優秀、最理想之用具。茲爲今後擴展業務，精益求精，該公司總經理周秉章君，於昨日乘搭德航班機赴歐美考察業務，爲期一月返港。

今日天氣

吹和緩北風和東北風，空曠地帶風勢清勁，密雲，午後間中有陽光，最高氣溫爲攝氏廿七度，今日凌晨，氣溫爲攝氏廿四度，濕度爲百分之六十一。

僧伽會籌教育基金
重陽法會後天啓壇
陳漢華居士主持剪綵

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會，爲籌募教育基金，定本月四日起，一連七晝夜，在新界荃灣九咪半弘法精舍啓建庚戌年重陽思親追薦法會，是日（農曆九月初五日）啓壇，敦請本港殷商陳漢華居士主持剪綵，本月十日（農曆九月十一日）圓滿。法事由港九高僧大德數百人，分別主持，歡迎各界人士前往隨喜。該會設有七個佛壇，敬迎各界人士參觀。

該會此次法會乃爲教育下一代青年，創辦佛教書院，該書院已呈政府教育司署立案，註冊爲不牟利大專，內設佛學、文史、藝術、英文、社會教育、工商管理六系，現有學生百餘人，預料已獲倫大、港大、中大、各大學准予參加入學試，經一年來籌劃，已略具規模，奠定穩固基礎。該會會長洗塵法師、副會長寶燈法師暨董事等，已邀請海內外高僧大德，法居士，共勷善舉。

警務處長
出席世界警務會議

【本報訊】警務處長薛畿輔將於今晚離港，出席本月三至十日在布魯塞爾舉行的世界警務會議。將於本月十三日返港。薛氏離港期間，由副警務處長盧洛夫暫代警務處長職務。

出席世商會議
徐亨赴台

【本報訊】富都大酒店總經理徐亨，昨日離港赴台北參加十月三日在台北舉行之世界華商旅遊聯誼會特別會議。徐亨爲現任國際奧林匹克委員會委員，在台逗留期間，將接受中華民國奧林匹克委員會之邀請，參加雙十節國慶典禮，大約本月十四日返港。

德明航海駕駛班
採新方法訓練航海人才

【本報訊】年來本港航運公司屬下航輪急需大批技術人員，爲適應配合航運發展，香港德明書院從五十九年度開辦航海駕駛訓練班，旨在短期內以最新方法培養優秀航海人才。該班修業期限六個月，採用英國交通部標準課程，並採全日制上課方式，其課程如下：地文航海學、天文航海學、船藝學、氣象學、航用數理、造船知識、輪船知識、貨物裝載、救傷學及訊號等共講授四百二十小時。此外，更着重實習，規定全期實習或實驗時數共三百二十五小時，學科及術科總時合計超過七百五十小時，該班教師除持有英國交通部頒發合格證書外，並有多年教學及實際經驗，並設有各種精密儀器供作實習。

據稱：凡有系統訓練之學生，又經考試及格者，均由該校推薦各大輪船工作。

那個不多情
今映午夜場

【本報訊】由桂治洪執導，何莉莉、林鳳及鄭君綿主演的「那個不多情」，定於今週六在邵氏院綫上映午夜場。「那個不多情」係一部歌唱輕鬆喜劇，劇情發展節奏快，而且可笑，片中插曲達多，共有十三首，支支動聽。

狗隻隨街拉矢
犬主將被票控

【本報訊】市政事務署對於不負責任的犬主，將採取較爲強硬的措施，已計劃對任令犬隻隨處拉矢的犬主，發出告票。

許多居民對犬主的任令犬隻損害公衆清潔早已表示不滿。最近市政事務處已向犬主提高警告：表明有意掃除此種可惜的情形。

該處官員已就衛生易犯罪法例獲得法律證實，足以用作對付犬隻污垢的「武器」，市政事務署計劃控訴有犬主陪行，而在行人道上拉矢的犬隻。

此外，市政事務署又考慮舉行全面的反隨處拋擲垃圾運動，增加員工，使于新例，訂定若干城市潔例，隨處拋垃圾罰款五百元。

筲箕灣匯海面
男童墮海喪生

【本報訊】筲箕灣魚市場對開海面，昨日下午三時卅分發現一名七歲男童在水上飄浮，後由他的五十八歲祖父救起送往鄧肇堅醫院救治，但抵院時已證實死亡，死者名鍾依森（譯音）。院方證實已送公衆殮房，警方認爲死者是較早時不慎墮海致死的，身上並無任何可疑跡象。

用假結婚換取得居留權
澳洲三華人
被驅逐返港

【路透社坎培拉十月二日電】本地高等法院已引用聯邦遞解令，勒令三名華人出境。三名男子呈上狀紙要求聯邦及移民部部長收回把他們遞解返港的遞解令。在狀紙上，他們宣稱他們已定居澳洲，而且在不同日期內娶有澳洲婦女爲妻，他們已爲是澳洲國民的之一。

今日在法庭上，法官奧安駁斥該三名男子，已在澳洲居住超過五年，並娶有澳洲女子爲妻，雖然全部都離了婚。

奧安法官經裁判後，宣判該三名男子所稱非法移民的遞解令仍然得直。三名男子爲路易·成康，江宇賢和趙學理。

今日世界
四四八期出版

「今日世界」半月刊第四四八期經已出版，本期封面爲影星苗可秀彩色照片，內頁彩色版有：「海底六十天」、「挽救生活環境」及「三藩市風光」。內容要目計有：「聯合國的回顧與前瞻」、「中共與南斯拉夫關係的演變」、「蘇聯工人的生活水準」、「飛隨治擬新研究」、「戶外活動訓練學校」[illegible]。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥 至要醒明 本醫出品

鼻病常識

鼻淵丸

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷鵝不食草白芷黃芩細辛石天鵝等藥提煉而成，藥凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞，鼻竇炎鼻肺鼻瘜肉，均能見效，有益無損，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售，每盒港幣十元，遠地病者不便門診，或就地買不到此丸可來附回郵費港幣十二元寄來試服一天見效。

專書贈送

（中藥精治）

鼻病
頑殘危症

陳鍾元中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座　街上樓電話八四八〇九五　診症時間每日上午十時至一時，下午三時至六時，星期日下午休息

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	紐約倫敦印度	下午四時四十分
泛美	東京大阪	下午五時半
泛美	美國雪梨	下午七時十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午十一時卅五分
西北	美國東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午四時卅分
英航	雪梨達爾文	凌晨一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時半
英航	美國東京	下午八時卅五分
國泰	[illegible]	下午二時零五分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	汶城	下午四時一刻
國泰	西貢	下午四時半
國泰	東京台北	下午六時五十分
國泰	曼谷	下午十一時
國泰	福岡台北	下午十一時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十一時卅五分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	倫敦印度	下午七時五十分
澳航	東京	下午九時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	[illegible]
中航	東京大阪台北	[illegible]
中航	曼谷西貢	下午七時十分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	巴黎曼谷	下午五時卅分
義航	羅馬曼谷	下午五時五十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時半
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	美國東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時四十分
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京	上午九時一刻
泛美	美國	下午四時廿分
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午八時半
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	凌晨四時四十分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午七時卅分
西北	沖繩東京美國	下午三時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
國泰	台北東京	上午八時
國泰	[illegible]	上午八時
國泰	汶城	上午九時
國泰	西貢	上午十一時半
國泰	台北福岡	下午二時五十分
國泰	耶加達澳洲	下午三時零五分
國泰	吉隆坡星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	曼谷	下午五時一刻
國泰	東京	下午五時半
國泰	馬尼剌	下午七時卅五分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	達爾文雪梨	下午十時半
澳航	印度倫敦	下午十時
中航	西貢曼谷	上午九時四十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
德航	東京	下午六時四十分
德航	曼谷印度西德	下午十時五十分
法航	東京	下午六時一刻
義航	馬尼剌	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京美國	下午四時半
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時半
印航	曼谷印度	下午五時卅分
印航	東京	下午七時零五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	下午四時卅分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可詢向各該郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三日）（星期六）空郵

- 馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時
- 沖繩島　信件上午十一時
- 台灣、日本　信件下午一時　包裹正午
- 星加坡、沙巴、汶萊、沙撈越、緬甸　信件正午　包裹上午十一時
- 夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
- 厄瓜多爾　信件下午二時
- 科威特、埃及　信件下午四時　包裹下午三時
- 泰國、柬國　信件下午二時　包裹下午一時
- 菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
- 緬甸、荷蘭、比利時、法國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲、奧地利　信件下午六時　包裹下午五時
- 紐西蘭、印度　信件下午六時　包裹下午五時
- 美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘　信件下午六時　包裹下午五時
- 柬埔寨、義大利　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣、日本　包裹下午五時
- 馬來西亞、星加坡　包裹下午五時
- 西巴基斯坦　包裹下午五時
- 菲律賓　包裹下午五時
- 紐西蘭　包裹下午五時
- 非洲、西丁　包裹下午五時
- 黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
- 沙巴、汶萊　包裹下午五時

平郵

- 台灣　信件正午
- 日本、美國、中南美　包裹上午十一時
- 關島、南韓　信件正午　包裹上午十一時

明日（四日）（星期日）空郵

- 義大利、柬埔寨　信件正午
- 台灣、日本　信件正午
- 沙巴、汶萊、星加坡　信件正午
- 馬來西亞　信件正午
- 澳洲　信件正午
- 美國、中南北美洲　信件正午
- 威爾斯、墨西哥　信件正午
- 黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和　信件下午二時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

- 澳門　信件上午十一時　包裹下午二時半
- 中國大陸　信件下午六時

涉嫌騙去十九億日元 日銀行巨子在港被捕 東京派員來港解回國

【東京二日時事社電】東京警視廳今日決定派警員二、三人，於明日赴港，押解十九億日元非法貸款案主犯嫌疑人管沼征男返日。管沼現正由香港警方拘押偵訊中，偵訊完畢後，即將由警察押解返日。

十九億日元非法貸款案主犯嫌疑人管沼在港被捕消息傳抵此間後，富士銀行副總經理佐佐木明彥（譯音）表示，對此如釋重負。他說：「由於管沼的被捕，今後將由警察機構的調查，使案件真相得以大白。」

【香港二日時事社電】香港警察當局於一日傍晚，在九龍地區啟德機場附近的一家公寓內，以護照期限屆滿、非法居留的罪嫌，將日本富士銀行十九億日元非法貸款案主犯管沼征男（四十一歲，富士銀行東京雷門分行副經理）逮捕。管沼於今年四月二日逃出日本時，護照有效期間為六個月。香港警方現正將管沼拘留中，預料香港政府將把管沼驅逐出境。

【本報訊】一名涉嫌與日本富士銀行雷門分行舞弊案約值港幣三千餘萬元巨額案有關的四十一歲日籍男子，已於前晚在本港地區落網。據悉：負責查辦案人員，前日下午接獲線報，在九龍紅磡德成道一間住宅內，至下午四時許，在該處附近一座大廈附近，終將一名中年日籍男子捕獲，惟昨夜警方詳情仍未宣布。

該案約在三年前開始，涉嫌串謀行騙的日本富士銀行分行副經理，當時曾借錢給一名四十六歲的韓國人金當順。該名韓國人是在東京開設了一間飲料公司。據說該銀行該名副經理曾借出三百七十萬日元給該韓國人。最近該銀行才發現被人騙去款項共十九億零四百萬日元（約港幣三千萬元餘），涉嫌與案有關的上述兩名男子，旋即在日本失踪。

消息一度傳出該兩名男子已逃抵本港，日本警探曾在港跟踪若干可疑人物，他們懷疑該日本人將用偽照入港。但涉嫌的韓國人相信已飛往歐洲。

又訊：據警方公共關係科消息：本港警方人員，前日下午拘獲一名日籍男子。該名男子懷疑觸犯本港移民條例。前晚仍在警方拘留查訊中。

該名男子年約四十一歲，是於前日下午五時左右，在紅磡地區被捕的。

方宇乾不服公會裁定 向高院上訴卒被駁回
被禁止十年內在律師樓工作

【本報訊】一律師樓師爺方宇乾，因律師公會紀律小組委員會作出一項決定，禁其於十年內不得在律師樓工作，因而不服，於昨向高院合議庭提出上訴，結果經合議庭法官聆聽雙方陳述理由後，遂將其上訴予以駁回。

上訴人方宇乾，律師樓文員，延聘御用大律師向高院合議庭提出上訴，反對律師公會紀律小組委員會於本年三月十九日通過一項決定，禁上訴人於今後十年內不得在律師樓工作。律師公會則由余叔韶大律師代表出庭。合議庭由副按察司百里渠、麥雅理士及麥勵年三位大法官組成。

上訴人代表御用大律師指出：該次律師公會紀律小組委員會所作出之決定，對上訴人來說，未免有處罰太重之嫌。他認為該小組委員會處理此事件……主審法官奧利華對證人之證供表示有不滿之斷，於是接納律師公會的意見……

選舉勞工顧問委員會委員 本月五日舉行

【本報訊】勞工處將於下星期一上午九時，在九龍伊利沙伯中學舉行投票，選出勞方代表候選人兩名，以便由港督任命為一九七一年度勞工顧問委員會之委員。該項選舉將以秘密投票方式進行。

勞工處經已邀請各職工會參加投票。凡接獲選票之職工會均可派遣一名代表出席，而該代表必須持有所屬職工會理事會所發之授權書，並應攜帶勞工處於本年九月廿四日致出各職工會之通告。

各職工會提名之候選人名單如下：易樹衡（港九自由工人會主席），戈應鵬（僑港漁船工會教育主任），黎忠強（醫務衛生處醫院勞工會主席），黃振豪（醫務衛生處醫院秘書），文繼庭（香港政府助理物料供應員會主席），朱永康（港九汽車司機總工會總理事長），吳錦湛（市政事務署九龍職工總會會長），楊滔（市政事務署九龍職工總會），李滔（港九西樓茶室總工會主席），劉蘇（港九西樓茶室總工會主席），劉南聲（港九醫院職工會主席），李承聰（僑港集賢工會會員）。

飛虎航空公司 廿五週年紀念
飛港班次增加一倍

【本報訊】空中貨運是一門新興的工業，在其發展歷史的一年那麼長久，但空中貨運現在很迅速地長成，雖然客運生意現時多出其數倍，預料在本世紀的末期，空中貨運將超越空中客運。

飛虎航空公司董事長何富萬昨日在該公司成立廿五週年及擴展本港與亞洲各地航線一週年服務的紀念會中指出：在一九六九年超過百分之廿八的貨物，和大約百分之廿五美國輸港貨物是用空運的。

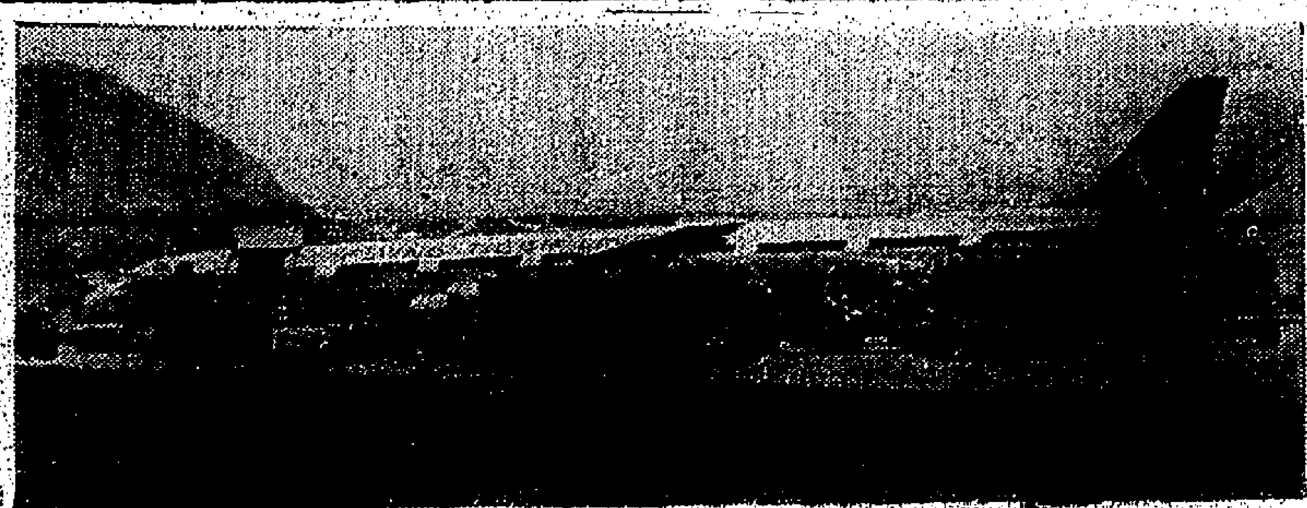
他表示：飛虎航空公司一向主要運輸的貨物，乃是美國政府的軍用物資，但由於美國政府正準備由南越撤出，所以運載軍用物資的數量將有關緊的下降，今年軍用物資，僅佔該公司總運量的百分之廿五，所以該公司貨運航機轉而著重在普通貨運方面。

何氏並稱：現時的劫機事件，對他公司的航運多少也有影響，雖然該公司不會在可能被劫飛機名單上，但由於各保險公司加重保費，所以該公司間接地也受影響。

飛虎航空公司是創建於一九四五年六月，一班主持人乃是第二次世界大戰時，在中國大陸幫助中華民國政府對抗日本軍閥的飛虎英雄。現時該公司是世界上最大的純貨運航空公司，今年是該公司廿五週年紀念及開拓航線的第一週年紀念。

何氏指出：飛虎航空公司在香港的生意十分興隆，從今年開始，該公司客機已從香港運出貨物超過七百萬磅。該公司現已加強其在中華民國、香港及南韓的飛機班次，在香港的班次，將由六架增至十二架。

飛虎航空公司董事長何富萬



停泊在啓德機場的飛虎巨型貨運航機。

前華民司麥道軻 昨蒞保良局訪問

【本報訊】前任華民政務司麥道軻，昨日下午二時前往訪問保良局，該局設茶會歡迎。麥氏由該局當年主席林勇仁、首總理姚連生以及多位前屆主席等陪同，首先參觀該局新建設之西翼大廈以及各部門，包括：育嬰室、兒童病房、牙醫診療室、各自治宿舍、圖書室、遊戲室、托兒所與學校等，麥氏對局內幾年來設施發展情形，垂詢甚詳。

在會議廳舉行茶會，由主席林勇仁致歡迎詞，繼由麥氏致詞，讚揚該局在數年來不斷發展的良好成就。他表示離開香港數年，此次回來，看到該局發展設備更為完善，這是進步的一面，同時還有不變的一面，就是該局主席總理仍然非常熱心致力此種慈善福利工作，他希望各位今後再接再厲，使局務工作有更大發展。

最後由局董代表向麥氏致送紀念品。參加歡迎麥氏訪問的有永遠總理林文傑、馮鉑明、前屆主席陳超常、黃兆霖、常年主席林勇仁夫婦、首總理姚連生、總理陳景福、戴立平、吳伯齡、司理陳灝瑛、總幹事劉煥時等。

前任華民政務司麥道軻昨訪問保良局，並參觀局內各部門設備。圖為麥氏由各屆主席及總理陪同參觀兒童室時，抱起一女童擬遊玩耍。

下屆香港節 明年底舉行

【本報訊】一九七一香港節，已定於一九七一年十一月廿七日起至十二月六日止之一段期內舉行。

由關祖堯爵士擔任主席之香港節指導委員會已告成立，其首要決定為選擇香港節之日期。該委員會並且同意，下屆香港節之目的，仍然係為香港居民籌辦有關娛樂及享受之節目。

委員會之其他委員為：包朗議員、鍾士元議員、沙利民議員、利孝和、沙利士、姬達、薛蔭輔及懷禮（主務主任）。

沙利士已再次接受工作委員會主席之職務，負責計劃及籌備一切娛樂節目。

讀者意見
西環煤氣鼓應拆遷
新區內焚燒垃圾影響居民衛生 廁所鹹水亦收費但常無水冲洗

編輯先生台鑒：謹借貴報寶貴篇幅，發表有關西環士美菲路煤氣鼓事。凡有危險性的建築物，必須離開鬧市區，以策安全，這是任何一個地區有關當局所應注意之事。奇怪的是區區一個士美菲路附近的煤氣鼓，經過政府多次對市民答允予以拆遷，竟遲遲不見實現，近日且不停加以修理，聞說有意留用該煤氣鼓，這種事實的表現，簡直漠視該區居民生命財產，不知是何道理？須知密集在這個煤氣鼓附近的，上有龍虎山，前有士美菲路，左有蒲飛路學校，危及無數生命財產安全，更不要忘記戰前（總統道四大煤氣鼓）煤氣鼓爆炸而致死傷人數以數百計，今日思之猶有餘悸，讀者心所謂危，難安緘默，謹借貴報寶貴篇幅，貢獻意見，為無數市民懇切呼籲，我們誠盼有關當局迅速予以拆遷，免這種可怕的威脅。

讀者少田
一九七〇年八月卅一日

× × ×

敬愛的編輯先生：貴報所主辦的「讀者意見」欄，實為一般小市民一抒內心的不平及表露了城市的實況。

目前世界各地都關注著城市的污染問題，現在當局已顧慮到新區的居民，諸如衛生問題，連工廠煙囪也放出一些，但對新區又如何？揀垃圾處在居地附近，肆無忌憚，日夜不分的焚燒垃圾廢物，而從附近的一般居民，又以焚燒化煙為藉口，一般般的濃煙，當局似乎……有時更濃烈得如發生大火，試問對新區的居民的健康，對市容，有無影響呢？莫不是新區居民不要理會，一切措施只為表面工夫呢？須知新區居民每年所繳的租金，亦是政府一項主要收入呢！從這當局設立的公廁所鹹水亦收費，但不衛生到極，往往無水供應，一切設施，往往要等待又等待，這又是如何解釋？

對於上述一些例行表面的工夫，未見徹底執行，走廊的燈，壞了半月亦未復明。

總而言之，請問有關事務官，何時您才有空閒時間照顧一下新區的居民呢？何時才能把這問題解決一下呢？

編輯先生：上述一切廢言，敬借貴報一角披露實況，更希當局及有關人員到油塘灣參觀一下，尤其是焚燒垃圾情形。

敬祝
安康！

油塘一居民敬上
八月廿七日

港九難胞組團 回國參加慶典

【中央社】港九百萬難胞每逢雙十國慶，均在港九新界自動發起熱烈慶祝，更推選代表組團回國參加國慶盛典。今年港九難民回國慶祝國慶致敬代表團業已組成，經推選職員如次：團長秦歸榮，副團長鄭桂；祕書：鄭耀中；總務余國祿；公共關係張生才；女組長劉鸞鈴；團員劉永琛、趙懷武、鍾康緒、鄭連起、田燕、宣小梅、李家華、鄒雄祺、葛樂來、梁笑薇、梁慶根、黃振中、李芷萍、趙彩瑩等，另由宣傳京為顧問。該團於昨日由港九救委會主任委員梁永樂授旗，訂於明日乘台灣號客輪赴台。

遠東歌王歌后比賽 香港區報名者踴躍

【本報訊】首屆遠東歌王歌后比賽，香港區選舉，已於去月底開始接受報名。香港各方面對是項比賽反應熱烈，給予有歌唱天才者，有表演機會，還可得豐富獎品，故連日報名者頗眾。

香港區選舉由馬來西亞文娛遊藝香港有限公司主辦外，並得麗的電視、和記電業有限公司贊助，馬星航空公司、香港歌劇院協辦。簡章及報名表格，可向麗的電視、港九各陳列室、和記電業有限公司、馬星航空公司、香港歌劇院、馬來西亞文娛遊藝公司免費索取。截止報名日期為本月十五日。

大阪國際機械工具展覽 本港廠商參加觀展踴躍

【本報訊】香港工業年來不斷發展，各種中小型廠機械增加，惟海外競爭激烈，出品如不及標準，常有被淘汰之虞。俗語謂：「工欲善其事，必先利其器」。如要在國際市場使出品能立於不敗之地，非有優良生產機械不可。戰後迄今，先進工業國之機械與工具，不斷改良，日新月異，其中不少適合香港工業界人士使用及參考。現日本定於十月廿八日起一連十三天，在大阪舉行國際機械工具展覽會，由美、英、法、東西德、瑞典、瑞士、西、波、保、意、奧、羅及印度等國著名工廠一千間參加，展出生產母機五千部，工具一萬種，俱為現代化之最佳產品，亦為世界最優秀之機械工具。而另一新型汽車展，由各汽車生產之歐美國家及日本參加，展出最新設計之私家車、貨車、工廠內用小型車、機器收割車及建設用各種車輛。香港工業界及農業建設人士如欲增添機械工具或各種業務用車輛，此為最佳機會。據悉：一個機械汽車展覽團，已由旅遊專家精心設計，委託華僑公共關係服務公司辦理，定十一月一日到東京，中環李寶椿大廈該公司登記及交費甚眾，全程九天，除參觀展會外，並遊覽九州各地名勝，參觀實際登阿蘇活火山，遊「地獄」，洗治病靈驗之天然溫泉，一舉數得。電話四三三三二四。

格蘭廣告公司 增聘高級職員

【本報訊】格蘭廣告公司宣佈：增聘高級主管職員兩人，委任佛蘭斯為該公司高級客戶經理，並委任寶蘭為該公司美術主任。

佛蘭斯年卅歲，曾在倫敦廣告界服務多年，佛氏曾受廣告營業訓練，並曾擔任上述設計實際工作，先後曾在英國柔潘及麥基兩間廣告公司任客戶經理。

寶蘭年亦卅歲，曾在澳洲墨爾本擔任廣告公司工作多年，並曾在雪梨林泰斯廣告公司任高級美術主任。

圖左起：格蘭廣告公司總經理辛浦森、寶蘭、佛蘭斯。

道亨銀行 外滙部遷址

【本報訊】道亨銀行向以忠誠服務為宗旨，自與美倫建利銀行合作後，業務更為活躍。據悉：在文咸東街之總行大廈第一期工程經已完成，第二期即加緊進行，除押滙部早於月前遷往大道中恒隆大廈十八樓辦公外，外滙部亦定於本月五日暫遷往大道中陸海通大廈即皇后戲院十二樓辦公。

國泰舉辦游藝晚會
響應三院百週年紀念籌款 二十名女星趕製小鳳仙裝

【本報訊】東華三院常年總理以該院創辦經已百年，為期使社會人士對於該院之服務經有更深切之認識，全力推進內外公共關係工作，深獲各大機構熱烈響應，先後為三院舉辦籌款活動。

該院頃又獲國泰機構響應，於本月廿一晚假香港大會堂音樂廳舉行游藝晚會，為三院籌募建設費用。國泰旗下男女紅星，將全部參加演出，陣容鼎盛，其中之「東華頌」大合唱，由二十名女星、二十名男星參加。

因此，國泰機構特聘專家設計小鳳仙裝二十套，俾參加大合唱之女星穿著，上衣為紅地黃花鑲黑邊之小襟，下裝為黑裙，極為雅容華貴，所用衣料，全部由三院當年顧問黎時煖捐贈。

中外時裝專家均一致認為，民初之小鳳仙裝，最能表現女性魅力。

美美慶祝四十週年 減價贈送酬謝顧客

【本報訊】據稱：美美公司創辦四十年以來，向以作風老實而在商場上獨樹一幟，再加上主持人獨到之眼光，豐富之心得，乃成為本港及東南亞之美美兒童百貨公司。今年為慶祝其創業四十週年紀念，特別隆重舉行四十週年大減價大贈送，以酬謝顧客多年來的支持與擁護。同時，更安排一連串的慶祝活動節目。

以該公司經營兒童服裝及被有獨到心得與經驗，兒童服裝用品最齊備、最完善的機構，在年來不斷改進下，已先後擴增少男少女服裝、孕婦、婦女服裝等部門，並同時在九龍旺角的總店十六號大廈中闢設攝影院、美容院，使該公司更有所益的兒童百貨……除在該公司之四十週年紀念大減價期間，凡惠顧滿港幣十元以上者，均送贈購物券一元，並加送……紀念品。此外，該公司並由本月三日起，舉行美美兒童服裝設計比賽、美術繪畫比賽、兒童攝影比賽、兒童照片展覽、時裝表演等。

快活週報 十九期出版

約但為什麼成為中東戰火焦點，今天出版的第十九期「快活週報」，有詳細報導。馬經由以貼中四千六百餘元之防爆冷門，週末賽馬提要，大冷運藏的寶士駁較綠。此外，精彩內容有：防止劫機的辦法，時代曲有前途嗎，水上人家的婚禮，明星與美容講座等特稿多篇，內容豐富，圖文並茂，各報攤均有代售。

趙曉君演唱翠谷

翠谷酒樓夜總會節目豐富，多采多姿。日昨晚起，增聘皇牌歌星趙曉君，玉女歌星何麗妮，星加坡唱片紅星淩波，台灣陽光合唱團等，原有歌星照常演唱，昨晚爆滿。

圖為台灣「學生情人」趙曉君倩影

原被追斬反將對方刺死
青年承認誤殺
控方不反對官諭押候判

【本報訊】一青年持刀追斬另一青年，結果反被對方刺斃，此案昨解由高院刑庭審訊，因被告承認誤殺罪，控方不反對，法官乃諭押候兩週始判處，以待感化官調查被告身世及背景。

此案被告原兩名：㊀馬裕發，又名波仔，十八歲，製髮廠工人，住牛頭角新區第十座三七室；㊁林偉強，又名細強，廿三歲，熟食檔夥伴，住牛頭角新區第十二座二〇六室。同被控於本年三月廿二日，在九龍地區謀殺男子戴潤波（廿二歲）。兩被告在候押候審期間一度越押逃去，結果首被告卒被警方拘回，解控於案，次被告則仍在逃未獲，故祇首被告受審，由端納利大律師代表答辯，認誤殺罪，檢察組長史達頓主控，案由高院副按察司米路士與陪審員審訊。

案情透露：死者與家人住在牛頭角新區第八座四樓三〇二室，與其弟同在觀塘一製髮廠工作。案發之夕，（即三月廿二日）下午八時半，死者與其弟及友人兩名，在一生菜店前，當時死者正食西瓜，手持一柄西瓜刀，被告卻迎面行來，死者和其友一見，大約以前原有宿怨，死者持刀，其友握鐵枝，向被告迎擊，被告反身直向巴士站逃避，死者之弟和另一友人亦嘯尾追前，突有四名大漢衝出協助被告，向死者及其弟四人反擊，混戰中死者被刺重傷，送院卒告不治。法醫驗出其死因由於其中一刀被刺入右胸，第七條肋骨，而透過入心房，引致流血過多及受震，因而斃命，至被告本人亦被斬輕傷。

港貿易拓展團在美 展開宣傳港貨活動

【本報訊】本港貿易發展局的拓展團，本週始在美國三個城市的巨型百貨店內宣揚本港貨品，該拓展團共有六位團員示範，展出中國傳統性藝術。他們是：書法家侯鄂文、紙剪家……以及三位年青的舞蹈員。

圖為田瀛澤（左）、許錦霞（中）、田美燕表演古典羽扇舞。

今晚午夜優先場 陣容鼎盛名曲多 一寸相思一寸淚

內容充實的文藝歌唱片「一寸相思一寸淚」，今晚在樂聲、新聲、麗聲放映午夜優先場。該片故事曲折動人，姚蘇蓉主唱名曲六首，令人聽出耳油。該片由汪玲、武家麒、何莉莉、蔣光超、上官亮、苗天、葛小寶、孫越、曾江、張冰玉、王孫、喬宏、紀寶好等主演，卡士之大，陣容之盛，前所未有。

各界自由人士 籌祝雙十國慶

橫頭磡新區

九龍老虎巖橫頭磡新區慶祝中華民國五十九年雙十國慶大會，昨日舉行最後一次籌備會議，即席推出大會主席黃雲山，副主席陳國忠，主席團黃樂榮、劉漢強、凌啓華、霍鄭浴、凌育修以及各界負責人等，並決定本月九日在九龍城七賢酒樓二樓全體舉行慶祝國慶聯歡大會，屆時並由何濟生健身院同人表演醒獅國術助興。

鯉魚門各界

鯉魚門各界人士，中華民國五十九年雙十國慶大典，瞬將來臨，普天同慶，海外歡騰，屆時鯉魚門樓高懸巨型青天白日滿地紅國旗及國父、總統玉照，店戶均張燈結綵，海面大小船艇遍佈旗海，是晚在英記海鮮大酒家舉行盛大聯歡宴會。屆時鯉魚門商會全體理監事全人均赴會參加，同申慶祝。

九龍坊衆

九龍坊衆慶祝雙十國慶籌備委員會第三次籌備會議，經決定本年度除派員回國參加國慶大典外，並於國慶日在九龍旺角三寶大國酒樓舉行慶祝大會，在該酒樓門前搭建巨型牌樓，四週以七彩火炬，懸掛中央國旗，並推定大會負責人梁劍廷、主席梁劍雄及各組人員，加緊籌備工作。

神秘商業宣傳 介紹海天新出品

【本星期日早上，港島人仕將會見到一個別開生面的宣傳活動，用以介紹一種新在港上市之商品。上述活動乃由華聯（香港）有限公司總經理史乃榮在昨晚歡讌大會時透露者。史氏表示：該公司將會選擇當日正式介紹海天吹波糖上市，而且準備派送一萬份與參加者。海天吹波糖乃韓國海天製菓株式會社出品，總代理乃華聯（香港）有限公司。

鯉魚門商會 選出新職員

【本報訊】鯉魚門商會有限公司，日前在會所召開第四屆理監事聯席會議，選出第四屆職員，結果王春庭、周英，得票最多，按另定日期舉行會議，該會第四屆職員名列后：名譽會長：陳品潮，副會長：伍伯昌、區子傑，理事長：王春庭，副理事長：趙少南，總務主任：張均忠，副總務：黃寧，財務主任：何演，康樂主任：潘伯甫，副主任：鄧心石……

清游會雅集

旅港清游會同人，定本月五日（星期一）在軒尼詩道百樂門酒家四樓舉行第廿一次雅集，經由郵會友專柬通知各同人，屆時並務近作到會。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，四百六十八公尺，超短波調頻：九十四兆週。

【七時】粵語新聞簡報，海員報告。十五分，家庭海員空候報告。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。五十六分，天氣報告及節目預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員時別報告。十九分，公衆活動報告及特別報告。三十分，每週新聞文摘。【九時】餅菜價格報導。十分，天氣報告。卅分，粵曲。五十八分，兒童節目。四十五分，廣播劇「假假馬」。【十時】點唱節目。五十八分，天氣報告。【十一時】……粵語流行曲。三十分，米高漫的故事「欲速不達」。【十二時】粵語新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，漁民一週評。廿六分，天氣報告。卅分，特別報告。【一時】粵語新聞，時事實錄。【二時】劇壇雜錦「誰是兇手」。卅分，香港史話「一九二七年至一九四一年十一月」。四十五分，藝術歌曲。【三時】粵語新聞簡報，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】週末劇場「白綾記」。【五時】交通情況，粵曲「拾玉緣」。……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。今日節目報告。十五分，……五十分，天氣報告。【八時】新聞報導，天氣報告。十五分，社會服務。卅分，粵曲。【九時卅分】……廣東音樂。四十五分，粵語流行曲。【十時】……的音樂會。卅分，小朋友節目介紹。【十一時】……卅分，時事實錄。【十二時】粵語新聞……卅分，劇「孟姿安」。【一時】時代曲點唱。【三時】人間世「賭城驚豔」。【四時】……科學珍聞「光譜分析的功績」。四十五分，時代曲。【五時】……小說「鳥龍姻緣」。【六時四十五分】時代曲。【七時】新聞報導，天氣報告，節目報告。四十五分，粵曲。【九時】民間故事「羅城奇案」。三十分，粵劇唱片。【十時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】廣東音樂。【一時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告。卅分，潮州音樂。【八時】湖曲。【九時】新聞報導，天氣及節目預告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，中文新聞。【十時】京劇。【十一時】潮曲「五湖亂潮」。【十二時】湖州音樂。卅分，時代曲。【一時】潮曲，電影歌曲。【二時】潮劇。【三時】潮語小說「水滸新傳」。【四時】潮語故事「文成公主」。【五時】潮語廣播劇「迎旅懸兒」。【六時】新聞報導。【七時】小說「疑心生暗鬼」。【八時】潮州曲。【九時】戲曲介紹。【十時】潮語夜話「午夜子二點」。【十二時】完播曲。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣。十分，座右銘。十五分，天氣報告，繼續播出清晨雅趣，時代曲。卅分，歐西音樂。四十分，天氣預測，時代曲。五十五分，成語新解。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。卅分，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，說讀婚及其他。卅分，繼續時代曲點唱。【十時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「誤會的結合」。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。【一時】新聞簡報，港九時事。卅分，歷代名謠「霸王別姬」。【二時】週末傳奇。卅分，時代曲，步步驚心。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，一曲寄心聲。【四時】天氣報告。【五時卅分】益智遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。……【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，天氣報告，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，粵曲。【十時】時代曲。卅分，股市行情報導。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，為你歌唱。卅分，股市行情報導，社團活動報導，說新節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【四時】繼續粵曲點唱。【五時】週末點唱。【六時】天氣報告，港九時事。……【十二時】天氣報告，時代曲，播音完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，歡妙部。十五分，卡通。卅分，日用英語。四十五分，健身操。【八時】世界新聞。十五分，新聞摘要。卅分，今日菜譜。卅五分，寶寶服務。……【九時】插花藝術。【十時】大寶仔。【十一時】清歌妙韻。【十二時】……（下午）【二時十五分】一九七〇年金錢公開網球錦標賽。【四時】新聞摘要，節目報告。【五時】歡樂時光。【六時卅分】「香港音樂比賽」。【七時】世界新聞及天氣報告。【八時】體育世界。卅分，快的嘢。【九時】群星會。【十時】專題片「她的一生」，謝賢、白燕主演。【十一時四十五分】最後新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【十一時四十五分】卡通片。【十二時】國語片「碧血黃花」，由李麗華、王豪、張仲文主演。【一時卅分】「百戰英雄」片集。【二時】動物天地。【二時卅分】「有情人終成眷屬」，由芳艷芬、胡楓、江一帆主演。【四時】校外進修講座。卅分，音樂寶藏。【五時】七彩「泰山片集」。【六時卅分】新聞及天氣報告。【七時】新聞報導。十五分，星光晚會。【八時】七彩「無敵鐵探長」片集。【九時】法網難逃。卅分，花王供樂部。【十時】新聞報導。十五分，最後天氣及新聞報導。【十一時】七彩粵語片「聖誕歌」。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】「深溝三雄」片集。【五時】卡通片。卅分，兒童樂園。【六時】新聞報導。十五分，「玉女煙花」片集。【七時】天氣及新聞報導。卅分，「恩愛夫妻」片集。【八時】「文明探索」片集。【九時】「塊肉餘生」片集。【十時四十五分】週末時事。【十一時四十五分】…【十二時】七彩週末午夜場「大陸人心」。【一時四十分】播映完畢。

黃梅調雖不時興 「三笑」卻夠吸引

·風·

＊＊＊「唐伯虎點秋香」不錯是一個很香艷而且動人的故事，可是，正因為太耳熟能詳了，記得搬上銀幕的也不知好幾次，自然也就減去幾分吸引的力量。

邵氏出品的「三笑」，也是寶映的一部黃梅調片，自然是有份量之作，雖少事會由於它首映時寶座甚佳。但是，黃片寶映的收得與否，正是有幸有不幸，那卻是難以預料的事。

除「三笑」外，邵氏近期寶映過兩部片，一部是「報仇」，一部是「游龍戲」，前者的寶映是為了趁得放佳鄉演和取佳男角，新鮮熱辣，後者則是一部上乘武俠片，在武俠熱潮中推出，當時得令。據說這兩片寶映的收入都不錯，試看，這是引來「三笑」寶映的原因。說實在話，「三笑」是一部可以一看的喜劇，演技好、歌唱美，加上全片佈景佈置華麗與，竹籬林樹，亭台樓閣，看來都不惜工本，堪稱是一部大製作。

可惜的是，此片寶映首日，照衡老演面得來，觀眾未見很踴躍。本來，黃梅調歌唱片在今天已是過時產物，也實是「投石問路」吧，如果寶座理想，說不定再激起觀眾多對黃梅調的熱潮，因而也替電影公司再開闢一條大路來……然而，這個如意算盤似乎是令人失望了。我還不知道觀眾對黃梅調的是否厭倦，還是唐伯虎的故事？

激盪開創不得，本片令人讚賞的是兩個主角，凌波的唐伯虎和李菁的秋香，本來兩個在一起演對手，凌波的難得，她們實在是把片中人演活了。尤其是凌波，這位以在「梁山伯與祝英台」中反串小生的超級影后，扮演起小生來時，依舊那樣瀟灑，何況凌波對唱調歌曲來說，又是個響噹噹的名字呢。

本片連李菁在內的三個諧角，也帶來全片不少的熱鬧氣氛。

神狐鬼俠 不湯不水

·風·

＊利用些特技鏡頭，配合上神仙怪故事的神怪片，那似乎已經是很古舊，而被視死們拋棄了的題材，而且這類影片，以往多數是以兒童為對象。而「神狐鬼俠」這部片，則是一部神怪故事和武俠仇殺揉合的影片，雖說有點新風格，但論成績未免不湯不水。

該片是取材「聊齋」兩個短篇故事改編而成，內容寫蛇妖和狐仙修煉成仙為非作歹，自然是荒誕不經，不過正如本片開頭所說，全片的主旨在乎勸人為善，須知「善惡到頭終有報」，則劇本不過是刻劃主題的一種工具，荒誕與否自無不可，不過值得想想的是，像這類的題材——狐蛇變化成神，精形，化身的神術，以及比應爾實神奇的武技——是不是能够吸引廣大的觀眾？筆者深深覺得這是一個疑問。

筆者認為，武俠片所以能使觀眾感到興趣，有一個主要因素是正義的驅使，到頭來忠勝奸敗，然後人心大快，但儘管如此，要激起觀眾正義的快感，還需要有較現實的題材。「神狐鬼俠」使人覺得不湯不水，自然，狐蛇之談也有其存在價值，否則，「聊齋」就不會流傳到今天了。筆者祇是覺得，這類題材和武俠片雜揉在一起，一如我們不得，這類題材和武俠片難揉在一起，一如我們不會選擇何作下酒物一樣。

還是說說片中的演員吧，女主角造型甚佳，雖方爾就是個古典美人的活形象，祇是演技和造型甚佳，至於在片中與皮魚得也很不錯，但這部古裝片的武技設計則很精彩，這也許是補救他的武技設計則很精彩，這也許是補救了片子缺乏的總總缺憾。

就事論事，本片有幾個特技鏡頭是值得欣賞的，例如蛇妖噴氣飛天全部殺人等。祇有一幕，蛇妖打回原形時在空中翻騰，一點不活躍，看得出是被人拉來扯去的。

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

脫黃片戲·越來越多

片商院商紛紛動腦筋

江紫楓

無可否認，香港的電影檢查尺度是放寬了，不少色情鏡頭，都免遭剪刀之役，於是，一些暴露鏡頭，色情鏡頭，都能够通過，而好此道者，爭相前往。

對於黃片，或暴露裸體之戲，不但好萊塢在大量拍攝，歐洲也不甘後人，所知，近期便有不少歐洲黃片，大量推來香港爭市場。

這些黃片，有些是如此方法之處理，如果買者檢查不通過的話，可換其他影片，這當然不會使買家損失，一些西片院商，或小規模的片商，都在這方面動腦筋，各出奇謀的去買這些片。

一些片商，自己跑去歐洲、瑞士、丹麥等地方購買。所知，最近便有一批瑞士，丹麥片運抵香港。

不用多說，這些電影，除了大膽暴露外，還有不少性愛鏡頭。

一些自認為有眼光者告知：這些片，目前片商目前有兩種看法，其一，自己經過之後，剪掉一些不容易通過者，先剪下來。另一便是不管如何，先拿去檢查，如果不通過，再給新研究，再來上人與退，一些有經驗者評論。告知：歐洲方面不然與

聽說有一齣名「歐洲與朱麗葉的私生活」之丹麥片，性愛鏡頭之多，小電影也自嘆不如，此片目前已經有一院商買了，將認為不通過的鏡頭剪下，準備再拿去檢查。據那些人說，這套片如果通過，可以連滿六個月。

電影檢查之尺度如何？不在本文範圍之內，祇是，值得一說的，色情性電影，來貨是越來越多。

香港的色情影片，目前也有人大拍這類戲，這些片分兩個版，一個是香港版，一個是歐洲版，這些歐洲版，據知是不遮掩的在鏡頭出現。

但，色情的艷情片，不管怎麼評論，難與歐洲片相提並論，因此，這些色情艷情片根本不現在提不起那趣，這些色情場面片，便自然消滅。

對於關謂片，所知，也有人在這方面動腦筋，一些自認為懂得電影檢查制度者說，祇要拍得聰明，便會全部通過。

所謂聰明，當然是說用裝腔方法，可以避過電影檢查之剪刀。

也是無可否認，脫衣、黃片，在香港是保證不會蝕本，但也未必可以賺大錢，而這類片看得太多了，觀眾便會減低興趣，認為「有乜嘢睇」時，票房有限。

不管如何？也不能擺脫這種面孔，色情電影減來越多，這是無可否認的趨勢。

偷情快鏡

在香港艷奇情喜劇「偷情世家」中的珍娜羅露寶烈吉妲和英俊小生安德烈羅倫斯在偷情時一鏡頭。

「殺戒」女主角 陳曼玲接受大特寫訪問

秦新片「殺戒」女主角陳曼玲，昨天上午前往TVB接受「嘩嘩大特寫」訪問，陳曼玲在訪問中率真而說，關於「殺戒」中所表現的殺戮鏡頭，雖曾被電檢處剪去數段，但並不損及該片氣氛。此外，並答覆關於招待和尚觀看「殺戒」試片的主旨，是由於該片的主題，切合佛家主張，不妄殺。但根據佛家理論，如果情況需要，則必須時要「以殺止殺」，殺一壞人，可挽救無數受死無辜生命，是故延請佛教高僧，觀看該片試片，以証實該片的正確主題。

該片的精彩鏡頭片段，將於今晚在無綫電視「嘩嘩大特寫」中播映。

「殺戒」女主角陳曼玲在「大特寫」節目中接受訪問。

凱聲載譽返台 班主設宴慶功

台灣凱聲綜合歌劇團，來港表演兩月，直至最後一場告別演出，仍然爆滿，觀眾逾十萬人。現該團團員，因多與台灣歌廳與夜總會存有合約關係，不能再度延期，已於一日下午三時，乘搭中華航空公司班機返台。該團班主，因該團團員兩個月來辛勞演出，成績美滿，行前特假大聯樓設宴慶功，並示歡送之意。

白景瑞老爺飯店 請到外籍演員

△可凡公司老闆黃福夫婦，已於廿八日返回香港，預定十月底偕導演羅臻，再赴台北，爲明星招攷新人。黃貌非常重視台灣市場，曾赴各地考察，他認爲台灣市場很大，確是國語片主要收入之一，這次，他曾與電影界人士廣泛接觸，交換在台發行與拍片意見。

明星台灣發行，他想交給桂楨錄，樊方見過面，唯僑他初步商談，未作最後決定。

明星的出品，將來都會赴台拍外景，在台物色的新人，將來就地參加拍片工作。

發行、拍片之外，黃貌還決定加強台灣地區業務，將聘請專人負責台灣地區業務。

黃貌本來想約幾位大導演見面，因事情太忙，祇好十月底赴台時，再說。

他對台灣，除了要物色新人，還要聯聘大導演拍片。

以他的企圖，很想轟轟烈烈一番的。

△白景瑞為拍「老爺飯店」，招攷外籍演員，如願以償，找到三位，一女兩男，女的是蒙凱玲，男的是容彼得與沙曙光。白導演曾舉行記者會，介紹三位外籍演員與傳記見面。

作的，中國片請外籍人士參加工作的，過去罕有，白景瑞此番可謂別出心裁。

「老爺飯店」是上乘喜劇，風格清新脫俗，白景瑞從導一片，一新耳目。此片也會給人一新耳目。

此片定十月十日開鏡，重要演員已經聘定歸亞蕾、柯俊雄、甄珍、孫越、岳陽、陳鴻烈、潘迪華、丁強、胡錦、葛香亭、葛小寶、王宇、白瑞莉、江紙名單，網羅號召，大導演加上大明星，影片一定受人注意。（九月廿八日寄）

李菁收下三件禮物

影后李菁下週四生日，一個素未謀面的星洲影迷，送她四項禮物，一是金帆船、二是金唱片櫃、三是四千港元支票、四是一卷影迷自己歌唱的錄音帶。李菁把支票璧還，餘均收下。

這三項禮物，剛好表示了我們你隨。

儍大姐並非垂手而得

儍大姐趙雷蒂士影片公司邀約不演「華服女郎」，獲賠償七十五萬美元片酬。儍大姐並非垂手而得，不過由影棚改在律師樓與法庭上演戲而已。

雷達分別男人女人

已有一種新雷達儀器，可以跟踪他人，以及分別出男人或女人。

此種儀器，近來可以大派用場，因為在路上的那些不男不女怪模怪樣的人實在不少。

瑪花海雅 翻天覆地

姑娘，她第一次入電影界是當她跟隨一個劇團旅行表演時，給佣電華公司一個專門發掘新人材的製片人發現，但那是許多年前的事，佣電華公司現在也已結束了。她一生喀愛藝術品，尤其喜歡收藏名畫家的真蹟，所以她是沒有貯蓄的，拍電影賺到的錢，都消耗在購買名貨之上。但從這一點你可以知道她的爲人，是多麼的風雅。談到拍電影，她雖然不是頂兒尖兒人物，但在所有影片中，她都以第一女主角姿態出現，這是她值得自豪的。她和馬龍白蘭度合演過「追」，與希索合演過「四虎屠龍」，與伕洛亞和合演過「江湖豪客」，此外和法蘭仙納杜拉，加利格蘭等大明星都合演過。她的最新作品「翻天覆地」則是與城佬甚與加士文合演的，他是「十三吉祥」的男主角，兩人在片裏飾演一對恩愛夫婦，打得火一般熱，在圖房冷淡日闖到翻天覆地，真令觀眾淡然斷然。

「翻天覆地」是一部愛情大喜劇，其中有一場，男女主角跌入巨型啫喱裏，被蠻牛撞倒，轆轆滾落山坡，一直滾到河裏，在翻滾時兩人摔作一團，身上的衣服越滾越少，此中香艷……

瑪花海雅是出生於美國紐約的小……

情形，非紙筆所能形容。這片是美國藝滿安綽斯公司出品，這公司的出品在香港上映時常自己打對台，以前試過「獨行殺手催命符」和「良家少小妖精」，現在則有「翻天覆地」和「良家少女初長成」，真是無獨有偶。

「翻天覆地」的熱鬧場面。

今日電影提要

戲院	片名		評
利舞台	七十年代尤物	（西）	（未評）
東城	美麗嫂嫂慶春宵	（西）	＊＊
皇后	瑞士家庭魯濱遜	（西）	（未評）
新華	老千大火拼	（西）	＊
麗聲	偷情世家	（西）	（未評）
凱聲	劫寶奇謀	（西）	（未評）
樂聲	神狐鬼俠	（國）	＊
京都	拈花手	（西）	＊＊＊
總統	良家有女初長成	（西）	（未評）
紐約	翻天覆地	（西）	（未評）
娛樂	三笑	（國）	＊＊
新都	殺戒	（國）	（未評）
麗都	有男偷香	（國）	（未評）

女星私記

是日也——高烽赴泰拍片

由片場出來，沒有公司車，也召不到的士，還遇到教星了，是高烽之車停在我跟前。

我當然老實不客氣的坐上。「你也是剛收工？」我望他面問。

「是的。」他答：「拍國泰公司，張森所執導的那套「今天不上課」。」

國泰本身演員不少，加上訓練班有人可用，竟然也邀請到高烽了，這也是有點意外，但以高烽的外型戲路，事實和其他演員有別，張森邀他拍片，當然是另具眼光。

步高片小生，能够衝進國語片圈發展的，並不多，到目前為止，是有點光榮，高烽今。

其他告知，除了拍這套戲，還會參加演出的是羅馬所執導那套「紗窗與我」。「聽說你將到泰國拍片，是嗎？」我若有所悟的問。

「是的。」他答：「這部陳賓俠導演和我合作的是林神，淩雲，周萱等，如果沒有特別情形，本月底便會前往。」

「大約逗留多久？」

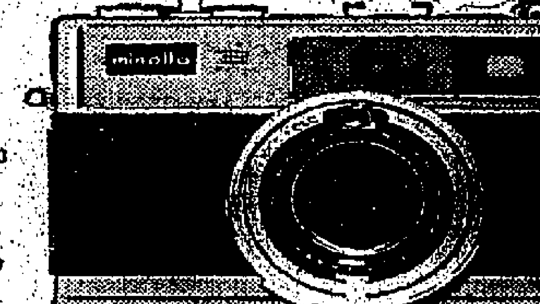
「兩個星期。」他說：「我希望離港之前，能够拍完這兩套片。」

他送我到家門，一聲拜拜，立刻上樓，洗過澡後，先休息一回，然後再談其他。（白佩）

聰明機智之人所有

聰明機智之人（大多愛用萬能達Hi-matic 11相機）

因為此機的聰明機智，亦絕不在使用者之下。它的電子曝光系統，能根據光線環境，自動選取最合適的光圈及快門速度。觀景鏡則與CLC光差補償測光系統相連；快門速度由一秒至1/500秒。其他聰明機智的設備，包括45米厘，F/1.7 Rokkor鏡頭，自動叠影測距，曝光訊號燈等。Hi-matic 11相機，使閣下所攝照片，張張精美清晰，栩栩如生。



Minolta 萬能達

趣樂為難困影攝化

總代理：佐德有限公司 德輔道中 電話：H231588

專藥能補人生缺憾

京都太極堂藥廠超時代榮譽出品之——

太極牌「五風丹」又名「羊風丹」

獨有秘方．中藥製劑　保證特效．一服見功

本品係採用中藥貓頭鷹腦為主藥，專醫卒然眩仆，昏不知人，手足抽搐，口吐涎沫，目上視或口眼歪斜，作五畜聲，發作無常。

市面發現有假藥發售，本公司為杜絕冒牌歹徒騙財害人，特將每盒加入密碼外，另加封口證，購買者請將號碼與盒外之號碼相符，並加封口證，詳細辦法均載說明書內。

購買注意

東南亞總代理：僑豐貿易公司電話866001總批發順寧藥行電話859927經售處：九龍順寧道306號寧藥行。旺角西洋菜街30中英。官塘輔仁街99永安。紅磡蕪湖街194A。新蒲崗士瓜灣北帝街26慶民興。荃灣眾安街96中山。香港大道中323號對面永興。新填地街26號三和堂。上環永樂街265慶佳。北角英皇道245國都。新界元朗。澳門新馬路7號振興。（詳細說明書順寧藥行備索）

星牌總代理，信興電器貿易有限公司，十一月中旬大會堂展覽會需女性臨時示範員多名，十一月初開始僱用。凡具有中學程度，樣貌端正擬應徵者，請附履歷近照函香港郵箱二四六四號，合則約晤。

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報是專誠替各位服務，每日將香港社會動態，經濟消息，人事活動，文教現況，商場股市變化評論，以及國際新聞與副刊，精編外埠版一大疊，用噴射機送到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港，即可解客居孤寂，至於費用：

英國：空郵月付港幣四十三元三角。

加屬美國：空郵月付美金十元，平郵美金七元六角。

……欲知詳細情形，家鄉消息，報外埠版。

工商日報有限公司啟

開工商日報……平郵港幣……

寫字樓招租

皇后道中

一、淨面積約三千尺，月租八千元

一、淨面積九百餘尺，另平台八百餘尺，天台千餘尺，月租共四千元

一、正門飾櫃位約百尺，租面議

洽詢電話H249182

九龍長沙灣道109至115號榮華大廈 召開業主會議啓事

茲訂於一九七〇年十月十八日（星期日）下午八時三十分假座九龍深水埗南昌街一百二十五號銀龍酒樓召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜，除分函各業主外，特登報通告敬希依時出席爲荷。

召集人　區益森　陳河　黎池

一九七〇年十月三日

劉仁愛牙科醫務所 開業通告

本醫務所設於九龍彌敦道四五四號三樓（公衆四方街口荷蘭銀行樓上）定於一九七零年十月三日正式開業特此通告敬祈亮察

診症時間：星期一至星期六　上午十時至下午六時

預約電話——K三一零一二一

澳洲雪梨大學牙科學士劉仁愛（應愛）敬啓

德明書院 航海駕駛訓練班招生

一、宗旨：以短期訓練及最有效方法培養航海技術人員，適應航業發展之急需爲宗旨。

二、期間：六個月期滿畢業（全日上課）

三、學費：每月八十元

四、報名日期：即日起至考試前一日止。

五、報考資格：中四級或英中四年級程度視力良好者。

六、入學考試：十月十二日上午九時。

七、報名地點：九龍旺角奶路臣街十九號B十四樓。

八、開學日期：十月十五日

九、工作安排：畢業後成績合格者由校方安排應往各大輪船工作。

校長　鄭潤才

歡華酒家承頂告白

茲遵照防範生意轉讓債權措施條例新木第四十九章（香港法例新木第四十九章）通告如下：

韓榕、馮姬、馮森及韓東，共寓香港仔鴨脷洲大街六十七至六十九號地下用歡華酒家名字經營生意（以下簡稱出頂人）已在一九七〇年九月八日將生意招牌、傢俬、裝修、用具、雜物等一概轉讓與梁波、黃香港押巴甸水坑道廿二號三樓三二三室，鄭文雄寓香港仔鴨脷洲大街七十八號二樓，陳森銀寓香港仔鴨脷洲大街七十八號二樓，黃佛寓香港押巴甸水坑道廿二號三樓三二三室（以下簡稱承頂人）該承頂人擬在上述香港仔鴨脷洲大街六十七至六十九號地下用歡華酒家名字，繼續營業，至於出頂人所欠一切債項或其他糾纏均由出頂人自行負責清理，承頂人概不負責，此佈

出頂人　承頂人　代表律師關祖堯律師事務所

一九七〇年十月二日

髮廠注意

現有各種由美國、日本運到之假髮原料出售，現貨或長期供應均可，有意者請電K：七九四七七〇黃港先生洽

油蔴地街坊福利會有限公司通告

本會註冊公司第三屆職員任期屆滿，經依章成立改選籌會，辦理改選工作。凡本會廠店及普通會員，尚未清繳一九七〇年度會費者，限於本年十月十五日前清繳，否則將喪失一切選舉及被選權利。又會員遷移未報者，亦請將新地址通知本會，以便辦理。特此通告各會員

第四屆選舉委員會主任委員彭輝臣

一九七〇年十月二日

工商日報啓事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

體育

港馬和和盃足球賽
港華與馬華
今作埠際賽
五時在政府場上演

【本報訊】港馬華人和和盃足球埠際賽，今日在政府大球場舉行，由港華對馬華，下午五時開賽。預場乙組聯賽光華對荃灣，下午三時十分上演。正本戲由足總會長霍英東行握手禮，及主持頒發獎品，門票分收五元、三元五角、二元五角及一元五角數種。

馬華今年來港競賽，由於准許馬來球員參加，挑選陣容範圍增廣，實力會較過去爲佳，馬華足球隊係集合各州的印、巫、華三民族精銳組織而成，全隊球員十五人，均爲大馬國腳，其中印籍陣員，更是大馬「國寶」，實力與國家隊無異。

客軍本來有六名巫將參加，但前晚抵港時，卻有部份好手如沙哈德丁、司徒錦資、阿旦巴加、王喜榮等未有隨軍，因此，實力將會大爲削弱。

昨日客軍在練，顯示馬華球員氣力充沛，雖然香港天氣較涼，球員可能不大適合，不過，他們將會盡量克服。至於部份球員未隨隊，那是因爲假期問題及受傷問題所致。

今仗將採四二四式陣作戰，盡力與港隊週旋，務求將「和和盃」捧去。

港華隊由鄧森全領軍，前者南亞國家杯中華民國隊負責人，對東南亞國家隊踢法甚爲瞭解，尤其是大馬，幾乎每一個人踢法都清楚。所以，在知己知彼情形下，正得天時、人和、地利之宜，港華隊勝望應可提高。

港華陣中擁有姚氏兄弟，張子慧狀態猶佳，近況甚佳，今仗有乃兄子岱供應。後防人選亦屬恰當，防務穩固，如能提高戰意，奪標機會極高。

馬華領隊張子宗表示
可以捧杯歸去
今日踢法採用四二四式

【本報訊】馬華足球隊於前夕飛抵本港後，昨日午間在灣仔醉瓊樓舉行記者招待會，席上客軍領隊張子宗表示，此行抱有信心奪取錦標，將和和盃帶回馬來西亞。

客軍昨日出席者，除領隊張子宗外，尚有教練鄭海泉，秘書謝德昌，在華協當局中，由鄧森全、鄧雲裳率領下，主持招待會。張子宗首先致詞謂：此行訪港的球員，全是馬來西亞「國腳」，出席八月間在大馬舉行的默迪卡盃賽，狀態正佳的人馬，來港前曾集訓一週。

張領隊又指出，在默迪卡大馬會戰勝中國（三比一），擊敗印尼（四比零），大勝西澳洲（四比一），而西澳洲及印尼則分別擊敗中國與香港。現在和和盃賽的港華隊，也就是中國與香港默契代表隊人馬，由此推算，馬華隊應大有機會擊倒港華，並打破馬華來港蟬聯不勝的紀錄。

招待會結束之前，客軍教練並公佈今天出戰港華隊的陣容，踢法是四二四式。

客軍舉行招待會之後，隨於下午四時在政府大球場試腳，十五位球員，除仇志強要參加怡和對九巴一場甲組聯賽之外，其餘十四人全部到場操練，先行試腳射門，然後舉行分隊賽，歷時兩句鐘始行收隊。在昨天的操練中所見，客軍腳下上夫雖然不及港華球員，但射門腳頭不俗，身裁架實，迪沙利迪文，及朱鉴非利兩巫將，尤爲活躍。

由于仇志強沒有到場，用副選門將賀金福把關，此子表現平平耳。

據悉：客軍在港三場賽事結束後，將於七日早上十時拔隊，赴澳門比賽一場，並于當日九時半乘輪返港，八日離港回大馬。

馬華記者會・和和盃埠際賽，馬華昨招待記者，圖爲馬華領隊張子宗致詞時情形，右爲華協會主席霍英東，左爲港華領隊鄧森全。

和和盃足球賽 港華馬華陣容

（港華隊）

領隊：鄧森全，教練：許竟成，隊長：張子慧，副隊長：曾錦洪，軍醫：梁仲偉。

麥天富、鄧潤如、袁柏榮、羅桂生、何鏡洪、何容興、盧洪祥、何新華、張子慧、張子岱、李國強、

副選：何義新、陳鴻平、葉錦洪、陳朝基、張耀國。

（馬華隊）

領隊：張子宗，教練：鄭海泉，隊長：符福泉，軍醫：楊威。

仇志強、符福全、朱鉴菲利、黃春華、陳振安、林金旗、陳融章、歐潤、迪沙利迪文、陳聖、陳國良、

副選：黃金福、黃先、張星和、馬士閣哈。

日本主辦世界乒賽
不許中國參加
中國嚴重抗議

【台北二日中央社電】中華民國桌球（即乒乓球）委員會，今天發表聲明，對亞洲乒乓協會會長，及日本乒乓協會會長後藤鉀二最近發表荒謬談話，表示嚴重抗議，要其聯對將來的後果負責。且呼籲亞洲反共友好國家的乒乓協會，聯合一致抵制後藤鉀二的荒謬措施。

後藤鉀二於九月廿六日在「朝日新聞」發表談話，要排除中華民國在亞洲乒乓協會的會籍，以便中共能參加明年在名古屋舉行的第卅一屆世界乒乓賽。中華全國桌球委員會，在聲明中說，中華民國自一九五三年加入亞洲乒協以來，已十七年，曾參加五次亞洲杯乒乓賽，兩屆亞洲運動會乒乓賽，是資深的會員，也表現了優異的成績，向來遵守會章。後藤鉀二以亞洲乒協會長資格，無論在體育精神，亞洲乒協會章，及中日友誼上都不應隨便發表無理的言論，如果擅自獨斷獨行，中華民國必將爲維護運動精神及亞洲乒協的會章，與他周旋到底。

花墟昨賽爆棚又爆冷
九巴氣走怡和
于完場前射入一球

【本報訊】甲組足球聯賽，九巴昨日揭戰花墟，以一比零爆出冷門，擊敗了上屆四料冠軍的怡和。雙方預備組之序幕戰，怡和卻以十一比零大勝九巴。花墟球場紅旗高懸，大收爆棚之盛，進場球迷九千二百八十八人，門劵收入兩萬兩千兩百七十二元。

九巴在本屆球季繼賽打和東昇，在淘汰陸軍之後，今又以一球淨勝巨型班霸怡和，使人對他們刮目相看。

是役雙方都全力以赴，不管是一絲緊張刺激的攻防戰。在激戰八十九分又五十九秒之後，眼看會零比零和局終場了，但在僅餘的一秒鐘中，九巴的前鋒林劍雄把握住千鈞一髮的機會，把球一射入網，頓使近萬球迷歡喜若狂，這個戲劇化的發展，使怡和隊球員頓然若喪。

是役雙方都以四二四陣週旋，全程怡和佔了七成攻勢，他們初時快傳快走，終隊演來虎虎有威，予人爽朗悅目之感。但這種現象維持不久，在屢攻不下之後，他們橫傳與盤弄之毛病，又故態復萌，面對九巴之密集防守，亦恐黔驢技窮，無計可施。

事實上九巴的守衛亦打得出色，被攻時除了後防四人與中場兩人都退後把守外，左右兩翼亦退到中場，甚至接近禁區，以加強防衛力量。激盪他們的無比戰意，左搭右截，屢次瓦解怡和攻勢。門將李錦垣，有如神助，高托低接，左拍右擋，怡和鋒將無不望門興歎。但在上半場飛身撲救張子岱近頂的必入球，與下半場飛身撲救向俗逾過數人後的區內勁射，均使球迷加江。

上半場各無所獲　將完場前一刹那　林劍雄一射入網

撥戰之後，怡和先發制人，但屢攻不下。六分鐘，九巴反頭相向，枼志強區外勁射，被郭德先拍出柱外。怡和爭得上風，十二分，鄭國根底線斬中，張子岱門前頂，眼看皮球必入，但被李錦垣飛身拍去。九巴揮軍反擊，廿二分，林劍雄得到楊保棠供應，突破怡和後防，區內近門勁射，可惜一飛沖天。卅四分，怡和全面排進，張子岱妙傳空檔，黃文偉轉於門前，葉尚華得機施射，九巴門將已離崗位，幸陳展安包抄及時，九巴得以化險爲夷。

三分鐘後，鄭國根邊際施射，李錦垣躍身拍出界。怡和再作攻勢，迄四十一分，怡和調兵遣將，以關葉樑代替受傷的駱德輝，未幾上半場結束，雙方仍無建樹，零比零。

易地再戰，怡和以原陣出擊，九巴調整陣容。五分鐘，黃文偉左翼位置射，李錦垣立予接實，但三分鐘後李錦垣救球時，被葉尚華撞傷，紛擾片刻，繼續作戰。十分鐘，鄭國根邊陲爭球時倒地受傷，旋以蕭鋭根入替其缺。

九巴採取穩守突襲的戰術來應付怡和，無疑是相當成功的。但平心而論，怡和在完場前的一剎那，慘輸一球亦有點不値。本來他們對九巴的追攻亦絕不從事，絕不放鬆，特別是對九巴的雙中鋒林劍雄與枼志洪，盯得更緊，經常有人監視不捨，所以一路都平安無事，可惜到最後一秒鐘。

怡和繼續進攻，但未能突破九巴密防禦，來往廿八分，楊保棠與張子岱爭球受傷，九巴以麥樹渠入替。卅分，九巴展開反撲，林劍雄單刀赴會，郭德先迫住衝出，林劍雄挑射空門，但離度不夠，被郭德先伸手接去，梁柒洪再衝，亦徒勞無功。怡和立向九巴反擊，僅過一分鐘，葉尚華得到後衛長傳，門前頂球勢在必入，但李錦垣有如神助，立把皮球托出界。卅二分，張子岱強硬切入，連過數人，斜角叩射，又被李錦垣飛身接住，四座球迷熱烈鼓掌。九巴策動攻勢，四十二分，麥樹渠底線橫斬，但被郭德先躍易托去，繼續攻守，至完場前一剎那，麥樹渠在區外右側，地波斜傳中檔，林劍雄疾步接應，一射入網，笛聲亦告長鳴，一比〇，九巴擊敗了怡和。

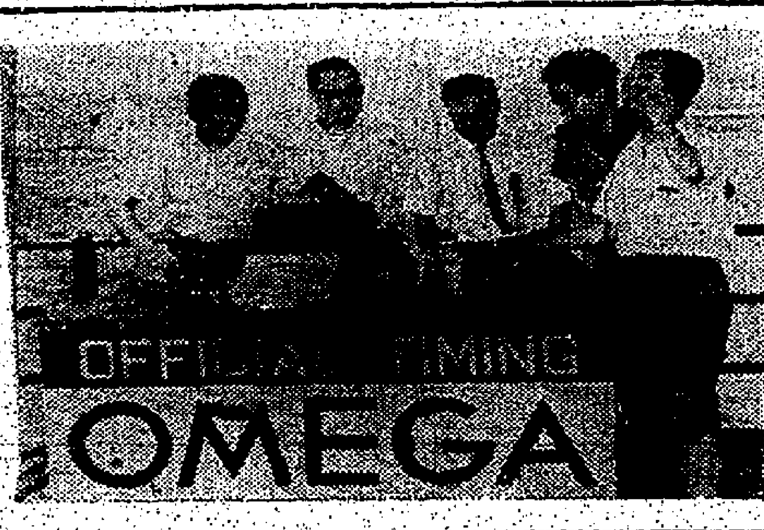
雙方佈陣如下：

（九巴）李錦垣，陳展安、畢偉康、陳炳光、楊保棠、梁柒洪、張永沛、陳國雄、林劍雄、枼志強、廖榮德

（怡和）郭德先，駱德輝、張耀國、鄭國根、鄺潤如、陳鴻平、黃文偉、盧洪海、張子岱、葉尚華、黃振烈

本年度渡海泳賽 仍用亞米茄計時

明日渡海泳賽，將透過香港電話有限公司的海底電纜，採用亞米茄電子計時儀器計時。這是渡海泳賽連續採用此種儀器的第六次。亞米茄爲隆重其事起見，已於昨日派出技術人員多名，連同香港電話有限公司工程人員，作試機之準備（見圖）。



中華民國參加亞運
選手八十六人
參加十種運動
足球一項已決定不參加

【台北二日中央社電】中華民國參加第六屆亞洲運動會選拔委員會，今天通過選派八十六名選手，參加本屆亞運會田徑、游泳、自由車、籃球、羽球、射擊、排球（男女各一隊）、拳擊、舉重、帆船等十種運動。足球由於技術水準過低，本屆決定不派隊參加。

根據今天會中通過的參加本屆亞運選手的四個選拔原則，各種運動選拔代表名單如下。

（一）田徑　男子組爲：蘇文和、陳全壽、柯明茂、楊廷龍、曾建信、許獻孝、王英郎。女子組爲：紀政、洪梅玉、田阿妹、林純玉、吳秉娟、李秋霞、李珀鈺、林月香、徐菊英。

（二）游泳　男子組爲：吳百慶、陳耀邦、張高堂、許東雄、沈大陸。女子組爲：沈寶妮、許玉雲。

（三）舉重：雛量級：陳振森，輕量級：陳嘉男，輕重量級：

（四）自由車：許明發、彭劍勇、鄭明寧、許明世、蔣光榮、鄭福進、李火生。

（五）射擊：潘光、王憲章、何升鑒、陳正剛、吳道源、周安生、張慶勳、吳廣澤。

（六）籃球：程偉、唐致強、王承先、錢一飛、吳建國、梁正有、陳恩鑑、邢無敵、潘家華、趙守禮、洪獨哲、夏宏發。

（七）羽球：男子組：何文明、翁榮坤、廖鑑村、林瓊治、盧文輝。女子組：孫瑛、蔡蓉于、李健泙、游月娥、李玉梅。

（八）拳擊：蠅丙級：王基堂。徵甲級：施遠寰。蠅丁級：陳維人。

（九）帆船：陳秀雄，參加奧克「〇」級。

（十）排球：十八人，男女兩隊各九人，名單於五日前決定。

保持六戰六勝
綠蓉女籃隊
再擊敗港聯

【本報訊】中華民國綠蓉女子籃球隊，昨晚以六十二比四十八再挫港聯，頭場乙組友誼賽，自力勝南華，六十比五十三。

昨晚綠蓉對港聯之戰，爲客軍訪港以來最吃力的一場，郭湘香與鄭脉琴，曾於比賽進行中發生小爭執，兩人倫爲雙方的隊長，由此可見戰情的劇烈。

綠蓉隊昨役，憑後勁取勝，但已屬勝來最吃力的一場，港聯昨晚先以運用「人盯人」戰術的球員上陣，客軍隊前鄭脉琴，先後被吳小珍、郭湘香，緊緊監視，且致綠蓉受阻，無法施展快攻，此爲綠蓉分數受限原因。

昨晚參觀場上，有觀衆一千二百人。開賽後，綠蓉以郭湘香、李惠貞、抗桂娥、王翠雲、周寶美出戰，港聯則以上周淑芳、吳少珍、李銳鍵、曾恩敏、楊豪門，打成二比二後，客軍以二比六落後，至六比十，九分鐘成八比十二，旋由伍淑英替吳少珍，成十三比十二，客軍後來居上，十三分鐘成十七比十五，港聯由尹桂娟替李銳鍵，縮成十九比十九，上半場廿二比十一，客軍領先。

易後，客軍漸佔上風，五分鐘成三十比廿一，九分鐘爲四十比三十，港聯反攻，一度成四十四比三十六，隨而李銳鍵「易肇」，當時爲四十八比三十八，結果以六十二比四十八終場，綠蓉勝十四分。

甲組聯賽
陸軍對港會
在花墟上演

【本報訊】甲組足球聯賽，陸軍今對港會，在花墟場上演，下午五時開球。預備組，於三時十分先行。門劵收一元。

海天水運大會
今在維池舉行

【本報訊】海天體育會，今日下午一時卅分，在維多利亞泳池舉行週年水運會，比賽共廿項，獎品由九龍民政專員黎寨主持。

㈠全港公開團體四百公尺四人四式接力邀請賽（全部由友隊參加），㈡全港政府機關二百公尺自由式四人接力泳，㈢男子一百公尺自由式，㈣女子一百公尺自由式，㈤訓練一百公尺自由式，㈥男子二百公尺蛙式，㈦女子一百五十公尺個人三式（背、蛙、自由式），㈧男子一百公尺背泳，㈨女子五十公尺蝶式，㈩水球員五十公尺蛙泳，⑪訓練男子二百公尺個人四式，⑫女子一百公尺蛙式，⑬首長五十公尺自由式，⑭拯溺一百公尺第四種雙人互拖泳，⑮男子一百公尺蝶式，⑯女子一百公尺背泳，⑰男子一百公尺蛙泳，⑱二百公尺男女混合自由接力泳，⑲⑳水球比賽（海天對陸軍）。

麗宮　百樂門
今天四場仍映　聯美冒險戰爭鉅片　浴血大逃亡
今天週末請早　智多星　棋逢敵手

惠刊廣告　請撥電話　七三〇七八治

啟德遊樂場
十六條巴士路線直達本場
鑽石戲院　東南亞歌唱團
姿秀蘭　每晚
粵劇　光明　劇團　夜渡　姊妹　情深
王劍鳴　李婉湘　盧鴻光　王瑞群　陳志雄　梁美仙　李寧天
總有一天捉到你　陳寶珠
四眼神槍　李察哈利
艷舞團　化美若若疑疑

永華
喜怒哀樂
真忘今宵
機槍掃蕩戰

港棉織品外銷活躍 美國訂單寄到大增

配額轉讓價低易於推銷

【本報訊】香港棉織品對英國輸出又一個爲期三年的雙邊協定開始後，英國商人的新訂單陸續到港，很多布廠、製衣廠、針織廠接入訂單，交貨期間排至明年三月。由於香港棉織品對英國輸出的配額轉讓價比去年同期降低，接入英國訂單的廠家，不必付出高價取得配額轉讓，成本減輕而易於銷售，這點對很多廠家有利的。

據棉紡工業業內人士指稱：英國商人向港訂購棉織品顯著活躍，布廠、製衣廠、針織廠、毛巾廠都有大量新訂單接入，交貨期間排至明年三月，情勢發展比較上月間一般預料爲佳。現時放令大多數廠家興奮的，就是香港棉織品對英國輸出的配額轉讓價大降，很多細棉織品配額不必受到少數人的壟斷，「炒配額」的人，經過今年上半年遭受重大虧損之後，已經忍手，故此現在接入英國訂單的廠家，不必付出不合理的高價取得配額轉讓，於是成本減輕，香港棉織品在英國市場易於推銷。

過去多年來，香港棉織品對英國輸出的配額，一直被少數人壟斷，「炒配額」成爲公開的秘密，於是很多廠家即使有訂單接入，亦要忍痛付出高價要求配額轉讓，擁有配額的一部份商家，每年在配額轉讓方面賺大錢，他們把配額售給沒有配額的廠，亦有些接入訂單交給沒有配額的廠家代爲製造，現在配額轉讓價大降，很多廠家感到興奮。

外圍行情微順 金價又告回落

金市尾盤價成二八二・一二五

【本報訊】昨日外圍行情，英倫方面：倫敦轉讓鎊報二・三八六二美元（縮），美國告羅士報二・三八六三美元（縮）；金價方面：倫敦報三六・三七五美元（跌），瑞士報三六・四〇美元（跌）。

本港金市，昨日上午開市報二八二・五〇，最高二八二・六二五，最低二八二・二五，收市價二八二・三七五；息價前去息五角，上牌現貨交收七千八百兩，公價訂二八二・五〇。下午開市報二八二・三七五，最高報二八二・三七五，最低報二八二・一二五，收市價二八二・一二五；昨日波幅爲〇・三七五元；前市尾盤爲二八三・五〇，與收市價比較跌幅爲一・三七五元：金市走勢轉弱，係因外圍金價報跌所影響，但外圍跌幅並不大，港市實屬跌過甚。

美股交投轉弱 行情普呈呆慢

【紐約十月一日路透電】股票價格在星期一大部份趨跌，交投疲呆。紐約證券交易所股價跌降的較股價回升爲多。專家分析，將市道牛皮原因歸咎於局勢缺乏任何新發展的跡象。

杜鐘斯非鐵工業股平均指數在收市站穩不動，成七百六十點六八。成交總額爲九百七十萬股，星期三則爲一千四百八十萬股。

美鈔報升一檔，昨報大鈔六・〇八八七五，普鈔六・〇八七五；美電報最高六・一〇二五，最低六・一〇；通天單報六・〇九三七五，最低六・〇九一二五。

日元扳升一檔，大細紙均報一六一・八七五；加拿大紙報升，昨報（大）五・九五，（小）五・九四；叻幣匯升，昨報五〇・五；泰幣扳硬，報二九・〇；台幣升高，昨報一五一・〇。

本銷顯著增加刺激 豆子牛仁市情旺盛

粟米麥糠新貨亦多成出

【本報訊】豆子牛仁市情十分旺盛，因爲銷貨增加，新貨運到亦投機勁。

南非洲新貨豆，有白嶼運到，除了其中一白嶼已預售出花貨，另有一百噸以碼頭交貨方式沽出，每担成五十二元五毫及五十二元。本月中到港的價格更高，每担以五十五元好價成出五十噸，亦是碼頭交貨。

泰國綠豆，市價偏外，將庄清邁綠豆新到碼頭交貨每担以七十五元成出二百包，大粒清邁綠豆新到碼頭交貨每担七十四元成出一百包。

泰國珠生仁市情亦暢，抱木中大粒新貨碼頭交貨每担以九十七元成出一百包。

印尼珠生仁供不應求，入口商有一百三十包存倉，每担以九十六元沽清了。

泰國粟米與麥糠，新近運到，農場需求活躍，成交亦多，新貨粟米碼頭交貨每担以廿八元成出一千包，高粱白粟米的碼頭交貨每担以廿四元八毫成出五百包，粗白麥糠碼頭交貨每担以卅元〇八毫成出七十噸，粗紅麥糠碼頭交貨每担以廿九元成出三十噸。

本港金鈔外幣行情表

十月二日（星期五）

（九九K金）	
開市	282.500
收市	282.125
最高	282.625
最低	282.250
（美鈔）	
大鈔	6.08875
普鈔	6.08750
（美電）	
最高	6.10250
最低	6.10000
（通天單）	
最高	6.09375
最低	6.09125
（日元）	
大紙（萬計）	161.875
細紙（萬計）	161.875

（雜幣）

正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.76
加幣	5.96
加元（大）	5.95
加元（小）	5.94
菲幣（大）	0.901
菲幣（小）	0.900
大披索	1.973
細披索	1.967
新勞啤（百計）	50.50
叻幣（每元）	0.980
西德馬克（百計）	167.50
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	141.25
泰幣（百計）	29.00
台幣（千計）	151.00
西冷嗶（百計）	15.00
仰光嗶（百計）	36.00
西貢紙（千計）	17.10

賣盤轉盛股市走下坡 成交一千八百餘萬元

恒生四時指數報跌一・二三

每日股市

【本報訊】本港前市頹勢，昨日股市賣盤更密，買意闌慢，成交總值僅得一千八百二十八萬元。行情普遍下跌。恒生指數：四時（香港）報一九六・五八，比前市之一九七・八一，跌一・二三；交五時（遠東）報一九六・二二，比前市之一九七・一九，跌〇・九七。

股價下跌者有：凱聯跌二角，四海跌五分，牛奶跌五角，港機工程跌五角，香港發展跌五分，港燈跌三角，[illegible]跌一角，電話跌五跌一元，（英倫註記）跌二元，信託跌二分半，九龍倉跌三角，置地跌五角，和資跌五分，地富利士跌五角，電車跌一角，南豐紡・寶隆紡跌一角，立興跌二分半，九巴跌二角半，信和跌五角，聯邦地產跌一分，新馬跌一角，油蔴地小輪跌五角，長江製衣跌五分，南聯跌一角，屈臣氏跌一元，隣德隆跌五分。

股價升者有：金門升二角，大酒店升五角。

在成交總值一千八百二十六萬元中，計香港證券交易所成交佔七百四十六萬元，遠東交易所佔一千零八十萬元，茲將各股行情列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一六二・〇〇	一六三・〇〇	一六一・〇〇
（英倫註記）	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇	一四〇・〇〇
會德豐	一三・九〇	一三・九〇	一三・七〇
九龍倉	二九・七〇	三〇・〇〇	二九・七〇
太古船塢	六九・五〇	七〇・〇〇	六九・五〇
黃埔船塢	一一・二〇	一一・二〇	一一・一〇
置地	九八・〇〇	九八・〇〇	九七・〇〇
信託	二・八三五	二・八五	二・八三五
聯邦地產	一・七九	一・八〇	一・七九
香港發展	六・八〇	六・八〇	六・八〇
四海地產	四・九〇	四・九三五	四・九〇
萬富利士	三六・五〇	三六・五〇	三六・二五
集古	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇
鋼業	七・三〇	七・三〇	七・三〇
保華	七・二〇	七・二〇	七・二〇
隣德隆	五・五〇	五・五〇	五・五〇
港機工程	七九・〇〇	七九・〇〇	七九・〇〇
金門	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇
大酒店	七八・〇〇	七八・〇〇	七七・〇〇
城市酒店	二八・三〇	二八・六〇	二八・三〇
凱聯酒店	一二・七〇	一二・九〇	一二・六〇
永高酒店	一四・八〇	一五・〇〇	一四・八〇
帝苑酒店	五・四〇	五・四五	五・四〇
帝聯酒店	五・五五	五・四〇	五・三五
富都酒店	一・六四	一・六四	一・六三
美麗華酒店	一三・〇〇	一三・二〇	一三・〇〇
油蔴地小輪	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇
天星小輪	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇
於仁水險	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇
香港燈	二三・二〇	二三・四〇	二三・二〇
九龍燈	三五・〇〇	三五・〇〇	三四・七五
電話	四四・五〇	四四・五〇	四四・〇〇
電車	一四・一〇	一四・一〇	一四・〇〇
九巴	四〇・七五	四〇・七五	四〇・五〇
景福	一六・一〇	一六・一〇	一六・一〇
和記企業	二三・八〇	二三・八〇	二三・七〇
信和	五二・五〇	五二・五〇	五二・〇〇
和寶	六・一〇	六・一〇	六・一〇
聯合企業	七・五〇	七・五〇	七・五〇
遠東企業	一三・六〇	一三・七〇	一三・五〇
太古實業	一六・四〇	一六・四〇	一六・四〇
牛奶	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇
屈臣氏	一〇二・〇〇	一〇一・〇〇	一〇〇・〇〇
立興	三・六〇	三・六〇	三・六〇
信昌	六・八五	六・八五	六・八五
連卡佛	二七・六〇	二七・六〇	二七・六〇
仁孚	五・七〇	五・七〇	五・八〇
先施	一三・九〇	一三・九〇	一三・九〇
橡膠信託	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇
太平洋（除名項）	六・一〇	六・一〇	六・〇五
環球電子	一二・五〇	一二・五〇	一二・四〇
長江製衣	五・一五	五・二〇	五・一五
寶總製紡織	一〇・〇〇	一〇・一〇	一〇・〇〇
南洋紗廠	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇
南聯	一五・〇〇	一五・一〇	一五・〇〇
南海紗廠	二一・三〇	二一・三〇	二一・二〇
南豐紡織	六・二五	六・二五	六・二〇
建生	五・六〇	五・六〇	五・六〇
新馬	一二・三〇	一二・三〇	一二・三〇
大利	七・八〇	七・八〇	七・八〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

工商界

銀行拆息回順 活期昨成六厘

【本報訊】本港銀行同業活期拆息，昨由六厘二五降回六厘，成交不多。此因投入股票市場資金減少，昨日息價回順，需求不多所致。

大利公司董事訪歐 拓展高級成衣市場

【本報訊】大利有限公司董事沙梅爾尼，目前偕同貿易發展局一九七〇年訪歐第三貿易團前往荷蘭訪問。

大利有限公司一向以產製高級洋服馳名，現開始生產較廉價之成衣洋服，並推出該公司主任設計師安德路薛比命名的「安德路薛比型服裝」，包括西裝洋服，運動外套及西褲等。

該公司總經理利迪氏高稱：大利有限公司將仍盡致力於發展製洋服的業務。利迪氏說稱在歐洲市場潛力甚佳，該公司將派代表前往訪問，以謀與歐洲有關方面洽商。

圖爲大利有限公司董事沙梅爾尼

春夏成衣需料增加 布疋交投轉呈暢活

棉布絲裡廠家補給增加

【本報訊】近期製衣廠補給漸回增，布疋市交投，昨呈暢旺，並於月前貨運海，供應緊短，各貨價格一片堅挺。

據布北商消息，鑒於春夏季成衣訂單，近數星期來各地陸續寄到，製衣廠開工生產一度放緩後，現已逐漸恢復正常，因此，需用布料近亦告回增。由於本港布廠外銷暢旺，本銷供應仍感不足，至於進口布疋，近年仍然疏落，尤其是台灣布疋，因直銷美國、澳洲等地激增，同時本地製衣廠需求亦殷，對本港供應逐漸疏落，因此，供銷亦見緊張。

由於來貨疏落，布疋價格漸呈堅挺，如六八×六八扣布每疋升三元六角，八四×四八斜布因布廠甚少生產，價格更俏，扳上卅六元四角，四二×四二毛布旺銷，碼均八角二分及八角三分。南韓絲裡，製衣廠需求頗殷，交投暢活，現貨及到貨均消路開，均色貨每疋以廿二元九角及廿三元先後錄成六千碼。特頭綸棉，拆碼尚淡，四千號帝人白色每碼二元零三分，一千號美人魚一元九角五分。

鹹水魚供應少 蔬菜畧有起跌

【本報訊】昨日之副食品市，肉場穩定，生猪市況，鹹水魚供應仍疏，近斑及數魚類價均升三、四十元。蔬菜方面，畧有起跌，白菜及芥菜每斤升二角，紅蘿及荷豆每斤則升四角，至於冬瓜每斤跌一角，至於淡水魚類，來貨正常，其價穩定。

上肉	斤	五・二〇
腿肉	斤	五・六〇
[illegible]	斤	六・八〇

腩肉	斤	三・二〇
肉眼	斤	七・六〇
赤排	斤	六・四〇
肉排	斤	六・〇〇
脢排	斤	五・六〇
猪肝	斤	八・八〇
猪腿	斤	八・〇〇
猪心	個	五・六〇
猪肚	斤	四・五〇
猪脷	斤	四・〇〇
牛肉	斤	六・四〇
牛腳	斤	六・八〇
牛腱	斤	三・六〇
牛腩	斤	三・六〇
羊肉	斤	七・六〇

（鹹水魚）

[illegible]	斤	五・二〇
[illegible]	斤	三・六〇
大魚	斤	四・八〇
[illegible]	斤	四・四〇
[illegible]	斤	三・六〇
[illegible]	斤	四・五〇
大生魚	斤	一八・〇〇
中生魚	斤	二〇・〇〇
細生魚	斤	四〇・〇〇
青蟹	斤	五・〇〇
肉蟹	斤	五・六〇
羔蟹	斤	五・八〇
大田雞	斤	九・六〇
生蠔	斤	五・〇〇
蠔豉	斤	三・四〇
白鱔	斤	一七・〇〇
[illegible]	斤	一四・〇〇
塘虱	斤	八・〇〇
水魚	斤	九・〇〇
金錢龜	斤	[illegible]

海味雜貨市仍暢好 魚翅冬菇成交較多

本港魷魚地魚鱆魚俏市

【本報訊】海味雜貨市情續暢，魚翅、冬菇、鮑魚等均有大量成交。

南鮑魚翅，新貨運到，品質甚佳，入口商開盤，成價扳升。特大白翅每担二千五百元，大白背翅每担一千九百元，頂白背翅每担三千八百八十元，頂白翅片每担二千三百二十元，大什背翅每担一千九百五十元，[illegible]每担一千三百八十五元，大簽翅片每担一千四百七十元，特大海虎翅片每担二千二百二十元。

日本冬菇，市價俏秀，大鵰花菇每担四千二百元，黃天退花菇每担三千六百元，後莊秋菇每担三千五百元，紅大鵬上菇每担三千五百五十元，青大鵬中上菇每担三千二百三十元。

本港魷魚，市勢暢旺，新中魷魚每担一千二百五十元，大魷魚每担九百五十元至一千元，大地魚每担一千一百五十元至一千二百五十元，中鱆魚每担九百八十元，鱆魚仔每担七百八十元。

美瑞德外滙價 昨均調整掛高

美告羅士昨亦調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣價，昨日美元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三港元改爲六一三・四〇港元，買入價亦由六〇六港元改爲六〇六・四〇港元，即每百美元均較前多〇・四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二港元改爲一四二・二〇港元，買入價亦由一四〇・一〇港元改爲一四〇・三〇港元，即每百法郎均較前多〇・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六九・一〇港元改爲一六九・七〇港元，買入價亦由一六六・九〇港元改爲一六七・五〇港元，即每百馬克均較前多〇・六〇港元。

[illegible]

臘味普遍上市 售價較去年高

【本報訊】天氣轉涼，臘味亦隨着天氣而大量上市，今年由於猪價稍貴，勞務費又告增加，所以各種臘味價，均比去年高貴，每斤漲一元以至二、三元不等，例如：老抽臘腸，去年每斤十四元，今年則要十五元；生抽臘腸去年每斤十三元，今年則要十五元；[illegible]去年每斤十五元，今年則要十七元；南安臘鴨去年每斤十三元，今年則要十四元。

臘味初期上市，[illegible]推備再過一個月，加工製臘，以臨需求，即近來生猪市況穩定，也與臘味上市有關。

泰米貼價醞釀減低 港方米市仍然穩定

【本報訊】本港米市仍然穩定，昨日正式開盤者，有大陸米四千餘包，泰米則照價提用，茲將是日成盤價錄如下：大陸華南粘每担七十六元半，西粘七十八元半，銀粘八十一元半，油粘八十一元半，洪字絲苗九十四元。

谷航訊：泰國糧食部長代，已向國務院長請求以減低米出口貼價，作爲取消[illegible]。泰國民代同時在國會提出，泰國政府方面已在研究減低米貼價，以作爲節省支出之要用。泰國民代又說：泰國政府方面[illegible]。

龍蝦	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
泥蚶	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
白鱠	斤	[illegible]
美鯧	斤	七・五〇
馬頭	斤	三・八〇
青根	斤	四・〇〇
紅鮋	斤	四・〇〇
黃花魚	斤	五・五〇
門鱔	斤	一・八〇
（三鳥類）上雞	斤	[illegible]
閹雞	斤	[illegible]
肥雞	斤	[illegible]
吹米鴨	斤	[illegible]
肥鵝	斤	[illegible]

東城　十二點半　伊士曼七彩　芙蓉帳暖度春宵　兒童不宜　正場照價

反對華府禁售武器
德薩斯州人竟無槍不快

估計該州人民藏有軍火超過一百萬枝，公開販賣槍械的商店近百家，年中死於槍下的約一千三百名。

德薩斯州以太空控制及油井聞名。古老的邊區日子已過去了，可是很多德州人仍視槍械為生活方式之一的。

槍枝有買有賣，有擦油，有修理，有時且有租賃！

德州人把槍枝放在臥床邊的小桌，白天挾在腋間。汽車站的工人袋裏，也可能有槍。槍有新有舊，有長有短，有瞄準器或沒有……但用時均足以死人的。

今日德薩斯州人用槍，以狩獵為多，亦有用作練靶。

誰也無法衡量德州的人藏有多少槍枝，但相信有一百萬枝以上。

德州公安局不願估計。註冊的獵人用槍械，去年簽出執照是八九五、五九三枝。有許多人擁有槍械一枝以上。簽出的獵槍執照不包括大部分的短槍、點二二來福槍，過多數不是用作狩獵的。

有一個時期，買槍的人須填寫姓名及住址。現時州檔案不保存紀錄了。聯邦的一九六八年法例，不許郵購槍械，對德州地方性買賣無多大影響。很多多從……不會用郵購方式。當然，很多槍枝交易，是沒有紀錄的。

一向槍店買槍須填表格，這不是註冊。

德薩斯州法例，携械入啤酒店或酒吧是犯重罪（等於謀殺），看過西部「牛仔片」的人，便可了解。械，指危險武器，種類繁多，如：任何短槍、短劍、匕首、彈弓、短棒、手鍊、短水管、手伕劍、矛、金屬製的指環、獵刀、彈弓刀、五寸長小刀、其他攻擊或保護性武器。

如果把德州人「解除武裝」，並不會完全成功的，謀殺案仍不少。買賣武器仍甚盛行。調查局報告：一九六九年該州的謀殺案，死一、二六四人。大部分是用槍枝行事的。其比率是每十萬人有十一點三的死於槍下，侯斯頓的謀殺案多過達拉斯，其比數是二八一與二三二。

一九六八年的調查局統計，美國有八、九〇〇人死於槍下，德薩斯州佔了一、二六四人。

一九六六年，國際警察報告（以十萬宗謀殺案數字作比較）：美國是一一點三。年齡所列出（百分比）：巴基斯坦——二點七七。菲律賓——一·九。埃及——七點六零。義大利——三點五八。西德——三。法國——二點五八。日本——二點三零。澳洲——二點零四。英國——零點三四。瑞典——零點三零。

德薩斯州電話簿的黃頁，載有數約七十家槍械店。但很多未列在內。

部分售槍商人說：兩年前，該州施行槍械管理法案以來，賣出的槍械比不管理時還多。現時，每月賣槍二百五十到三百枝，以往，平均是七十五枝到一百枝。

一商人說：女人買槍較男人為多。相信她們需要槍枝自衛。

有部分女人，怕玩真槍，便去買催淚槍、空氣槍，自稱為「總部」的槍店，有各種奇怪短槍出售。如「特別警空槍」，或「催淚槍」，槍枝是六、九八美元。亦有縮形「鋼筆」槍，放在袋裡或手袋的，售價是四、九八，能保護當事人，免受襲擊。這種槍使行兇的人喪失，「癱瘓」十五分鐘。

部分德州人，對于華盛頓要通過法案，禁止人民隨便的攜帶槍，頗覺驚異。一槍店商人說：今年夏季，賣槍生意特別好。因為許多人怕今後不能買到槍枝。

有組織的社團，「國家槍會」，極力的反對通過禁用槍枝的法案。

達拉斯民權聯會的約翰雅伯克最近建議：為甚麼不把有槍的加稅，把收到的稅，去加強地方警察的保護力。大家無聲的表示贊同。他的根據，如汽油收稅，用在改善公路。如短槍收稅二十五元，長槍或獵槍收十五元。德州每年可收得七百五十萬美元的稅了。但德州議會，連他的建議也不作考慮。

顯然要全面沒收槍械，還有一段漫長的歲月。（西門）

納塞爾突然去世後
蘇俄運河計劃受挫

莫斯科協助埃及與對以色列施壓力，最大目的之一係重開蘇彝士運河，使它的艦隊能常川地中海與印度洋。

——紫英——

蘇俄迫使蘇彝士運河早日重行開放，能否得到成功？許多觀察家都相信，那是克姆林宮在中東的一個重要目標。但是，西方正在打賭這件事情不會發生。

作爲那種意見的一種表示，英國的倫敦船公司和海上保險商，都已決定放棄自一九六七年六月被困於運河內的四艘輪船。

不祇航業界人士，外交家們也懷疑蘇俄在埃及增強軍力，將迫使以色列由運河退卻。那些外交家的推理是這樣的：重開蘇彝士運河，對蘇俄是很有用的，但決不是進行戰爭的理由。因此，預料蘇俄將極端慎重的前進，特別是如果他們確信可能會受到美國對抗的危險。

蘇俄想做的事情，就是除了攤牌行動外，對以色列增加壓力，迫使它履行會談生迅速運河退卻的談判。

但是，大多數觀察家都相信，除非蘇俄甘冒重大攤牌的危險，否則以色列應該能堅守運河防線，直至跟阿剌伯有最後解決辦法爲止，包括對以色列的一項安全保證。

根據那些辦法來解決，仍然是遙遙的展望——那種形勢遙於遙遙，殊難勸使英國的船員們，把他們被困在運河內的船舶，保留任何較長時間的控制權。

除了那四艘英國輪外，運河裡面並有其他十一艘船隻：美國船兩艘，瑞典船兩艘，波蘭船兩艘，法國船一艘，保加利亞船一艘，和捷克船一艘。

除了由政府保有的保加利亞船和捷克船以外，都是在倫敦保險或再保險的。

現在，所有那些在倫敦保險的船東，都已獲得賠款，總數超過六千萬美元。

據英國一間保險公司經理解釋說：「情形好像這些船隻沉沒了。事實上保留打撈權。他們承認，重開運河來放出這些船，並不是一件極有希望的事。」

那些留在保加利亞、捷克和波蘭輪船上的船員，都獲支付工錢，來監視其他國家被拋棄的艦隻。

該條河的重要性，在被封閉的三年內，經已大大改變。那條河不再被認爲在戰略上或經濟上對歐洲國家是不可或缺的。那些國家，在數年前曾深恐封閉，對它們會有重大的損害。

由於英國、法國和荷蘭帝國解體，運河對於那些國家經已失去大部分價值。對西歐經濟的影響，也有限得很。

西方的石油工業，藉着急速建立的計劃，正在得到一支迅速增加的十萬噸或以上的超級運油船隊。專家估計，那支油船隊的三分之二，將過於龐大，殊難在一九七二年前駛過蘇彝士運河。

專家們指出，運河正在以每年一呎有多速度淤塞。戰事經已把所有運河的重要航行設備和設備破壞。

據估計，疏浚，修理和補充設備的費用，約需二億美元至三億美元。一些工程師相信，那項工作需時兩年。

蘇俄方面，預料會願意對那項工作供給助款，因爲他們現時渴望運河重開。

運河一天被封閉，蘇俄滲入印度洋和波斯灣的企圖，就嚴重的受到阻礙。重開蘇彝士運河，將使蘇俄能夠在他們地中海艦隊與印度洋之間建立一條鏈環，和利用英國在亞丁港所建築的那個海軍基地。

上述是蘇俄設法使蘇彝士運河復通，而西方則不熱心的緣故。美國和英國經已獲致結論，認爲重開蘇彝士運河的戰略缺點，會抵銷了縮短航程中的經濟優點。

天河巨機增強部隊機動性

強有力的新運輸機，能將數以千計的全副武裝戰鬥部隊送往世界任何地方，使武裝部隊的機動能力大大增強。

美國軍事空運部司令官凱爾將軍簡略介紹這種戰術能力：「我們主要的空運任務是要提供迅速、有反應而可靠的空運戰鬥部隊，到任何我們的目標受到挑戰的地方去。」

美空軍系統司令部司令麥康納將軍指出：軍事空運部有了C五「天河」型和C一四一「舉重明星」型之後，緊急時期迅速空運作戰部隊的能力，業已大爲增加。

他說：假使要提供武器，裝備和顧問人員，以便我們在較短時間內，把人員和器材送去。C五型的體積和力量（能載運任何重武器），是一個使形勢要求更大。C五型可以和C一四一型共同配合，因爲它的設計原是把全副武裝的師團，作爲完整的作戰單位，迅速地運送出去。

C五型巨機在七月中首次飛行，曾到太平洋各基地。

業已製造完成的共有二十一架，六架已參加服役。空軍的建造計劃，規定要在一九七三年時完成此種巨型噴射機八十一架。此種飛機係於十七架，即可完成一九四八——一九四九年內，柏林危機時三百餘八架較小的飛機所完成的空運工作。

「天河」型飛機，能載重二十六萬五千磅，是全世界最大的飛機。它可以用噴射速度每小時五百四十哩巡航。它的二十八個輪胎，可以在不平的跑道上升降，跑道也並不必太長。它前後都有艙門，可以同時裝卸貨物。

一架天河機裝載的東西，舉例而言，可以同時裝拖拉機車、貨車和拖車、起重機車、兩用登陸艇、冷藏貨車、救傷車各一輛，另有全副武裝士兵四十九人。

天河機不必中途加油時，以每小時五百哩速度，將上述戰術運送到二千八百七十五哩外去，或是它的機翼油箱中載油量，就多於六節鐵道運油車。

「舉重明星」型飛機的性能，和天河型同樣可觀。「舉重明星」從舊金山飛往東京，或者從加州飛往南越，平均要十九個飛行小時（中途加油），它能以每小時五百哩速度巡航，載重六萬八千五百磅。美國空運部屬下現擁有此種飛機二百七十七架。

軍事空運部有九萬人員，七百餘架飛機，分佈在四百個地點。以飛往東南亞的飛行為例，每天平均有七十三次飛行。

一九六九年，軍事空運部運送七百名降落傘部隊，自北加羅林那州，飛行八千五百哩前往大韓民國，完成有史以來最遠程的空運。在一次前後僅歷三十一小時之久的演習中，降落傘部隊和配備，全部由C一四一型飛機直接投到演習地區中去。

替哈辛王擊退敘利亞入侵軍隊及鎮壓游擊隊的約旦坦克兵。

夾合金屬廣泛應用

這種幾千年前已開始使用的方法，今天更成為鋼業中重要的部門。

古埃及人把鐵敲到銅上去做裝飾品，可見他們在幾千年前已經有把材料「夾合」起來的習慣。後來，古希臘的士兵出征時，用雙重金屬製成盾甲來護身。後來，兩種金屬夾合的方法，應用越來越大。十八世紀時英國有許多商舖裝甲板，法國有兩種金屬合製成的首飾。

現在這種技術更加流行。各種金屬，各有優點，也各有缺陷，不能適於不同的用途，因此，古代煉金師和現代冶金家，都無法找到十全十美的金屬，祇有把一種金屬夾合在另一種金屬上去時，才能發揚兩者長處。

夾合金屬的概念十分簡單，用途卻很多。它祇是把兩種不同的金屬夾合在一起，照這樣夾合金屬是由兩種——有時兩種以上——金屬製成的，……。

第一次世界大戰後不久，夾合鋼成了美國鋼鐵工業一部門，從此產量日增，夾合鋼成本減低，防蝕性能好，有的強力加強，耐熱性能提高，防震性能好。

現在，從化學工業起，到煉油、造紙、紡織、食品加工和釀酒業，都採用夾合鋼，鋼製水壺和鍋類，底上夾合銅，使煮水燒菜時傳熱性能好。吊橋上的鋼板，用不銹鋼和含碳鋼夾合製成，改良防銹性能，減少維修費用。安全性能也因壓力增強而提高。

鋼的夾合，要依賴兩項重要因素：熱和壓力。高溫度使兩種金屬軟化而易於互相結合，高壓力使加熱軟化的兩種金屬密切相合，兩種金屬，一定要在相同的溫度時軟化，才能完滿夾合。

在美國和其他國家，登記專利的夾合加工法有二十多種，但是最大量的夾合鋼，是用夾合和加熱滾壓法製成的。這過程，開始時將要夾合的兩種材料製成的淨化後的板，相對安放，中間有一層分隔化合物——普通是鉻或者氧化鉻，然後把它們一起放到兩塊鋼板中間，在各邊緣處安放了填充條，周圍用焊接法，將全部配合料組成一塊固體三文治。這塊東西，經加熱後，用加熱滾壓法壓成所需的厚度，把邊緣修削掉，那兩塊夾合板分離開後再行進一步加工。

其他常用的夾合金屬法有：壓製，澆鑄，燒結和附着法。

國際導影

電視競選技術花巧百出
政客支銷比前倍增

由專家拍攝電視影片，盡量誇張政治家的優點，使觀眾忘掉他的缺點。

曾經於一九六四年幫助高華德競選提名，而現在替古德爾的對手布克利工作的政治經理威特，講述技術怎樣改變了。他把早期的電視競選宣傳，稱為「有如廣告新聞的無線電廣播」。我們的時候以為我們對着五萬人講話，後來發現祇是向兩個人講話。」

一個政治人物像在創造形象一樣，他的競選經理們及他的宣傳專家們的聯合努力，如果他們也是政治專家，一兩個代表候選人的人，以及電視顧問們的角式：一個典型的競選會議，要求到競選開始時，他們或許要幾小時的選舉，一間敬的響導「那時好的！」以示那吸引點及辯論它的優劣。他們準備好後，他們希望經剪成三十秒鐘的電影，該為教能夠介紹候選人的。

在這少數的新偶像製造者的電視編導中，有兩個人是突出的：其一是曾獲紀錄片金像獎的及律師與導演，甘迺迪競選工作的嘉根希姆。另一個是哈里利文，一個非常的廣告人員，他的最成功紀錄，是一九六八年的尼克遜總統競選宣傳工作，他們處理一個競選者的競選費用總額的百分之九十。在一個參議員競選中所用的錢由三萬元至五萬元。他們兩人本年參與十三個不同的競選活動。嘉根希姆如為四個競選參議員及三個競選州長的民主黨員宣傳電影。特里利文仍然處理尼克遜州長的戶口；他是一個州長候選人和五個參議員候選人（其中四個是尼克遜總統助他們競選的）的幕後策劃人。

嘉根希姆與特里利文，本年將面對面的打硬仗——不是兩人打架，而因他們支持田納西和密歇根的敵對參議員候選人。

在田納西，競爭是劇烈的。民主黨參議員高里是尼克遜的主要目標。特里利文到正攻擊高里並沿來像遠離群衆的，他替布洛克拍攝的電影，使國內的社會不安。爲了進行攻擊，他爲布洛克安排的競選宣傳運動，主題是「布洛克相信你和我所相信的事」。布洛克在電影上被描寫為一個忠實人員，普通人所喜歡的，他注意普通的困難問題；他在電影上打獵，而打獵是田納西人所喜歡的競選宣傳工作。他與家人在一起，明談，表示他想他的兒女長成後「我們所相信的那種美國」。

嘉根希姆操取防衛措施，不是反攻。在高里的電影中，極少談及他對外交事務的興趣，他沒現出他祇注意家鄉的事。在一部電影中，高里與的騎者一匹白馬。他對那些接近日常的問題的支持，例如社會保障、醫藥照顧及減稅等，都被強調了。在一個嘉根希姆認爲最佳的電影中，高里剛下完了棋，一個老年人向他打招呼，並告訴高里，他於六年前投他的票。如果他仍然活在人間，將仍這樣做。這寬影廣告最後說：「我仍在這裏，高里。」

在密歇根，嘉根希姆將容易應付些。民主黨參議員哈爾特仍然領先，而且獲得所需的選民印象，嘉根希姆拍攝了二百小時的電影，揭示哈爾特在華盛頓工作，及在家鄉與選民們談話的情形。特里利文的困難問題是要建立和娜姬妮不須依靠丈夫蔭治的性格。他在標貼還和電視都祇用她的芳名。企圖藉此以扭轉頹勢。

嘉根希姆先拍攝了許多菲林，然後剪裁。他堅持的說他的電影不改變候選人：「爲任何候選人工作，你要誇大他的優點，隱蔽他的缺點。」他時常在拍攝過程中，詢問或答覆一些不適當的問題，當然這些問答不會上鏡的。

嘉根希姆於接納爲一個候選人工作後，即派兩個先頭部隊人員（通常派的是女人）前往研究候選人的政治見解，然後自己出馬。他的攝影隊都是臨時僱用的，但他們經常為他工作。最後，他把一爸爸的菲林帶返他那個酒的總部，由那批在競選時期人數多至三十的職員們幫助，他親自剪輯。他也即自寫字幕。

在誇大候選人的優點而掩飾他的缺點，嘉根希姆拍攝了哈利高華里站在紐約圖書館門前講話，支持羅拔·甘迺迪，當時甘迺迪遭受紐約的猶太選民的反感。參議員利比可夫帶他的孫子在鄉下地方散步，當時選民們認為利比可夫是冷酷無情的。參議員麥克高文在一個高農莊和一個鄉村展覽會出現，當時麥克高文被選民們認為只顧國家大事，而不理會他本州的困難問題。

嘉根希姆是一個自由主義分子，幾乎完全替民主黨員們工作。例外的是施萊，及自由分子參議員古柏。嘉根希姆極強的同意多數他的競爭者所說：大多數人祇是不根據各項問題來投票。但是，關於爲競選的人鑄造偶像，他說：「問題時常縮窄至這樣：你也能夠變成一個演說家（對付敵對的演說家），爲一個好人爭取勝利嗎？目的證明，應該採取進步手段嗎？答案時常是相同的，時常它也不是。」（二）

皇都·皇后·大華·國華·總統·快樂·寶聲

港九首輪影院聯合廣告

皇都 第二週映 今明兩天五場 十二時、二點半、五點、七點三、九點半
越映越旺 大受歡迎 闔家歡樂
瑞士家庭魯賓遜
SWISS FAMILY ROBINSON
下期獻映：智多星妙計扭乾坤
早場：瑞士家庭魯賓遜

皇都加入·第二週映 三院今明五場
瑞士家庭魯賓遜 特麗七彩
七大明星主演 百份之百娛樂 夠晒熱鬧好笑 老幼闔家歡樂
國華今天獻映五場 和路狄斯尼巨片 神仙車 熱鬧 風趣 滑稽
早場：瑞士家庭魯賓遜 午夜場：東中戰火 國華午夜場：一寸相思一寸淚

總統五場 快樂四場 加12點半早場
良家少女初長成 全部七彩
A NICE GIRL LIKE ME
今晚午夜場獻映：我不要離婚
快樂今天早場12點半：春江花月夜

最後四場 殺戒 殺氣沖天！
今天兩院映 秋娜 橫衝直撞七色狼
寶聲今晚午夜場：我不要離婚
明天有男懷春

新華·豪華
日日五場 週末請早
黑吃黑 鐵沙掌 撩陰腿 千上千 閃電槍 追魂索 天衣無縫
逢賭必贏 有乾坤內 特藝七彩
老千大火拼
兩院今晚十一點半：有男懷春

今明兩天 第四週 今晚五場
萬花吐艷滿堂春姊妹作！
芙蓉帳暖度春宵 LOVE IS a SPLENDID ILLUSION
伊士曼七彩 兒童不宜觀看
最後今天 香艷稀奇七彩 神怪特技片王 神狐鬼俠 鈕方雨 王戎 主演
明天獻映七彩巨片 雨中怪客

樂聲·新聲
週末請早定座
神狐鬼俠 神怪特技七彩片王
鈕方雨 佟林 王戎 高瑾 陳寶 淑貞 雲
午夜場：一寸相思一寸淚

今天五場 第四週映
迷幻桃源
THE BIRD WITH THE CRYSTAL PLUMAGE
蘇絲簡杜 湯尼馬山 伊娃蘭茜 主演 神秘懸疑

狂滿今明五場
倫情世家
春色無邊·春滿豪門
不宜兒童 成人電影

海運
四場 五場
MANON 70

紐約大世界
翻天奔
Catch as Catch Can
今晚午夜場 大世界 翻天覆地

凱聲·東方
今天第十四場 六場 加開早場
THE SICILIAN CLAN
今晚12點正午夜場：哈囉，拜拜！

市聲

武俠小說 子母頭　高雄著　丹青插圖

第五回：曲裡飛梭　坑中伏劍　何分水火　須辨陰陽

話接上回，賴婆婆爲了要攻打千伏坑，想出一條「火攻」的妙計，便向小明問道：「參因尼姑在這幾年之間，苦練解身功夫，還有一種名叫「曲水投梭」的暗器本領，你也懂得個中妙竅麼？」

小明立即答道：「我也練過的。我們剛來到這裡住下來，母親便教我練輕功和刀法，還有那種飛梭也教了多次。母親說，從前不敢拿這些東西教我，是怕我分心荒廢，沒把孩兒刀的基本功夫練好。如今不同了，她才把一生本事統統傳授，叫我兼收並蓄，半點也不濫用。」

賴婆婆點頭道：「這些我都知道了。她不是真深女兒，做了尼姑，却以老母愛兒子的情來愛你，十足是你的母親。她那種「曲水投梭」的本領，自屬武林一絕。從前蘭亭雅會，據說有「曲水流觴」之樂，那裡比得上你母親的「曲水投梭」？」

原來，參因尼姑不祇刀法很精，還擅長用飛梭做暗器。這種梭子十足似女兒家用來織布的機梭，是她家獨有的暗器。她們刀客朱雨當年最會用飛鏢，教她以梭代鏢，別出機竅。梭子飛出之時，中間的空竅會有針子射出，一種暗器可分兩種用途。

那麼，爲甚麼要叫做「曲水投梭」呢？

正如賴婆婆剛才所說，大書法家王羲之蘭亭修禊的雅會，曾有「曲水流觴」之樂。這是著名的「蘭亭序」曾經說過的。參因尼姑也得讀過「蘭亭序」，便以「曲水投梭」爲名，他使飛梭會轉轉抹角，曲曲投向敵人匿伏之處，梭子自己如有眼睛，可以循聲追索。這在天下武林各種暗器之中，確是一奇。

其實，這不是梭子會有耳能聽，而是使梭的人能够辨聲審勢，聽得出敵人的踪跡，並能用巧妙的投梭手法，使梭子可以拐彎曲射。

假使梭子裡面沒藏有針子，縱使具有曲射的妙處，殺傷威力也不大，一梭祇能殺一人，未必恰恰射中敵人。但因一梭可藏十多顆飛針，猶如天女散花般撒出，那就不容敵人躲避得了。

參因尼姑心思靈巧，練就了這門絕技之後，秘不示人，近來在三靈廟苦心教導小明，便把這種絕技也傳授了。小明學習未久，功力當然不深，但也懂得投擲的竅門，大致可以把「曲」字的妙訣使出來。

賴婆婆對這一點知的十分清楚，這時並不是叫小明勉強用飛梭去殺賊，却有另外一種更巧妙的想法，打算叫小明利用「曲水投梭」的手法，對敵人實行「火攻」。〇〇〇

漩渦　黃思騁

「有甚麼稀奇，」他的母親說：「你又不是第一次找到女秘書。」

「可是這次不同。」

「有甚麼不同？不是也一樣長鼻子和眼睛。」

「同是鼻子和眼睛也有不同的長法呢！」

「我就不相信她會比過小姐長得更漂亮。」

「媽，你老是記得過小姐，却不知道她多麼裝腔作勢，而且作風浪漫。」

「要怎樣的女孩子才稱你的心呢？」

「像黃小姐這樣的。」

吳老太太對兒子的婚事已經心得够了，她對他幾乎有點失望。可是照這次的情形看來，好像有點不同。

「今天還是第一天吧？」她說。

「噢，祇要一天就够了，」他說：「過去的幾個女秘書，我在第一天就想辭她們。」

「她到底好到甚麼樣子呢？」

「這個我也說不出來，或者是一見鍾情吧。」

「能不能叫她到家來讓我看看？」

「不是現在。媽，我不想讓她知道我很喜歡她。」

「你說得真神秘。」

「彷彿就有那麼的神秘，她是與衆不同的。」

「我說你是個書獃子你就是個書獃子。」

「我決不是個書獃子，書獃子不懂做生意。」

「好啦，你唯一的才幹就是做生意，談戀愛全靠你的年紀還再拖延嗎？」

「雖然找到這理想的，我不能把她嚇走啊！」

「難道她是一隻麻雀嗎？」

「總得要點時間。」

「但願她也喜歡你！」

吳太太的表情突然嚴肅起來，說道：「我還沒有聽清楚她是否有愛人，如果有，我不是一廂情願嗎？」

「你看，你看，你連這種事都沒有弄清楚就……」

「很簡單，我祇要問一問介紹人就知道了。」〇四〇

曉風殘月　曉大武

入零：秘密遷居

她，小蘭的母親聽了，也曉得自己失言，忙收住了嘴。

在日治期間，香港人怕密偵，比怕日軍更甚，提起密偵，每個人都會不寒而慄，比見閻羅更害怕。

小蘭緊張的說：「媽咪，我們還是搬走吧……」

「媽咪，不要亂說……」小蘭生怕被人聽聞，會惹來殺身之禍，便馬上制止……

「爲甚麼？」

「我生怕大風曉得我們住在這兒，會來找我麻煩……」

「小蘭，聽你這樣說，大風對你一定有問題，你……你是不是乘大風不覺，私自逃走的？」

到了這個時候，小蘭迫得把經過情形說出，並說：「一羣惰形，大風一定會再來找我的，他不知道我們住處，可能會找寮中心，迫他帶路……」

「走，走……唉，我們走到那兒好呢？」小蘭的母親又焦急，又慌張的說。

「媽咪，我們搬到大坑的木屋區暫住好嗎？」

小蘭的母親想了一會，說：「我們搬出這麼久，不曉得那兒租了給人沒有？」

「就算租了給人，我相信業主三婆對我們這樣好，她會想辦法安置我們的……」

「三婆對我們雖然很好，但是隔了那麼多久，而且又在兵荒馬亂的時候，我突然要去找她，不曉得她會怎樣……」

「媽咪，在這個時候，不容我們再考慮了，明天早上，等我先去找三婆，看看情形怎樣再說。」

第二天拂曉，小蘭便跑到大坑山腰，找着三婆，她見了小蘭，神色倉惶，便訝然的問：「小蘭，你這樣早跑到這兒找誰？」

「三婆，我專誠來找你呀。」

「小蘭，有甚麼事？」三婆又訝詫，又迷惘的說：「咦，小蘭，不見你許久了，你好嗎？」

中篇小說 新潮　傑克

超滴見問，漲紅了臉兒說：「我給裡的錢不够。」

「這等場合，原不是你們年青人來的，要不是我趕赴約會出來，不知你要站到幾時？你的眼兒還沒好，站定比走路更吃苦。」南施微嘆。

分辨不出是善意或惡意

那笑容分辨不出是善意或惡意，冷颼颼的像一股冷氣噴來。南施悚然起立，叫了一聲彝尼。彝尼冷然說：

「這倒是，」超滴見撕話可說，笑問道：「我不明白你們做吧女的，爲甚麼要參加這等下流的秘密舞會？難道不滿足嗎？玩也玩够了，還要告假，自我解放，這話可當真？」

「當然有理由。做吧女的，許多是逼秘密舞會玩着玩成職業性的，進了酒吧以後，天天聞洋酒氣，聞厭了，想轉變一下空氣，雖然秘密舞會的空氣體氣得很，但改變環境總是新刺激，尤其如是見熟人像阿外人一般，你說這是下流場合，我就覺得上流場合你會輪到我們這等身份的人插足？」

趙滿還想說話，咖啡室的大門突然打開，人影一幌，走進個西人來，身材中等，模樣……

哮，也不責備，却命匆忙道歉：「彝尼，我非常抱歉，浪費了你許多時間。路上遇見了位舊朋友，請他喝杯咖啡，祇因剛出門，我知道是我的損失，我怎麼不去，他不是酒吧的客人，也不是有事找我，小叙，我埋過賬，立即陪你去。」

「我在戲院門口等了二十分鐘才來，以爲你聽錯地點，往別家戲院去了。但轉念一想，那樣的誤會不可能發生的。你說要瞧這部影片，我才趕去定座，現在票子已弄到手。」彝尼在衣袋裡掏出兩張戲票：「你還去不去？」

這兩人的態度，溫和中含有嚴肅，沒有鉋約的人自感慚愧，南……〇〇

半靜寂地帶　丹尼

距離耶誕之期尚遠，但應節貨品已陸續運到。首先上市的是「聖誕咭」。聖誕咭，也是最厚的利潤。

×　×　×

希臘船王奧納西斯，透露他的成功秘訣，共有十項之多。其中包括：充闊佬，講排場，及結交富貴中人。顯然遺列了一項，就是娶個「第一夫人」做太太，以抬高自己身份。

×　×　×

林彪「十一」演詞，指出「美帝與社帝更爲孤立」。蘇對中共「十一」賀詞，則稱「聯合起來對付帝國主義」。

中共要對付美帝和社帝，蘇共則顯然主張兩個社帝聯手來對付一個美帝。

山川人物　劉先主故居遺跡　顧騫

涿州西南十五里，有樓桑村，漢昭烈帝故居，道右大桑，高十丈，桑側古廟，並列關羽、張飛像，先主王者服。

涿州本爲漢朝之涿郡，唐朝置涿州，宋爲涿州涿水郡，金時復爲涿州，明清兩代皆屬直隸省順天府，民國後，改爲涿縣，北伐後，國民政府奠都南京，直隸省改稱河北省，涿縣屬河北省，在良鄉縣西南，城北臨拒馬河，跨永濟新橋，橋長二百餘丈，形勢雄壯。

涿縣爲三國劉漢劉先主出生地，先主名備，漢景帝子中山靖王劉勝之後裔，字玄德。劉勝之子貞，封涿縣陸城亭侯，坐酎金失侯，因家焉。劉貞逐留居涿，數傳而生劉備。其祖劉雄，與其父劉弘，世爲郡縣吏，劉弘早逝，家境貧寒，備與母販履織席爲業。爲生活驅使，逼得返履機席，備母生活，與弟孤兒寡婦，形影相弔，宅之東南隅，有一桑樹，高可十丈，遙望滿地，遠人過之無不訝異，或謂此宅當出貴人。劉備幼時，與宗中諸小兒，於樹下戲，言：「吾必當乘此羽葆蓋車。」叔父劉子敬謂曰：「汝勿妄語，滅吾門也。」自是不敢復言。年十五歲，母使行學，與同宗劉德然，同拜盧植爲師。劉德然父劉元起，獨憐劉備之貧，時加資助，劉元起之妻輒加勸阻，劉元起曰：「吾宗中有此兒，非常人也。」何不分財接濟之耶？」

劉備既長，身體日強，相傳身長七尺五寸，耳大垂肩，手垂過膝，目能自顧其耳云。

劉備性好狗馬，喜音律，待人接物，寬厚和謙，語言不煩，喜怒不形於色。涿郡少年，莫不樂與交遊，而劉備亦好士不倦，休休有容，時有張飛者，亦世居涿郡，字翼德，相傳豹頭環眼，燕頷虎鬚，平素粗豪，使酒，直率進行，獨對劉備格外相投。又有關羽，初字長生，後字雲長，相傳朱顏蠶眉，鳳眼長鬚，美髯髯，膂力過人，因殺人，逃避至涿，遂與劉備相遇，談論甚洽，頓成知交，張飛亦甚敬之。三人成爲莫逆，遂結生死交誼。

涿縣劉先主故居，猶可辨其遺址，據明人云：涿州西南十五里有樓桑村，漢昭烈帝故居，道右大桑，高十丈，乾隆年間，枝葉尚茂，後日漸衰頹，數年前有張氏洗馬池，……日月東西，終不移動。」

涿州固屬漢之第四地，劉、關、張既結異姓兄弟，會黃巾賊起，三人屢欲爲國討賊，苦無糧草馬匹，適有豪販張世平、蘇雙兩人，以販馬爲業，引伴驅馬至涿避亂，劉備與之相逢，延入莊中，置酒相飲，言談投契，願爲之資助。劉關張三人遂召集鄉勇，往投校尉鄒靖，破擊黃巾，初發新屢，即將黃巾賊驅出涿州。因命劉備爲安喜縣尉，關、張隨從爲助，三人歷經努力奮鬥，至漢亡，卒爲偏安之主，爲一代之英雄人物也。

劉先主起自寒微，以一販履織席之貧民，獨能具有大志，交結豪傑，矢志匡扶漢室，黃巾亂起，糧草馬匹俱無而卒能召號鄉勇，爲國討賊，其忠義可見矣。關、張二人，或剛或烈，而與劉備交遊，偏能相投，結生死之交，始終不渝，足見劉備之知人與英雄，自有令人傾倒，樂爲用命者。即諸葛孔明亦爲之用也。

×　×　×　×　×

風絮　雨萍

誰會想到從前也有過好多蜜蜂蝴蝶，纏在我袍邊？

女人就是女人，婚前和婚後竟有這樣大的分別，特別是我，不正常的婚姻，使我產生了濃重的自卑心理，使我在人前不敢把眼睛抬起。一個又窮，又憔悴，又身份不明的女人，有甚麼膽量出去見陽光？

好久以前，我有一位很得我信任的老師，姓溫，是一位博士夫人，道德文章都是很了不起的，她非常敬重她，她也非常疼愛我，她常說：「黃思詠是我教學以來最得意的弟子，又聰明，又溫柔懂事，那個女孩學到她一半，這個世界就寧靜多了。」

她作我的母親，對媽媽不願讓的秘密，對她我也毫無保留。在立擊事務所發生的那件可怕的事，我一直不敢告訴媽媽，一方面是爲了保存立擊的面子，另一方面是爲了怕媽媽傷心，媽媽那時正在害心臟病，不能受一點點刺激，聰明的立擊，就利用了那一個最好的時刻。

這件事我祇告訴了溫老師一個人。到一個秘密的地方生了孩子，生了孩子又一個人跑到陌生的地方去謀生，這一切都是她替我出的主意。

「要不是這樣，」她說：「妳離開這裡，一邊學習自立的本領，一邊等他辦離婚，他離了婚你們當然可以結合，就是他離不成婚，妳也不致於爲生活彷徨。」

她還教我把眉眉送進孤兒院，說這樣的聲舖，留在身邊祇會變成我的絆腳石。

我甚麼都聽了她的，祇有這一件沒有聽。

我天生有很重的母性，我不會放棄我親生的孩子。

孩子是無罪的，作孽祇是大人的事。

她非常熱心地說服我離開香港，並且極力勸我永遠都別回來這傷心地。

我偶然有點發熱，帶病去上課，她就緊張萬分地帶我請假，替我收拾書包，迫我回家休息，假如我有兩聲咳嗽，她就給我吃喉片，甚至親自給我餵藥水。

因爲崇拜她的學問，因爲感激她的關懷，我幾乎把她當……（七九）

長腿模特兒　美．史丹利著　以而譯作

六：葛小天的戀情

馬柏成律師離開葛浩天的辦事處後，跑進的士，去找葛浩天的前任秘書區莉莉小姐。自然，他是希望從她那裡，得到一些有關范施素與葛浩天父子間的資料。

「葛小天是否與范施素有戀情呢？」

「葛小天不錯是迷戀着這位長腿模特兒的，」區莉莉說：「不過，這是後來的事。最初，葛小天的目中情人，就是夏若仙。浩天發現在他的女秘書夏若仙，夏若仙之所以取代我的職位，可能是出於葛小天的主意。」

「葛浩天目前是否到拉斯維加斯視察他的酒店業務呢？」

「十分可能，因爲他的一座新酒店剛好落成。不過，我以爲夏若仙是知道他的行止的，過不過她替他保密吧了。」

「你辭去他的職務後，可有過跟他接觸嗎？」

「沒有，夏若仙一個電話也沒有來過。因此，我覺得葛浩天近來的行動，不祇不尋常，簡直有點神秘。」

「唔，」馬律師沉默一回然後說：「謝謝你，區小姐。」於是，他離去了。

×　×

「此行可有甚麼收穫嗎？」馬柏成的女秘書史美玉看到他匆匆歸來，劈頭便問。

「找不到葛浩天，也查不出他的行踪。」馬律師把公事包放到寫字檯，坐在椅上稍作休息。

「史小姐，請你查查我們最近和葛先生接觸的日期。」

史美玉翻開紀錄，查閱一遍然後說：「在一年前，換言之，就是夏若仙離開他的寫字樓後，就中斷了接觸。」

「可能他已另聘律師，處理他的法律事件了？」

「這是可能的。」

「史小姐，你現在跟我搖電話到拉斯維加斯雙寶酒店去，你可說明我的身份，要找葛浩天先生談話。」

於是，史美玉便掛了長途電話。

「接通了！」史美玉把話筒遞給他：「這是葛浩天先生，你跟他談吧。」

瘋君夢

第卅一回　午夜情移營　金蟬脫殼　朱朝臨末路　頑石成灰

毛澤東點頭道：「這倒是實情，依林公的意見怎樣呢？」

活曹操說道：「我們非同國民黨談和不可，硬拚祇有滅亡，因此，主席必須早作打算。」

毛澤東苦笑道：「林公，我從上井岡山那一天起，內心所祈求的就是早一天和國民黨妥協，我那有同國民黨打到底的決心。我現在的處境與朱公完全相似，一心想招安，朝廷偏要派兵來打，你叫我有甚麼辦法。」

活曹操說：「主席仍然要派人繼續努力，有志者事竟成，也許有一天國民黨接納我們要求的，我今天來同主席商量的，不僅是將來的事，還有現在的事。」

毛澤東問道：「現在的事怎樣說呢？」

活曹操說道：「我想目前得到的金鈔，應該設法存起一部份，以待他日之需。」

毛澤東笑道：「林公，我們現在如喪家之犬，一路奔逃，就是有錢也無處可存，總不能交還國民黨銀行吧？」

活曹操說道：「最低限度我們幾個人每天身上可以帶一部份，如果局勢更惡化，被國民政府軍隊打散了，身上有錢就容易逃生。」

毛澤東點頭道：「這倒可以，你同澤民商量辦就是了。」

活曹操微笑道：「澤民同志好固執，我同他說過不好的，必須主席自己同他說。」

毛澤東點頭道：「好的，我會告訴他，你先作準備吧！」

活曹操剛走，彭德懷進來報告：「國軍第八師毛炳文部已經迫近通渭。」毛澤東本來想在通渭住一晚，得到消息嚇得魂不附體，當時向彭德懷說道：「趕快走，不要同他們打，毛炳文是白崇中央軍，不能兒戲。」

彭德懷問道：「我們離開通渭，走那一條路呢？」

毛澤東說道：「這個你同林彪商酌，祇揀敵人少的地方走就是了。」

說着話，林彪同葉劍英都走進來，林彪說道：「白軍也深出來我們要走那幾條路，凡是我們必經的道路，都佈置了重兵，想鑽空子都很難。」

彭德懷說道：「辦法倒是有，我們可以派出一部兵力佯攻天水，天水是隴東巨鎮，白軍決不能讓天水失守，一定要調兵全力防守天水，當面敵人兵力自然就要削弱了，我們可以乘機過去。」

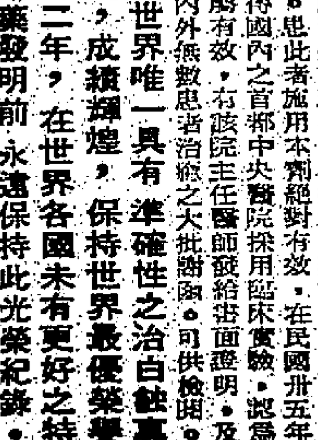
毛澤東拍手道：「對！這是我們彭大將軍，確有大將之才，長征功勞上，要把你的名字寫在第一。」

彭德懷笑道：「主席不要誇獎我，還希望多包涵我，我是一個粗人，將來犯錯誤的時候多得是。」

毛澤東說道：「這是甚麼話，你們幾個人都是我的心腹股肱，你有錯誤就等於我有錯誤，誰敢歡你我同他拚命，如果說了不算，就不是人。你們祇管放心幹，一切都有我哩！現在是逃生第一，能以不必打仗，穿過白軍封鎖線，就算你們的大功一件。」

彭德懷見毛澤東說得如此懇切，就不再推辭，回到司令部下令抽出一部共軍佯攻天水，乘當面國軍去增援天水時，共軍經通渭以北界，衝出國軍封鎖線。〇八〇

七十高齡 專科老中醫師 歐成廉
前上海六合路大和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診
半費治療週　截定十月五日截止
白蝕與內臟無關　故不會影響健康
中國醫藥叢書列爲卅六種癩瘋之一，則其嚴重性可知，有許多來診之患者云，會請教不少醫者，有云缺乏某種維他命，有云皮膚缺乏色素細胞，甚至有云皮膚細胞死亡，有云白血球不足，一切均有自欺欺人之嫌，爲醫者首重醫德，人非萬能，如自問對此症確無把握，則最好對患者坦白，博得一個醫德之良好印象，可利己而不損人。
白蝕　即白癜瘋



肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，屢醫皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確實有效，有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱，及國內外無數患者治癒之大批謝函。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，保持世界最優榮譽卅二年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋　灰指甲
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅二年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口
早十時至六時候診　電話：七七二〇一五

分類廣告
新針療法　久咳哮喘　胃病　風濕　各種痛症
中醫 譚旭葵　頸癧　暗瘡　瘰核
百年老牌大佛　腸胃丸
美德整容所　雙眼皮　隆鼻　狐臭　疤痕

鼻　程普德醫師
胃　腸胃病根斷包
哮喘　久咳
風濕　黎德民醫師
痔瘡　苗樂天醫師
專醫久咳氣喘　哮喘　何沛銘
男人虛弱　男性寶　謝金石
耳鳴丸
虧　九十有男　少年
白蝕　聖藥　狐臭斷根　皮膚頑症　張寶蓮
氣病　壽萬元
針灸推拿
你如果
胃　竹林氏
耳鼻喉　岑國良
尿道炎　毒症　錢茂生

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥爲登刊也
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：
一九　年　月　日

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報刊登手續

洽刊處：
（一）中環新寧戚利源東街八號地下　電話：二六五四九五，二六六六三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七，七三零七零八
（三）彌敦道重慶大廈商場金記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油麻地上海街二一九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六號）
（八）油麻地周生生金行（彌敦道式貳號）
（九）旺角周生生金行（上海街六二三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

吉樓售　九龍城衙前圍道，七樓，中間，環境清靜，電話洽二九六二一七

樓平售　土瓜灣九龍城廣場，新樓九百尺，收租六十元，按揭期長，請電K六三○○六四洽

北角旺舖租售

旺舖廉售　灣仔大道東，旺舖十八尺，按揭可分期，電洽

舖位一樓租售　近油麻地，長期合約，舖地舖連閣

平賣　山東街出外，一樓售

吉樓出售　土瓜灣，三百尺，洽電K八四○九○八

木屋平賣

唐樓平賣

美孚三期　三房廳

商業用相　運大閣台　九龍旺角區花園街177號

商業樓宇　洛克道得利樓三樓全層，面積一千六百尺，適合公司寫字樓、百貨、舞廳租賃，有意接洽到本大廈

旺舖平租

中環旺舖租（香港）招租

唐樓急售

靚樓出售

旺角吉樓售

舖樓租售

九龍官塘　興順洋樓廉價租售

三面單邊商業一樓廉售

交吉樓售

順好牛肉（九龍）

吉舖招租

吉舖廉租

電話梗房

廠房招租

工廠出租

工廠出租

課室出租

屋仔舖位

工場出租

別墅分租

鷄場出租

工場出租

土瓜灣廠招租

舖位及地舖

出讓

冰室出讓

塑膠廠讓

塑膠機讓

名種狼狗

古玩廉讓

柯色機

66年獲素

旺舖出頂

士多旺舖

茶樓飯店

荃灣新樓出讓

夜冷茶樓

織機出讓

64摩利士

飯店出讓

從置工廠

防盜狼狗

新區旺舖

聘請

拳師狗仔

黃毛拳師

美國加拿大移民就業暨升學　星馬泰英國印尼越南台灣　日本簽証
各地來港過境逗留與合法延期居留代售特廉機票
歐亞非公司　九龍彌敦道鼓油街旺角麼創興銀行大廈六樓601—602室（電梯按5字）電K844790K880213

女外勤

太古船塢

金行會計

餐廳女職

酒家請人

洋行急聘

男女文員

誠聘職員

送貨打什

商行職員

鐘錶公司

誠聘司機

聘男女帶位

誠聘職員

診所掛號

請入油員

交送圖則

一腳踢女工

印花師傅

請老女傭

時裝招請

招請後生

伊人恤廠招請

招請什工

請記賬員

請男伙頭

餐室女職

招請見習科文

人人樓請

海底隧道建築工程有限公司
高薪招請經驗地盆木工・搭式起重機駕駛員及船助舊架人員多名有意者請到紅磡新填地（即大包米）地盆接洽

津校工友

招請女傭

急聘

請女工人

大公司請

待聘

港大U.6

理帳

CCO出入口

補習待聘

聖心預科

小學補習

中大二年

報稅翻譯

精解難題

小學全科

經驗補習

徵求

釘珠女工

奇遇朋侶

衛夫人

誠徵女伴

婚（首爾公司）

誠徵女伴

良友　婚姻服務公司

急徵文員

徵女助手

妳想成功嗎？
聘用本署由如花似玉不同國籍能通各國語言女秘書大專院校學生及導遊作件旅遊參加盛會陪伴及其他特別服務作隨行秘書請電洽你成功H151770 S.L. SERVICE 王秘書洽

徵資合作

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

旅遊簽證
半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託　九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083—4

油印　影印

電熱水器

百葉窗簾

湖南骨相專家・仇慶雲

漏水

電視

雪櫃噴油修理換邊　K411116

噴油修理

修理打字機

噴油雪櫃

追債

星牌樂聲

比國皇丸

木太夾

聲寶樂聲

電視雪櫃

育嬰

美加廉價機票US$310　波音707　倫敦包機HK1636　1550
代辦美加旅遊移民及升學簽證
惠康旅運社　德輔道中二十四號五一〇室

修理電視

專改西裝

內綫電話

漏水

平貨出售

毛衫發售

彩色月曆

電視

專改西裝

三也命相

永安旅遊社　中華民國護照　台灣 日本 新加坡 泰國 美加　香港德輔道中環球大廈三樓202室電話H456561・448718

萬能角鋼

噴油雪櫃

冷氣雪櫃

球記電器行

特快泰國越南簽證
東亞旅運公司　九龍旺角創興銀行大廈十一樓八號

招生

速成商科語言學校

東亞英專會話學校
英專班新學期續招各班新生
英語會話及拼音班同時招生
西洋菜街180　旺角道18—20號捷利大廈二・三樓　九龍旺角彌敦道641三樓電K842465K9169.8

日語學院

廣告美術

導正日文

港九兩校十月份晚新班招初中高級及插班生

攝影

大華無綫電專科學校
高級電視科・無綫電科・晶體管科
無綫電與電視實物函授

開課　今日　廿元　日文

金銀黃白

佛掌洪拳

陳瑞林

哥林比亞工程學校

青年就業捷徑

英人教授

中南電子工業學校
無綫電及電視全科（一年）

電視專科

九龍香港工科學校招生　日夜校
機械繪圖科　公共工程　建築設計　現代廣告　裝飾室內設計　航海　無綫電　冷氣工程　電機工程

五元教舞

國際電專

會計速成

速成會話

小姐英人

速成商科語言學校　中人電腦工程公司　電腦繪圖

速成商科語言學校　彌敦道717號（旺角道口）三樓　商業全科　速記　打字　簿記　C.F.

打字

香港商科語言書院招生
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　電腦鑽孔訓練班　出入口文員班
九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓　旺角彌敦道593至601號康創興銀行大厦五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）
人人可讀

商業美術專廣告新班

法文德文

電腦　IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURES

商科

簿記 航空 速記 打字

日文

英文翻譯班

英文專科

英婦

英婦會話

法文

德文・西班牙文・國語

學

勤精數專

洞玄術

學車衣

國際工商學院

打字

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
彩色電視科

啟事

出頂承讓啟事

任聯會

領帛金

謝發帛金

鳴謝香港船員互助福利會

親友互助福利會

信譽兒童習藝所

搬運

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301

大新搬屋　三十元

福來搬屋公司　港708973　九682113

聯益搬屋公司

新隆　卅元

運達　25元搬屋

景順搬屋公司　九：863383

金鑫　廿元搬屋

立榮搬屋

尚有分類廣告刊在第十一頁